



IRUDEK

Manual de uso	ES
User manual	EN
Manuale d'uso	IT
Manual do utilizador	PT
Manual do utilizador	BR
Benutzerhandbuch	DE
Manuel de l'utilisateur	FR
Podręcznik użytkownika	PL
Felhasználói kézikönyv	HU
Manual de utilizare	RO
Kullanım kılavuzu	TR
Användarmanual	SV
Brukerhåndbok	NO
Käyttöohje	FI
Notendahandbók	IS
Gebruikershandleiding	NL
Naudotojo vadovas	LT
Lietotāja rokasgrāmata	LV
Kasutusjuhend	ET
Ръководство за потребителя	BG
Εγχειρίδιο χρήστη	EL
Korisnički priručnik	HR
Упутство за употребу	SR
Používateľská príručka	SK
دليل المستخدم	AR
מדריך למשתמש	HE

IRUDEK 2000 S.L.
Pol. Erribera 8A
20150 Aduna (Guipúzcoa)
España
Tfno: +34 943 69 26 17
Fax: +34 943 69 25 26
irudek@irudek.com

IRUDEK

Fabricante,
Manufacturer, Produttore,
Fabricante, Producent



Leer las instrucciones, Read the instructions, Leggere le istruzioni, Leia as instruções, Przeczytaj instrukcje



CE, cumple reglamento EU 2016/425, CE, complies with EU Regulation 2016/425, CE, conforme al regolamento UE 2016/425, CE, em conformidade com o Regulamento da UE 2016/425, CE, zgodne z rozporządzeniem UE 2016/425



Modelo, Model,
Modello, Modelo, Model



Normativa, Regulation,
Normativa,
Regulamentação, Przepis



N.º lote-serie, Batch number,
Numero di lotto-serie, Número de lote-série, Numer partii-serii



Fecha de fabricación,
Manufacturing date, Data di produzione, Data de fabricaço, Data produkcyj



Talla, Size, Taglia,
Tamanho, Rozmiar



Cinta textil, Textile strap,
Cinghia tessile, Cinta textil,
Taśma tekstylna



Cinta textil, Textile strap,
Cinghia tessile, Cinta textil,
Taśma tekstylna



QR



Chip NFC para App IruCheck,
NFC chip for IruCheck App,
Chip NFC per l'app IruCheck,
Chip NFC para o aplicativo IruCheck, Chip NFC do aplikacji IruCheck



r=0.5mm

Apto para uso horizontal,
Suitable for horizontal use,
Adatto per uso orizzontale,
Adequado para uso horizontal,
Nadaje się do użycia w poziomie



Permitido anclaje a estructura por encima del usuario,
Anchoring allowed to structure above the user, Ancoraggio consentito alla struttura sopra l'utente, Permitido ancorar à estrutura acima do usuário, Dozwolone kotwienie do konstrukcji powyżej użytkownika



Permitido anclaje directo al usuario, Direct anchoring to the user allowed, Ancoraggio diretto all'utente consentito, Permitido ancorar diretamente ao usuário, Dozwolone bezpośrednie kotwienie do użytkownika



Sistema compuesto por dos retráctiles, System composed of two retractables, Sistema composto da due retrattili, Sistema composto por dois retráteis, System składający się z dwóch urządzeń samorozwijających



Peso máximo del usuario, Maximum user weight, Peso massimo dell'utente, Peso máximo do usuário, Maksymalna waga użytkownika



Mínima distancia libre de caída bajo los pies, Minimum fall clearance below feet, Distanza minima di caduta libera sotto i piedi, Distância mínima de queda livre sob os pés, Minimalna odległość swobodnego spadania pod stopami



No apto para condiciones climatológicas adversas, Not suitable for adverse weather conditions, Non adatto a condizioni climatiche avverse, Não adequado para condições climáticas adversas, Nie nadaje się do trudnych warunków pogodowych



Condiciones del anclaje, Anchoring conditions, Condizioni di ancoraggio, Condições de ancoragem, Warunki kotwienia



Vigilar deterioros de la cinta o cable, Monitor for wear of strap or cable, Controllare il deterioramento della cinghia o del cavo, Verificar desgastes da cinta ou cabo, Sprawdzaj zużycie taśmy lub kabla



No soltar de forma descontrolada, Do not release uncontrollably, Non rilasciare in modo incontrollato, Não solte de forma descontrolada, Nie puszczać w sposób niekontrolowany



Temperatura máxima y mínima para el uso, Maximum and minimum operating temperature, Temperatura massima e minima di utilizzo, Temperatura máxima e mínima de uso, Maksymalna i minimalna temperatura użytkowania



Ángulo de recogida y despliegue del cable, Cable retraction and deployment angle, Angolo di raccolta e dispiegamento del cavo, Ângulo de recolhimento e desdobramento do cabo, Kąt zwijania i rozwijania kabla



Equipo reparable, Repairable equipment, Apparecchiatura riparabile, Equipamento reparável, Sprzęt naprawialny



Anclaje a anilla EN361, Anchor to EN361 ring, Ancoraggio ad anello EN361, Ancoragem ao anel EN361, Kotwienie do pierścienia EN361



Ángulo máximo de uso, Maximum usage angle, Angolo massimo di utilizzo, Ângulo máximo de uso, Maksymalny kąt użytkowania

N2

Peso máximo del usuario para este uso 100kg, Maximum user weight for this use 100kg, Peso massimo dell'utente per questo uso 100 kg, Peso máximo do utilizador para esta utilização 100 kg, Maksymalna waga użytkownika do tego zastosowania 100 kg



ATEX



Ejemplo de etiqueta delantera, Example of front label, Esempio di etichetta frontale, Exemplo de etiqueta frontal, Przykład przedniej etykiety



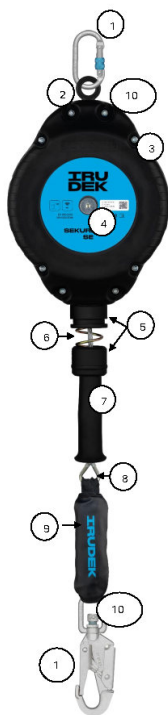
Ejemplo de etiqueta trasera, Example of back label, Esempio di etichetta posteriore, Exemplo de etiqueta traseira, Przykład tylnej etykiety



Ejemplo de etiqueta delantera, Example of front label, Esempio di etichetta frontale, Exemplo de etiqueta frontal, Przykład przedniej etykiety



Ejemplo de etiqueta trasera, Example of back label, Esempio di etichetta posteriore, Exemplo de etiqueta traseira, Przykład tylnej etykiety



        								
TIGER	●				2.5 m	●		●
MINIBLOK SE-C	●	●	N2		2.0 m	●		●
MINIBLOK SE-H	●	●	N2		2.0 m	●		●
TWINBLOK SE-C	●	●	N2		2.0 m	●		●
TWINBLOK SE-H	●	●	N2		2.0 m	●		●
KARBOR 3.5	●	●			3.5 m	●		●
KARBOR 3.5 SE	●	●	N2		3.5 m	●		●
KARBOR 3.5 SE-H	●	●	N2		3.5 m	●		●
KARBOR 3.5 SE-HO	●	●	N2		3.5 m	●		●
KARBOR 6	●	●			6.0 m	●		●
KARBOR 6 SE	●	●	●		6.0 m	●		●
SEKURBLOK 7.5 / SS 7.5	●			●	7.5 m		●	●
SEKURBLOK 10 / SS 10	●			●	10.0 m		●	●
SEKURBLOK 10 SE	●		●		10.0 m		●	●
SEKURBLOK 15 / SS 15	●			●	15.0 m		●	●
SEKURBLOK 15 SE	●		●		15.0 m		●	●
SEKURBLOK 20 / SS 20	●			●	20.0 m		●	●
SEKURBLOK 20 SE	●		●		20.0 m		●	●
SEKURBLOK 30 / SS 30	●			●	30.0 m		●	●

	HAD	VD	A	PE	AH	AM	MC
TIGER	1.12 m	0.46 m	2.00 m	1.99 m	3.00 m	30°	2.58 m
MINIBLOK	0.90 m	0.92 m	2.50 m	2.90 m	3.00 m	40°	3.82 m
TWINBLOK	0.90 m	0.92 m	2.50 m	2.90 m	3.00 m	40°	3.82 m
KARBOR	0.90 m	1.53 m	4.20 m	4.82 m	5.00 m	40°	4.43 m
SEKURBLOK	1.40 m	1.53 m	4.20 m	4.82 m	5.00 m	40°	6.23 m

MAINTENANCE

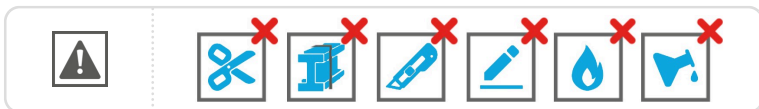
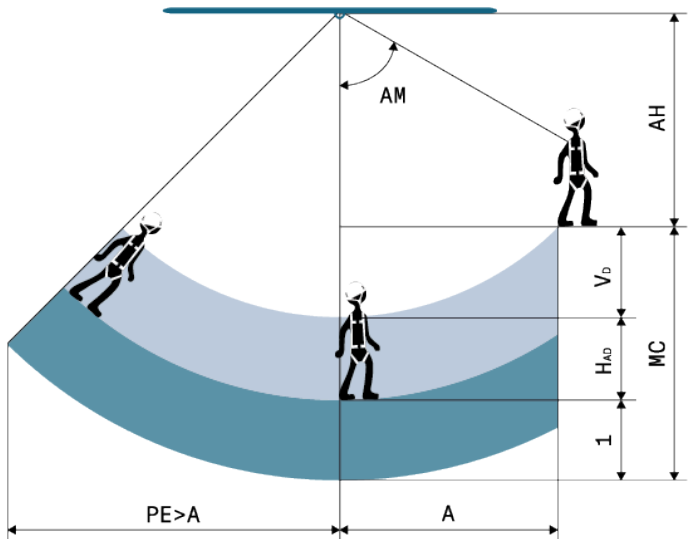
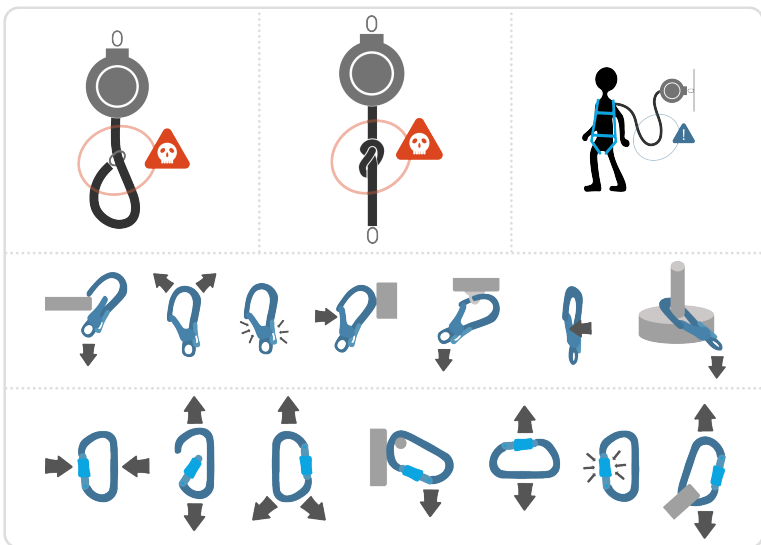


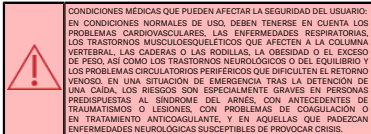
FIG.1





ES

Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el RTFA (Retractable Type Fall Arrester), fómese adecuadamente, familiarícese con él y haga un uso responsable. Las actividades en altura conllevan riesgos graves no señalados en este manual, donde cada usuario es responsable de la gestión de dichos riesgos, su seguridad, sus actos y las consecuencias de éstos, si no lo asume así o no entiende este manual, no utilice el equipo.



DESCRIPCIÓN

Los dispositivos retráctiles son equipos de protección diseñados para bloquear automáticamente en caso de caída, acompañando al usuario de manera automática para permitir facilitar el movimiento durante las operaciones a realizar, minimizando la fuerza de impacto sobre el usuario.

Están fabricados con materiales robustos y diseñados específicamente para proporcionar la mayor seguridad al usuario sin interferir en sus labores.

Todos los dispositivos retráctiles cumplen con la norma EN 360:2002 y cumplen con el Reglamento (UE) 2016/425 para equipos de protección individual.

El dispositivo TIGER cumple adicionalmente con la norma EN 360:2023.

NOMENCLATURA

1. Conector, 2. Anclaje superior, 3. Carcasa, 4. Etiqueta identificativa, 5. Guía de cable, 6. Muelle contra impactos, 7. Protector, 8. Terminal, 9. Absorbedor, 10. Quita vueltas, 11. Conector con indicador de caída.

LIMITACIONES DE USO

El equipo no debe usarse en caso de duda sobre el correcto estado del equipo o la compatibilidad con otros elementos como arneses o conectores.

Los dispositivos no deben ser utilizados en condiciones climáticas extremas. El uso previsto de estos dispositivos se encuentra en un rango de temperaturas entre -30°C y 50°C.

En caso de hacer uso de estos equipos en condiciones marítimas o de salinidad ambiental elevada, se recomienda incrementar la frecuencia de las revisiones periódicas.

Los puntos de anclaje deben cumplir con la norma EN 795:2012, clases A, B, C o D, con la norma EN 17235:2023 o tener una resistencia mínima de 12kN y siempre de acuerdo a la evaluación de riesgos previa del trabajo a realizar.

Estos equipos no deben utilizarse en previsión de que la línea del dispositivo retráctil (cinta o cable) entre en contacto con aristas vivas excepto si este uso está expresamente autorizado según lo descrito en la tabla 11.

No utilizar el equipo en caso de que se haya activado el testigo de caída, contactar con el fabricante o proveedor autorizado para su revisión y reparación.

En el caso del dispositivo TIGER, el peso mínimo del usuario, incluidas las herramientas, es de 85 kg.

	Para el bloqueo del dispositivo se requiere una velocidad mínima. En situaciones como planos inclinados, superficies en los que hay riesgo de hundimiento del usuario, el dispositivo puede retrasar su bloqueo o incluso no bloquear.
	Incluso aunque está permitido el uso horizontal o sobre bordes, deben evitarse las aristas vivas o bordes cortantes en la medida de lo posible.
	EN NINGUN CASO ESTÁ PERMITIDO ANCLAR EL RETRÁCTIL POR DEBAJO DEL NIVEL DE LOS PIES DEL USUARIO.

Se debe respetar un máximo de 40° de desviación respecto con la vertical del dispositivo para minimizar al máximo el efecto péndulo en caso de caída. La desviación respecto de la vertical del retráctil incrementa proporcionalmente la distancia libre bajo los pies necesaria según se muestra en el apartado EFECTO PÉNDULO.

Uso horizontal:

Tipo de anclaje ensayada

Los ensayos se realizaron sobre una arista de acero tipo A con un radio de 0,5 mm $\pm$ 0,06 mm y sin rebabas. Como resultado de dichos ensayos, el equipo puede utilizarse sobre aristas de características similares, tales como perfiles laminados de acero, vigas de madera o petos redondeados revestidos.

Advertencia sobre aristas agresivas

Antes de iniciar el trabajo deberá realizarse una evaluación de riesgos específica. Si existe riesgo de caída sobre una arista especialmente cortante o agresiva, como por ejemplo bordes de hormigón sin revestir, perfiles metálicos con rebabas, vigas corroidas o aristas de características similares, deberán adoptarse medidas preventivas adicionales.

En estos casos se deberá:

- evitar el riesgo de caída sobre la arista, o
- instalar una protección adecuada sobre la arista, o
- consultar al fabricante antes de utilizar el equipo.

Posición del punto de anclaje

Para aplicaciones de uso horizontal, el punto de anclaje deberá situarse a la misma altura que la arista sobre la que pudiera producirse la caída o por encima de ella.

No está permitido el uso del dispositivo cuando el punto de anclaje se encuentre por debajo de la arista potencial de caída.

Limitación del área de trabajo

Con el fin de limitar los riesgos asociados al efecto péndulo, el área de trabajo o los desplazamientos laterales respecto al eje del dispositivo deberán limitarse a un máximo de 1,5 m a cada lado del eje central.

Cuando no sea posible respetar esta limitación, deberán utilizarse sistemas de anclaje adecuados que minimicen el riesgo de péndulo.

Al utilizar el dispositivo junto con una línea de vida horizontal flexible, deberá tenerse en cuenta la deformación o flecha de la línea de vida para el cálculo de la distancia libre necesaria bajo el usuario.

Distancia libre bajo el usuario

Antes de cada utilización deberá verificarse que existe una distancia libre suficiente para evitar cualquier impacto contra el suelo, niveles inferiores, estructuras u obstáculos durante una caída.

Cuando el dispositivo se utilice junto con una línea de vida horizontal flexible, la deformación de dicha línea durante la caída deberá incluirse en el cálculo de la distancia libre requerida.

Los diferentes factores a tener en cuenta para calcular la distancia libre bajo los pies están reflejados en la tabla 100kg, para casos específicos diferentes consultar con Irudek a través del email info@irudek.com.

Riesgo de impacto

Durante una caída sobre arista existe la posibilidad de impacto contra elementos estructurales, fachadas, vigas u otros obstáculos presentes en el entorno de trabajo.

La evaluación de riesgos deberá considerar estos peligros antes de la utilización del equipo.

Plan de rescate

Para los trabajos con riesgo de caída sobre arista deberá existir un procedimiento de rescate específico previamente definido.

Los usuarios deberán recibir formación adecuada y realizar prácticas periódicas de los procedimientos de rescate previstos para este tipo de situaciones.

EFECTO PÉNDULO

Ver Fig. 1

HAD - Distancia de parada

VD - Distancia de caída adicional debida al distanciamiento horizontal de la vertical del retráctil

A - Distancia desde la vertical

PE - Efecto péndulo tras la vertical

AH - Altura del anclaje estructural respecto de los pies del usuario (para FFH, AH mínimo 2m)

AM - Ángulo que genera la línea del retráctil con la vertical

MC - Distancia libre bajo los pies (MC=VD+HAD+1)

	La distancia horizontal durante el efecto péndulo (PE) puede ser mayor a la distancia lateral inicial (A) debido a la distancia de parada (HAD)
--	---

USO

Conecte el dispositivo a un punto de anclaje que cumpla la norma EN 795:2012, clases A, B, C o D y según lo descrito en la tabla 11.

Conecte el dispositivo al arnés certificado según la norma EN 361.

Las conexiones deben realizarse mediante conectores que cumplan la norma EN 362. Los conectores se proporcionan junto con el dispositivo retráctil.

Verifique el mecanismo de bloqueo antes de cada uso, asegurándose de que el cable se despliega y recoge correctamente.

En las maniobras de conexión y desconexión, asegure que el conector no se libera bruscamente, siempre mantener el control de la recogida del cable o cinta en el dispositivo.

Respetar los ángulos máximos de trabajo, así como las distancias recomendadas para evitar impactar con estructuras cercanas o contra el suelo.

Antes del uso, verifique que los conectores están correctamente cerrados y bloqueados.

COMPROBACIONES ANTES DEL USO

Previo a la utilización hay que realizar una revisión visual y funcional de sus componentes por parte del usuario, verificando que no presentan rasgos de deterioro, desgaste excesivo, corrosión, abrasiones, degradación por radiación UV, cortantes e inconexiones de uso. Se debe prestar especial atención a las cintas, costuras, anillas de anclaje, hebillas y elementos de regulación.

Retirar del uso ante cualquier defecto, anomalía o daño apreciado en el equipo de protección individual utilizado que, a su juicio, pueda entrañar una pérdida de su eficacia protectora.

COMPROBACIONES DURANTE EL USO

Durante el uso del equipo es necesario prestar especial atención a las circunstancias peligrosas que pueden afectar al comportamiento del equipo y a la seguridad del usuario, y en particular:

- Cualquier tipo de rotulación en elementos de seguridad.
- Contacto accidental sobre bordes cortantes.
- Distintos deterioros, como cortes, abrasión y/o corrosión.
- Influencia negativa de agentes climáticos.
- Caídas de tipo "péndulo".
- Influencia a temperaturas extremas.
- Efectos tras contacto con productos químicos.
- Conductividad eléctrica.
- Es esencial comprobar regularmente todos los elementos de fijación y ajuste.

GARANTÍA

La garantía de este producto es de 3 años, limitada a defectos de fabricación y de materias primas. No cubre el deterioro, la corrosión y los daños provocados por un almacenamiento, transporte o uso indebido o intensivo.

La solicitud de garantía deberá estar acompañada del justificante de compra. En caso de que se determine como defecto de fabricación, IRUDEK se compromete a reparar, sustituir o abonar el producto, sin sobrecoste en ningún caso el precio de factura del producto.

GESTIÓN DE RESIDUOS

Productos sin componentes electrónicos: elimine el producto de forma segura al final de su vida útil. Separe, en la medida de lo posible, los materiales textiles, plásticos y metales para su gestión ambiental.

Productos eléctricos o electrónicos / con pilas o baterías: Este producto contiene componentes eléctricos o baterías y no debe desecharse con residuos domésticos. Entregúelo a un gestor autorizado o consulte www.irudek.com para su correcta gestión.



VIDA ÚTIL

La vida útil estimada de los equipos textiles es de 12 años a partir de la fecha de fabricación (2 años de almacenamiento y 10 años de utilización). Los equipos metálicos tienen una vida útil limitada.

Los siguientes factores pueden reducir la vida útil del producto: uso intensivo, contacto con sustancias químicas, ambientes especialmente agresivos, exposición a temperaturas extremas, exposición a los rayos ultravioleta, abrasión, corte, fuertes impactos, o una mala utilización, transporte y/o mantenimiento.

TRANSPORTE

El equipo de protección individual debe ser transportado en un embalaje que lo proteja contra la humedad o daños mecánicos, químicos y/o térmicos.

ALMACENAMIENTO

El equipo de protección individual debe ser almacenado en un embalaje holgado, en un lugar seco, ventilado, protegido contra la luz solar, rayos ultravioleta, polvo, objetos con bordes cortantes, temperaturas extremas y sustancias agresivas.

OBLIGACIONES

Antes de la utilización del equipo, se ha de establecer un plan de rescate para poder ejecutarlo en caso de emergencia.

No realizar alteraciones o adiciones al equipo sin el previo consentimiento por escrito del fabricante.

El equipo no debe ser utilizado fuera de sus limitaciones, o para otro propósito distinto del previsto.

Asegurar la compatibilidad de los elementos de un equipo cuando se monten en un sistema. Asegurándose que todos los artículos son apropiados para la aplicación propuesta. Está prohibido usar el sistema de protección en el que el funcionamiento de un elemento individual se vea afectado por o interfiera con la función de otro. Revisar periódicamente las conexiones y el ajuste de los componentes para evitar su desconexión accidental.

En caso de detectar deterioros o cualquier duda sobre su estado para una utilización segura, el equipo de protección individual debe ser retirado del uso inmediatamente. No debe ser usado otra vez hasta que una persona competente confirme por escrito si es aceptable hacer uso.

En caso de que haya pasado una caída, el equipo debe ser retirado del uso.

Es esencial para la seguridad verificar el espacio libre mínimo requerido por debajo de los pies del usuario en el lugar de trabajo antes de cada uso, para que en caso de caída no haya colisión con el suelo u otro obstáculo en la trayectoria de la caída. Los detalles de espacio libre mínimo exigido se encuentran en las instrucciones de uso de los componentes respectivos del sistema anticaidas.

Si el producto es revendido fuera del país original de destino, el revendedor debe proporcionar instrucciones de uso, mantenimiento, revisión periódica y de reparación en el idioma del país donde se vaya a utilizar el equipo.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Revisión visual

Se debe realizar una revisión visual y funcional, por parte del usuario, previa a la utilización.

Se deberá realizar una revisión especial por parte del fabricante o persona competente autorizada por el fabricante, cuando el equipo ha sido sometido a condiciones especiales o extraordinarias.

Al menos cada 12 meses, ha de realizarse una revisión periódica en profundidad, efectuada por el fabricante o una persona competente autorizada por el fabricante, siguiendo estrictamente los procedimientos para la revisión periódica de IRUDEK. La seguridad de los usuarios depende de la correcta efectividad y durabilidad del equipo. La revisión periódica se ha de certificar según los requisitos de la norma EN365:2004, determinando la validez del certificado y la fecha de la siguiente revisión.

Se debe comprobar la legibilidad del marcado del producto.

Las observaciones deberán recogerse en el certificado de revisión del equipo.

Retirar del uso ante cualquier defecto, anomalía o daño apreciado en el equipo de protección individual utilizado que, a su juicio, pueda entrañar una pérdida de su eficacia protectora.

Limpieza

El equipo de protección individual debe ser limpiado de forma que no cause efectos adversos en los materiales utilizados en la fabricación del equipo, o al usuario. El procedimiento de limpieza ha de cumplirse estrictamente. Para materiales textiles y de plástico (cintas, cuerdas) limpiar con un trapo de algodón o un cepillo. No utilizar ningún material abrasivo. Para una limpieza profunda, lavar el equipo a mano a una temperatura entre 30°C y 40°C utilizando un jabón neutro. Para las partes metálicas, utilizar un trapo húmedo. Si el equipo se moja, ya sea por el uso o debido a la limpieza, se debe dejar secar de forma natural, en un lugar ventilado y oscuro, alejado del calor directo y compuestos químicos.

El proceso de desinfección se realizará de la misma manera que el de limpieza profunda.

Reparación

El equipo debe ser reparado únicamente por el fabricante o una persona autorizada para este fin, siguiendo los procedimientos establecidos por el fabricante. Se suministrarán instrucciones para la reparación en las lenguas oficiales del país donde el equipo sea puesto en servicio.

FICHA DE CONTROL

La ficha de control debe ser rellenada antes de la primera entrega del equipo para su empleo.

Toda la información referente al equipo de protección individual (nombre, número de serie, fecha de compra y fecha de primera puesta en servicio, nombre de usuario, histórico de las revisiones periódicas y reparaciones, y próxima fecha para la revisión periódica) debe estar anotado en la ficha de control del equipo.

La ficha debe ser rellenada únicamente por el responsable del equipo de protección.

Irucheck

La aplicación Irucheck permite, de una forma efectiva y ágil, llevar el control de los equipos anticaidas. Se recomienda su utilización para la trazabilidad de estos dispositivos, sustituyendo la Ficha de Control.

ORGANISMO NOTIFICADO

Para los modelos Miniblok, Karbor y Sekurblok:

Organismo notificado que ha efectuado el examen UE de tipo: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clone, Dublin 15 (Irlanda) Organismo notificado número 2777 y organismo notificado que interviene en la fase de control de la producción: SGS FIMKO OY, Takomatie 8 00380 HELSINKI, Finlandia (Organismo notificado número 0598)

Para el modelo Tiger:

Organismo notificado que ha efectuado el examen UE de tipo: VVUU, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, República Checa (Organismo notificado número 1019) y organismo notificado que interviene en la fase de control de la producción: VVUU, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, República Checa (Organismo notificado número 1019)

Puedes consultar la Declaración de conformidad de TIGER a través del siguiente enlace: <https://irudek-kemys.eu/documentmg-rs/shortId=59b61d67-491d-48b4-9286-5cab/e136ba/>

TRADUCCIONES: NOTA ACLARATORIA

La traducción de todos los documentos redactados originalmente en castellano se realiza con un traductor externo y se proporciona como parte de un servicio de información a la comunidad mundial. Pueden surgir inexactitudes como resultado de las restricciones propias del idioma y de errores de traducción. IRUDEK no verifica la exactitud de las traducciones realizadas por terceros y, por lo tanto, no asume ningún tipo de responsabilidad en relación con disputas u/o reclamaciones que pudiesen surgir como consecuencia de errores, omisiones o ambigüedades en el material traducido que aquí se incluye. Cualquier persona u organismo que se base en dicho material traducido, lo hace bajo su propia responsabilidad y riesgo. En caso de duda o de litigio respecto de la exactitud del texto traducido, prevalecerá la versión original en idioma castellano. Si desea informar de un error o una inexactitud en la traducción, le invitamos a que nos escriba a info@irudek.com

EN

Read the operating instructions carefully before using the RTFA (Retractable Type Fall Arrestor), train yourself properly, familiarise yourself with it and use it responsibly. Activities at height involve serious risks not outlined in this manual, where each user is responsible for the management of such risks, their safety, their actions and the consequences of these. If you do not assume this or do not understand this manual, do not use the equipment.

	MEDICAL CONDITIONS THAT MAY AFFECT THE SAFETY OF THE USER:
	UNDER NORMAL CONDITIONS OF USE, CARDIOVASCULAR PROBLEMS, RESPIRATORY DISEASES, MUSCULOSKELETAL DISORDERS AFFECTING THE SPINE, HIPS OR KNEES, OBESITY OR EXCESS WEIGHT, AS WELL AS NEUROLOGICAL OR BALANCE DISORDERS AND PERIPHERAL CIRCULATORY PROBLEMS HINDERING VENOUS RETURN MUST BE TAKEN INTO ACCOUNT. IN AN EMERGENCY SITUATION FOLLOWING THE ARREST OF A FALL, THE RISKS ARE PARTICULARLY SERIOUS IN PEOPLE PREDISPOSED TO HARNESST SYNDROME, WITH A HISTORY OF TRAUMA OR INJURY WITH COAGULATION PROBLEMS OR ON ANTICOAGULANT TREATMENT, AND IN THOSE WITH NEUROLOGICAL CONDITIONS THAT CAN CAUSE SEIZURES.

DESCRIPTION

Retractable devices are protective equipment designed to lock automatically in the event of a fall, accompanying the user automatically to allow easy movement during the operations to be carried out, minimising the impact force on the user;

They are made of robust materials and are specifically designed to provide the utmost safety for the user without interfering with their work;

All retractable devices comply with EN 360:2002 and comply with Regulation (EU) 2016/425 for personal protective equipment.

The TIGER device also complies with the EN 360:2003 standard.

NOMENCLATURE

1. Connector, 2. Upper anchor, 3. Housing, 4. Identification label, 5. Cable guide, 6. Impact spring, 7. Protector, 8. Terminal, 9. Absorber, 10. Turn remover, 11. Connector with drop indicator.

LIMITATIONS ON USE

The equipment should not be used if there is any doubt about the correct condition of the equipment or compatibility with other items such as harnesses or connectors.

The devices must not be used in extreme climatic conditions. The intended use of these devices is in a temperature range between -30°C and 50°C.

If the equipment is used in marine conditions or high ambient salinity, it is recommended to increase the frequency of periodic inspections.

Anchor points must comply with standard EN 795:2012, classes A, B, C or D, or with standard EN 17235:2023, or have a minimum strength of 12 kN, and must always be in accordance with the prior risk assessment for the work to be carried out.

This equipment must not be used in anticipation of the retractable device line (cable or tape) coming into contact with sharp edges unless this use is expressly authorised as described in table T1.

Do not use the equipment if the fall detector has been activated, contact the manufacturer or authorised inspector for inspection and repair.

In the case of the TIGER device, the minimum user weight, including tools, is 65 kg.

	A minimum speed is required for the device to lock. In situations such as inclined planes, surfaces where there is a risk of the user sinking, the device may delay locking or not lock at all.
--	---

	Even if use horizontally or on edges is permitted, sharp edges or cutting edges should be avoided as far as possible.
	UNDER NO CIRCUMSTANCES IS IT PERMITTED TO ANCHOR THE RETRACTABLE BELOW THE LEVEL OF THE USER'S FEET.

A maximum deviation of 40° from the vertical position of the device must be observed in order to minimise the pendulum effect as much as possible in the event of a fall. Any deviation from the vertical position of the retractable lanyard proportionally increases the required clear space beneath the feet, as shown in the section entitled 'PENDULUM EFFECT'.

Horizontal use:

Type of edge tested

The tests were carried out on a type A steel edge with a radius of 0.5 mm $\pm$ 0.05 mm and no burrs. As a result of these tests, the equipment can be used on edges with similar characteristics, such as rolled steel sections, similar beams or rounded, clad parapets.

Warning: sharp edges

Before work begins, a specific risk assessment must be carried out. If there is a risk of falling onto a particularly sharp or jagged edge, such as unfinished concrete edges, metal profiles with burrs, corroded beams or edges of a similar nature, additional preventive measures must be taken.

In such cases, the following must be done:

to avoid the risk of falling onto the edge, or

fit suitable protection to the edge, or

Consult the manufacturer before using the equipment.

Position of the anchor point

For horizontal applications, the anchor point must be situated at the same height as, or above, the edge from which a fall might occur.

The device must not be used when the anchor point is below the potential fall line.

Restriction of the working area

In order to minimise the risks associated with the pendulum effect, the working area or lateral movements relative to the device's axis must be restricted to a maximum of 1.5 m on either side of the central axis.

Where it is not possible to comply with this restriction, suitable anchoring systems must be used to minimise the risk of a pendulum effect.

When using the device in conjunction with a flexible horizontal lifeline, the deflection of the lifeline must be taken into account when calculating the required clearance beneath the user.

Clearance beneath the user

Before each use, you must check that there is sufficient clearance to prevent any impact with the ground, lower levels, structures or obstacles in the event of a fall.

Where the device is used in conjunction with a flexible horizontal lifeline, the elongation of that lifeline during a fall must be taken into account when calculating the required free fall distance.

The various factors to be taken into account when calculating the clear distance beneath the feet are set out in the 100kg table; for specific cases other than those listed, please contact Irudek by email at info@irudek.com.

Impact risk

During a fall along an edge, there is a risk of impact with structural elements, façades, beams or other obstacles present in the work environment.

The risk assessment must take these hazards into account before the equipment is used.

Rescue plan

For work involving a risk of falling from an edge, a specific rescue procedure must be defined in advance.

Users must receive appropriate training and carry out regular drills on the rescue procedures laid down for this type of situation.

PENDULUM EFFECT

See Fig. 1

HAD - Stopping distance

VD - Additional fall distance due to the horizontal distance from the vertical of the retractable

A - Distance from vertical

PE - Pendulum effect behind the vertical

AH - Height of the structural anchorage from the user's feet (for FFO, AH minimum 2m)

AM - Angle of the retractable line to the vertical

MC - Clearance underfoot ($MC=VD+HAD+1$)

	The horizontal distance during the pendulum effect (PE) may be greater than the initial lateral distance (A) due to the stopping distance (HAD).
---	--

USE

Connect the device to an anchorage point that complies with EN 795:2012, classes A, B, C or D and as described in table T1.

Connect the device to the harness certified according to EN 361.

Connections must be made using connectors complying with EN 362. The connectors are supplied together with the retractable device.

Check the locking mechanism before each use, ensuring that the cable is correctly deployed and retracted.

When connecting and disconnecting, ensure that the connector is not released abruptly, always keep control of the cable or ribbon take-up in the device.

Respect the maximum working angles as well as the recommended distances to avoid impacting nearby structures or the ground.

Before use, check that the connectors are correctly closed and locked.

CHECKS BEFORE USE

Prior to use, a visual and functional inspection of its components must be carried out by the user, verifying that they do not show signs of deterioration, excessive wear, corrosion, abrasions, degradation due to UV radiation, cuts and incorrect use. Special attention should be paid to straps, seams, anchorage rings, buckles and adjustment elements.

If any defects, anomalies or damage are found in the personal protection equipment that entail a loss of protection, it must be removed from use.

CHECKS DURING USE

While using the equipment, pay special attention to any hazardous circumstances that may affect equipment performance and user safety, including the following:

- The labelling on the safety components.
- Accidental contact with sharp edges.
- Various types of damage, such as cuts, abrasion and/or corrosion.
- The negative effect of weather conditions.
- "Pendulum" falls.
- Effects of extreme temperatures.
- Effects after contact with chemical products.
- Electrical conductivity.
- It is essential that all fasteners and fittings are checked regularly.

WARRANTY

This product has a 3-year warranty that covers manufacturing and raw material defects. The warranty does not cover wear, corrosion or damage caused by storage, transport or improper or intensive use.

The warranty application must be submitted along with the purchase receipt. If a manufacturing defect is found, IRUDEK agrees to repair, replace or refund the product for an amount that does not exceed the price stated in the product invoice.

WASTE MANAGEMENT

Products without electrical components: dispose of the product safely at the end of its useful life. Separate textiles, plastics and metal materials as far as possible for environmental management.

Electrical or electronic products / with batteries: This product contains electrical components or batteries and must not be disposed of with household waste. Please hand it over to an authorised waste collector or consult www.irudek.com for proper disposal.



USEFUL LIFE

The estimated useful life of textile equipment is 12 years from the date of manufacture (2 years of storage and 10 years of use). Metal equipment has an unlimited useful life.

The following factors can reduce the product's useful life: intensive use, contact with chemical substances, especially aggressive environments, exposure to extreme temperatures, exposure to ultraviolet rays, abrasion, cuts, strong impacts, improper use, transport and/or maintenance.

TRANSPORT

This personal protection equipment must be transported in packaging that protects it against humidity and any mechanical, chemical and/or thermal damage.

STORAGE

This personal protection system must be stored in a package with plenty of room in a dry place, protected against sunlight, ultraviolet rays, dust, sharp objects, extreme temperatures and aggressive substances.

REQUIREMENTS

Prior to the use of the equipment, a rescue plan has to be established in order to be able to execute it in case of emergency.

Do not make any changes or add any elements to the equipment without prior written authorisation from the manufacturer.

The equipment must not be used outside its scope of limitations or for any purpose other than its intended purpose.

Make sure that the equipment components are compatible with the system it is assembled to. Make sure that all the elements are appropriate for the proposed application. It is forbidden to use the protection system if the operation of an individual component is affected by or interferes with the operation of another component. Perform a periodic inspection of the connections and adjustments of the components to ensure that they do not come loose accidentally.

If any wear or damage is detected or there are any doubts as to safe conditions of use, this personal protection equipment should be removed from use immediately. It must not be used again until an authorised individual presents a written confirmation that it is in suitable condition to be used.

If the equipment has prevented a fall, it should be removed from service.

Before each use, for safety purposes it is essential to verify the minimum distance of free space required under the user's feet to avoid colliding with the ground or any other obstacle in the event of a fall. Detailed information regarding the minimum requirements of free space can be found in the instructions of the corresponding fall prevention system components.

If the product is resold outside the original country of destination, the reseller must provide instructions of use, maintenance, periodic inspection and repair in the language of the country where the equipment will be used.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Visual inspection

Users should perform a visual and functional inspection of the equipment before using it.

If the equipment has undergone unusual or extraordinary conditions, a special inspection should be carried out by the manufacturer or a competent person authorised by the manufacturer.

EFFETTO PENDOLO

Vedere Fig. 1

HAD - Distanza di arresto

VD - Distanza di caduta aggiuntiva dovuta alla distanza orizzontale dalla verticale del retrattile

A - Distanza dalla verticale

PE - Effetto pendolo dietro la verticale

AM - Altezza dell'ancoraggio strutturale dai piedi dell'utente (per FFQ, AH minimo 2m)

AM - Angolo della linea retrattile rispetto alla verticale

MC - Spazio libero sotto i piedi ($MC = VD + HAD + 1$)

La distanza orizzontale durante l'effetto pendolo (PE) può essere maggiore della distanza laterale iniziale (A) a causa della distanza di arresto (HAD).

UTILIZZO

Collegare il dispositivo a un punto di ancoraggio conforme alla norma EN 795:2012, classi A, B, C o D e come descritto nella tabella T1.

Collegare il dispositivo al cablaggio certificato secondo la norma EN 361.

I collegamenti devono essere effettuati con connettori conformi alla norma EN 362. I connettori sono forniti insieme al dispositivo retrattile.

Controllare il meccanismo di bloccaggio prima di ogni utilizzo, assicurandosi che il cavo sia correttamente dispiegato e ritratto.

Durante il collegamento e lo scollegamento, assicurarsi che il connettore non venga rilasciato bruscamente, mantenendo sempre il controllo della presa del cavo o del nastro nel dispositivo.

Rispettare gli angoli di lavoro massimi e le distanze consigliate per evitare di urtare le strutture vicine o il terreno.

Prima dell'uso, verificare che i connettori siano chiusi e bloccati correttamente.

CONTROLLI PRIMA DELL'USO

Prima dell'uso, l'utilizzatore deve effettuare un'ispezione visiva e funzionale dei suoi componenti, verificando che non presentino segni di deterioramento, usura eccessiva, corrosione, abrasioni, degrado dovuto ai raggi UV, tagli e uso scorretto. Particolare attenzione va prestata a cinghie, cuciture, anelli di ancoraggio, fibbie ed elementi di regolazione.

Rimuovere dall'uso i dispositivi di protezione individuale utilizzati che presentano difetti, anomalie o danni che, a proprio avviso, possono comportare la perdita della loro efficacia protettiva.

CONTROLLI DURANTE L'USO

Durante l'uso del dispositivo è necessario prestare particolare attenzione alle circostanze pericolose che possono influire sul comportamento del dispositivo e sulla sicurezza dell'operatore, in particolare:

- Qualsiasi scritta su elementi di sicurezza.
- Contatto accidentale con spigoli vivi.
- Diversi deterioramenti, come tagli, abrasioni e/o corrosione.
- Influenza negativa di agenti climatici.
- Cadute di tipo "effetto pendolo".
- Influenza a temperature estreme.
- Effetti dopo il contatto con prodotti chimici.
- Conducibilità elettrica.
- È essenziale che tutti i dispositivi di fissaggio e i raccordi siano controllati regolarmente.

GARANZIA

La garanzia per questo prodotto è di 3 anni, limitata ai difetti di fabbricazione e alle materie prime. Non copre il deterioramento, la corrosione e i danni causati da conservazione, trasporto o uso impropri o intensivi.

La richiesta di garanzia deve essere accompagnata dalla prova di acquisto. In caso di difetti di fabbricazione, IRUDEK si impegna a riparare, sostituire o rimborsare il prodotto nei limiti del prezzo indicato in fattura.

GESTIONE DEI RIFIUTI

Prodotti senza componenti elettrici: smaltire il prodotto in modo sicuro al termine della sua vita utile. Separare il più possibile i materiali tessili, plastici e metallici per la gestione ambientale.

Prodotti elettrici o elettronici / con batterie: Questo prodotto contiene componenti elettrici o batterie e non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Consegnarlo a un raccoglitore di rifiuti autorizzato o consultare www.irudek.com per un corretto smaltimento.

**VITA UTILE**

La vita utile stimata delle attrezzature tessili è di 12 anni dalla data di produzione (2 anni di stoccaggio e 10 anni di utilizzo). Le attrezzature metalliche hanno una durata illimitata.

I seguenti fattori possono ridurre la vita utile del prodotto: uso intensivo, contatto con sostanze chimiche, ambienti particolarmente aggressivi, esposizione a temperature estreme, esposizione ai raggi ultravioletti, abrasione, tagli, forti urti, oppure uso, trasporto e/o manutenzione impropri.

TRASPORTO

I dispositivi di protezione individuale devono essere trasportati in un imballaggio che li protegga dall'umidità o da danni meccanici, chimici o/o termici.

CONSERVAZIONE

I dispositivi di protezione individuale devono essere conservati in imballaggi sigillati, in un luogo asciutto e ventilato, al riparo da luce solare, raggi ultravioletti, polvere, oggetti taglienti, temperature estreme e sostanze aggressive.

OBBLIGHI

Prima di utilizzare l'attrezzatura, è necessario stabilire un piano di salvataggio per poterlo eseguire in caso di emergenza.

Non apportare modifiche o aggiunte al dispositivo senza il previo consenso scritto del produttore.

Il dispositivo non deve essere utilizzato al di fuori dei suoi limiti o per scopi diversi da quelli previsti.

Garantire la compatibilità degli elementi del dispositivo quando vengono assemblati in un sistema. Garantire che tutti gli articoli siano appropriati per l'applicazione prevista. È vietato utilizzare il sistema di protezione quando il funzionamento di un singolo elemento è influenzato o interferisce con il funzionamento di un altro. Controllare periodicamente i collegamenti e la regolazione dei componenti per evitare scolleghi accidentali.

In caso di danni o di dubbi sulle condizioni di sicurezza, i dispositivi di protezione individuale devono essere immediatamente ritirati dall'uso. Non possono essere riutilizzati fino a quando una persona competente ne certifica l'idoneità per iscritto.

In caso di arresto di una fune, il dispositivo deve essere rimosso dall'uso.

È essenziale per la sicurezza verificare la distanza minima necessaria sotto i piedi dell'operatore sul posto di lavoro prima di ogni utilizzo, in modo che in caso di caduta non si verifichi un urto con il terreno o con altri ostacoli sulla traiettoria della caduta. I dettagli sulla distanza minima richiesta sono riportati nelle istruzioni per l'uso dei rispettivi componenti del sistema di arresto caduta.

Se il prodotto viene rivenduto al di fuori del paese di destinazione originale, il rivenditore deve fornire le istruzioni per l'uso, la manutenzione, l'assistenza e la riparazione nella lingua del paese in cui il dispositivo verrà utilizzato.

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE**Ispezione visiva**

L'operatore deve effettuare un'ispezione visiva e funzionale prima dell'uso.

Se il dispositivo è stato sottoposto a condizioni speciali o straordinarie, è necessario sottoporlo a una revisione speciale da parte del produttore o di una persona competente autorizzata dal produttore.

Almeno ogni 12 mesi deve essere effettuata una revisione periodica completa da parte del produttore o di una persona competente autorizzata dal produttore, in stretta conformità con le procedure di revisione periodiche IRUDEK. La sicurezza degli utenti dipende dalla continua efficienza e durata dell'apparecchiatura. L'ispezione periodica deve essere certificata secondo i requisiti della norma EN 3355:2004, determinando la validità del certificato e la data dell'ispezione successiva.

È necessario verificare la leggibilità della marcatura del prodotto.

Le osservazioni devono essere incluse nel certificato di ispezione del dispositivo.

Rimuovere dall'uso i dispositivi di protezione individuale utilizzati che presentano difetti, anomalie o danni che, a proprio avviso, possono comportare la perdita della loro efficacia protettiva.

Pulizia

I dispositivi di protezione individuale devono essere puliti in modo da non causare effetti negativi sui materiali utilizzati per la loro fabbricazione o all'operatore. È necessario seguire la procedura di pulizia rigorosamente. Pulire i materiali tessili e plastici (cinghie, corde) con un panno di cotone a una spazzola. Non utilizzare materiali abrasivi. Per una pulizia profonda, lavare i dispositivi a mano a una temperatura compresa tra 30 °C e 40 °C utilizzando un sapone neutro. Per le parti metalliche, utilizzare un panno umido. Se il dispositivo si bagna durante l'uso o la pulizia, è necessario lasciarlo asciugare naturalmente in un luogo ventilato e buio, lontano dal calore diretto e da composti chimici.

Il processo di disinfezione deve essere eseguito allo stesso modo del processo di pulizia profonda.

Riparazione

Il dispositivo deve essere riparato solo ed esclusivamente dal fabbricante o da una persona autorizzata, in conformità con le procedure stabilite dal fabbricante. Le istruzioni per la riparazione saranno fornite nelle lingue ufficiali del paese in cui il dispositivo viene messo in servizio.

SCHEDA DI CONTROLLO

La scheda di controllo deve essere compilata previamente alla prima consegna del dispositivo per l'uso.

Tutte le informazioni relative ai dispositivi di protezione individuale (nome, numero di serie, data di acquisto e data della prima messa in servizio, nome operatore, cronologia delle revisioni e riparazioni periodiche, e data della successiva revisione periodica) devono essere indicate nella scheda di controllo del dispositivo.

La scheda deve essere compilata solo dal responsabile dei dispositivi di protezione.

InCheck

L'applicazione InCheck consente di eseguire un controllo agile ed efficace dei dispositivi anticaduta. Il prodotto è consigliato per la tracciabilità di questi dispositivi, in sostituzione della scheda di controllo.

ORGANISMO NOTIFICATO

Per i modelli Miniblok, Karbor e Sekurblok:

Organismo notificato che ha effettuato l'esame UE del tipo: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland (organismo notificato n. 2777) e organismo notificato coinvolto nella fase di controllo della produzione: SGS FIMKO Oy, Takomatie 8 00380 HELSINKI, Finlandia (Organismo notificato numero 0598)

Per il modello Tiger:

Organismo notificato che ha effettuato l'esame UE del tipo: VVUÜ, s. a., Pikkarskä 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Repubblica Ceca (organismo notificato n. 1019) e organismo notificato che interviene nella fase di controllo della produzione: VVUÜ, s. a., Pikkarskä 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Repubblica Ceca (organismo notificato n. 1019)

Puoi consultare la Dichiarazione di conformità di TIGER al seguente link: <http://irudek.gemysa.eu/documentmg-nr-1380r?cid=59801087-4914-4014-9208-567a7a3b4b>

TRADUZIONI: NOTA ESPLICATIVA

La traduzione di tutti i documenti scritti originariamente in spagnolo viene effettuata da un traduttore esterno e viene fornita come parte di un servizio di informazione alla comunità globale. Le imprecisioni possono derivare da restrizioni linguistiche e da errori di traduzione. L'IRUDEK non verifica l'accuratezza delle traduzioni effettuate da terzi e pertanto non si assume alcuna responsabilità in relazione a eventuali controversie e/o reclami che potrebbero sorgere a causa di errori, omissioni o ambiguità nel materiale tradotto contenuto nel presente documento. Qualsiasi persona o ente che faccia affidamento su tale materiale tradotto lo fa a proprio rischio e responsabilità. In caso di dubbi o controversie sull'accuratezza del testo tradotto, prevarrà l'equivalente in lingua inglese. Se desiderate segnalare un errore o un'imprecisione nella traduzione, vi invitiamo a scriverci all'indirizzo info@irudek.com

em altura envolvem riscos graves não descritos neste manual, em que cada utilizador é responsável pela gestão desses riscos, pela sua segurança, pelas suas ações e pelas consequências das mesmas. Se não assumir isto, não compreender este manual, não utilize o equipamento.

	<p>CONDIÇÕES MÉDICAS QUE POSSAM AFETAR A SEGURANÇA DO UTILIZADOR:</p> <p>EM CONDIÇÕES NORMAIS DE UTILIZAÇÃO, DEVEM SER TIDOS EM CONTA OS PROBLEMAS CARDIOVASCULARES, AS DOENÇAS RESPIRATORIAS, AS PERTURBAÇÕES MUSCULO-ESQUELÉTICAS QUE AFETAM A COLUMNA VERTEBRAL, AS ANCIAS OU OS JOELHOS, A OBESIDADE OU O EXCESSO DE PESO, BEM COMO AS PERTURBAÇÕES NEUROLÓGICAS OU DO EQUILÍBRIO E OS PROBLEMAS CIRCULATORIOS PERIFÉRICOS QUE DIFICULTAM O RETORNO VENOSO. NUNCA SITUAÇÃO DE EMERGÊNCIA NA SEQUÊNCIA DE UMA QUEDA, OS RISCOS SÃO PARTICULARMENTE GRAVES NAS PESSOAS COM PREDISPOSIÇÃO PARA A SÍNDROME DO ARNÊS, COM ANTECEDENTES DE TRAUMATISMOS OU LESÕES, COM PROBLEMAS DE COAGULAÇÃO OU EM TRATAMENTO COM ANTICOAGULANTES, BEM COMO NAS PESSOAS COM PROBLEMAS NEUROLÓGICOS QUE PODEM PROVOCAR CONVULSÕES.</p>
--	--

DESCRIÇÃO

Os dispositivos retráteis são equipamentos de proteção concebidos para se bloquearem automaticamente em caso de queda, acompanhando automaticamente o utilizador para permitir uma fácil deslocação durante as operações a realizar, minimizando a força de impacto sobre o utilizador;

São fabricados com materiais robustos e especificamente concebidos para proporcionar a máxima segurança ao utilizador sem interferir com o seu trabalho;

Todos os dispositivos retráteis estão em conformidade com a norma EN 360:2002 e com o Regulamento (UE) 2016/425 relativo aos equipamentos de proteção individual.

O dispositivo TIGER cumpre, além disso, a norma EN 360:2023.

NOMENCLATURA

1. Conector, 2. Ancoragem superior, 3. Carcaça, 4. Etiqueta de identificação, 5. Guia de cabo, 6. Mola anti-impacto, 7. Protetor, 8. Terminal, 9. Absorvedor, 10. Girador, 11. Conector com indicador de queda.

LIMITAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

O equipamento não deve ser utilizado se existirem dúvidas sobre o seu estado correto ou sobre a sua compatibilidade com outros elementos, tais como cablagens ou conectores.

Os aparelhos não devem ser utilizados em condições climáticas extremas. A utilização prevista destes aparelhos é numa gama de temperaturas entre -30°C e 50°C.

Se o equipamento for utilizado em condições marítimas ou de elevada salinidade ambiente, recomenda-se o aumento da frequência das inspeções periódicas.

Os pontos de fixação devem estar em conformidade com a norma EN 795:2012, classes A, B, C ou D, com a norma EN 17235:2023 ou ter uma resistência mínima de 12 kN, sempre de acordo com a avaliação prévia de risco do trabalho a realizar.

Este equipamento não deve ser utilizado antes de a linha do dispositivo retrátil (cabo ou fita) entrar em contacto com arestas vivas, a menos que esta utilização seja expressamente autorizada, tal como descrito no quadro T1.

Não utilizar o equipamento se o detetor de queda tiver sido ativado, contactar o fabricante ou o inspetor autorizado para inspeção e reparação.

No caso do dispositivo TIGER, o peso mínimo do utilizador, incluindo as ferramentas, é de 65 kg.

	É necessária uma velocidade mínima para que o dispositivo bloqueie. Em situações como planos inclinados, superfícies onde existe o risco de o dispositivo se afundar, o dispositivo pode atrasar o bloqueio ou não bloquear de todo.
	Mesmo que seja permitida a utilização horizontal ou em arestas, devem ser evitadas, na medida do possível, arestas vivas ou arestas cortantes.
	NÃO É PERMITIDO, EM CIRCUNSTÂNCIA ALGUMA, FIXAR O RETRÁTIL ABAIXO DO NÍVEL DOS PÉS DO UTILIZADOR.

Deve respeitar-se um desvio máximo de 40° em relação à vertical do dispositivo, de modo a minimizar ao máximo o efeito de pêndulo em caso de queda. O desvio em relação à vertical do dispositivo retrátil aumenta proporcionalmente a distância livre necessária por baixo dos pés, tal como ilustrado na secção EFEITO DE PÊNDULO.

Utilização horizontal:

Tipo de aresta testada

Os ensaios foram realizados numa aresta de aço do tipo A com um raio de 0,5 mm $\pm$ 0,05 mm e sem rebarbas. Como resultado desses ensaios, o equipamento pode ser utilizado em arestas com características semelhantes, tais como perfis laminados de aço, vigas de madeira ou paraquedas arredondados revestidos.

Aviso sobre arestas afiadas

Antes de iniciar o trabalho, deve ser realizada uma avaliação específica dos riscos. Se existir risco de queda sobre uma aresta particularmente afiada ou perigosa, como, por exemplo, bordas de betão sem revestimento, perfis metálicos com rebarbas, vigas coroadas ou arestas com características semelhantes, devem ser adotadas medidas preventivas adicionais.

Nestes casos, deverá:

evitar o risco de queda na aresta, ou

instalar uma proteção adequada na aresta, ou

Consulte o fabricante antes de utilizar o equipamento.

Posição do ponto de fixação

Para aplicações horizontais, o ponto de fixação deve situar-se à mesma altura que a aresta sobre a qual possa ocorrer a queda ou acima desta.

Não é permitido utilizar o dispositivo quando o ponto de fixação se encontrar abaixo da borda potencial de queda.

Limitação da área de trabalho

A fim de limitar os riscos associados ao efeito de pêndulo, a área de trabalho ou os deslocamentos laterais em relação ao eixo do dispositivo devem limitar-se a um máximo de 1,5 m de cada lado do eixo central.

Quando não for possível respeitar esta limitação, devem ser utilizados sistemas de fixação adequados que minimizem o risco de efeito de pêndulo.

Ao utilizar o dispositivo em conjunto com uma linha de vida horizontal flexível, deve ter-se em conta a deformação ou a flecha da linha de vida no cálculo da distância livre necessária por baixo do utilizador.

Espaço livre por baixo do utilizador

Antes de cada utilização, deve verificar-se se existe espaço livre suficiente para evitar qualquer impacto contra o solo, níveis inferiores, estruturas ou obstáculos durante uma queda.

Quando o dispositivo for utilizado em conjunto com uma linha de segurança horizontal flexível, a deformação dessa linha durante a queda deve ser tida em conta no cálculo da distância livre necessária.

Os diferentes fatores a ter em conta para calcular a distância livre sob os pés estão indicados na tabela de 100 kg; para casos específicos diferentes, consulte a Irudek através do e-mail info@irudek.com.

Risco de impacto

Durante uma queda numa aresta, existe a possibilidade de impacto contra elementos estruturais, fachadas, vigas ou outros obstáculos presentes no ambiente de trabalho.

A avaliação de riscos deverá ter em conta estes perigos antes da utilização do equipamento.

Plano de resgate

Para os trabalhos em que exista risco de queda de uma borda, deve existir um procedimento de resgate específico previamente definido.

Os utilizadores devem receber formação adequada e realizar exercícios periódicos sobre os procedimentos de resgate previstos para este tipo de situações.

EFEITO DE PÊNDULO

Ver Fig.1

HAD - Distância de paragem

VD - Distância adicional de queda devido à distância horizontal em relação à vertical do sistema retrátil

A - Distância da vertical

PE - Efeito de pêndulo atrás da vertical

AH - Altura da fixação estrutural a partir dos pés do utilizador (para FFO, AH mínimo 2m)

AM - Ângulo da linha retrátil em relação à vertical

MC - Espaço livre sob os pés ($MC=VD+HAD+1$)

	A distância horizontal durante o efeito de pêndulo (PE) pode ser maior do que a distância lateral inicial (A) devido à distância de paragem (HAD).
--	--

UTILIZAÇÃO

Ligue o dispositivo a um ponto de ancoragem que cumpra a EN 795:2012, classes A, B, C ou D e conforme descrito na tabela T1.

Ligar o aparelho ao arnês certificado de acordo com a norma EN 361.

As ligações devem ser efectuadas utilizando conectores em conformidade com a norma EN 362. Os conectores são fornecidos juntamente com o dispositivo retrátil.

Verificar o mecanismo de bloqueio antes de cada utilização, certificando-se de que o cabo está corretamente aberto e recolhido.

Ao ligar e desligar, certifique-se de que o conector não é libertado abruptamente e mantenha sempre o controlo do cabo da fita no dispositivo.

Respeitar os ângulos máximos de trabalho, bem como as distâncias recomendadas, para evitar colisões com estruturas próximas ou com o solo.

Antes da utilização, verificar se os conectores estão corretamente fechados e bloqueados.

VERIFICAÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO

Antes da utilização, o utilizador deve proceder a uma inspeção visual e funcional dos seus componentes, verificando se não apresentam sinais de deterioração, desgaste excessivo, corrosão, abrasão, degradação devido à radiação UV, cortes e utilização incorreta. Deve ser dada especial atenção às correias, costuras, anéis de fixação, fivelas e elementos de ajuste.

Retirar de utilização em caso de algum defeito, anormalia ou dano detetado no equipamento de proteção individual utilizado que, na sua opinião, possa acarretar uma perda da sua eficácia protetora.

VERIFICAÇÕES DURANTE A UTILIZAÇÃO

Durante a utilização do equipamento é necessário prestar especial atenção às circunstâncias perigosas que podem afetar o comportamento do equipamento e a segurança do utilizador, e em particular:

- Qualquer tipo de rotação em elementos de segurança.
- Contacto acidental sobre extremidades cortantes.
- Diferentes deteriorações, como cortes, abrasão e/ou corrosão.
- Influência negativa de agentes climáticos.
- Quedas tipo "pêndulo".
- Influência de temperaturas extremas.
- Efeitos após contacto com produtos químicos.
- Condutividade elétrica.
- É essencial que todos os fixadores e acessórios sejam verificados regularmente.

GARANTIA

A garantia deste produto é de 3 anos, limitada a defeitos de fabrico e de matérias primas. Não cobre a deterioração, a corrosão e os danos provocados por um armazenamento, transporte ou utilização indevidos ou intencivos.

O pedido de garantia deve ser acompanhado do comprovativo de compra. Caso se determine tratar-se de um defeito de fabrico, a IRUDEK compromete-se a reparar, substituir ou reembolsar o produto, sem ultrapassar em nenhum caso o preço de fatura do produto.

GESTÃO DE RESÍDUOS

Produtos sem componentes eléctricos: eliminar o produto de forma segura no final da sua vida útil. Separar, na medida do possível, os têxteis, os plásticos e os materiais metálicos para a gestão ambiental.

Produtos eléctricos ou electrónicos / ou pilhas: Este produto contém componentes eléctricos ou pilhas e não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Entregue-o a um coletor de resíduos autorizado ou consulte www.irudek.com para uma eliminação adequada.



VIDA ÚTIL

A vida útil estimada do equipamento têxtil é de 12 anos a partir da data de fabrico (2 anos de armazenamento e 10 anos de utilização). Os equipamentos metálicos têm uma vida útil ilimitada.

Os seguintes fatores podem reduzir a vida útil do produto: uso intensivo, contacto com substâncias químicas, ambientes especialmente agressivos, exposição a temperaturas extremas, exposição a raios ultravioleta, abrasão, cortes, fortes impactos, ou má utilização, transporte e/ou manutenção.

TRANSPORTE

O equipamento de proteção individual deve ser transportado numa embalagem que o proteja da humidade ou de danos mecânicos, químicos e/ou térmicos.

ARMAZENAMENTO

O equipamento de proteção individual deve ser armazenado numa embalagem folgada, num local seco, ventilado, protegido da luz do sol, dos raios ultravioleta, da poeira, de objetos com extremidades cortantes, temperaturas extremas e substâncias corrosivas.

OBRIGAÇÕES

Antes da utilização do equipamento, é necessário estabelecer um plano de salvamento para poder executá-lo em caso de emergência.

Não realizar alterações ou adições ao equipamento sem o prévio consentimento por escrito do fabricante.

O equipamento não deve ser utilizado fora das suas limitações, ou para outro propósito além do previsto.

Assegurar a compatibilidade dos elementos de um equipamento aquando da sua montagem num sistema. Assegurar que todos os artigos são apropriados para a aplicação proposta. É proibido usar o sistema de proteção quando o funcionamento de um elemento individual não se vê afetado por ou interfere com a função de outro. Rever periodicamente as ligações e o ajuste dos componentes para evitar o seu desprendimento acidental.

Caso sejam detetadas deteriorações, ou em caso de dúvida sobre o seu estado para uma utilização segura, o equipamento de proteção individual deve ser retirado de uso imediatamente. Não deve ser usado outra vez até que uma pessoa competente confirme por escrito se é aceitável fazê-lo.

Caso tenha impedido uma queda, o equipamento deve ser retirado de uso.

É essencial para a segurança verificar o espaço livre mínimo necessário sob os pés do utilizador no local de trabalho antes de cada utilização, para que em caso de queda não haja colisão com o solo ou outro obstáculo na trajetória da queda. Os detalhes de espaço livre mínimo exigido encontram-se nas instruções de utilização dos componentes respetivos do sistema atenuada.

Se o produto for revendido fora do país original de destino, o revendedor deve disponibilizar as instruções de utilização, manutenção, revisão periódica e de reparação no idioma do país onde o equipamento vai ser utilizado.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Revisão visual

Deve realizar-se uma revisão visual e funcional por parte do utilizador, antes da utilização.

Deve realizar-se uma revisão especial por parte do fabricante ou pessoa competente autorizada pelo fabricante, quando o equipamento tiver sido submetido a condições especiais ou extraordinárias.

Pelo menos de 12 em 12 meses, deve ser efectuada uma revisão periódica completa pelo fabricante ou por uma pessoa competente autorizada pelo fabricante, em estrita conformidade com os procedimentos de revisão periódica da IRUDEK. A segurança dos utilizadores depende da eficiência e durabilidade contínuas do equipamento. A inspeção periódica deve ser certificada de acordo com os requisitos da norma EN365:2004, determinando a validade do certificado e a data da próxima inspeção.

Deve verificar-se a legibilidade da marca do produto.

As observações devem ser anotadas no certificado de revisão do equipamento.

Retirar de utilização em caso de algum defeito, anomalia ou dano detetado no equipamento de proteção individual utilizado que, na sua opinião, possa acarretar uma perda da sua eficácia protetora.

Limpeza

O equipamento de proteção individual deve ser limpo de forma a não causar efeitos adversos nos materiais utilizados no fabrico do equipamento, ou no utilizador. O procedimento de limpeza tem de ser estritamente cumprido. Para materiais têxteis de plástico (cintas, cordas) limpar com um pano de algodão ou uma escova. Não utilizar nenhum material abrasivo. Para uma limpeza profunda, lavar o equipamento à mão a uma temperatura entre 30 °C e 40 °C utilizando detergente neutro. Para as partes metálicas, utilizar um pano húmido. Se o equipamento se molhar, quer seja durante a utilização ou por motivos de limpeza, deve deixar-se secar de forma natural, num local ventilado e escuro, afastado do calor direto e compostos químicos.

O processo de desinfecção deve ser efectuado da mesma forma que o processo de limpeza profunda.

Reparação

O equipamento deve ser reparado unicamente pelo fabricante ou uma pessoa autorizada para este fim, seguindo os procedimentos estabelecidos pelo fabricante. Serão disponibilizadas instruções para a reparação nos idiomas oficiais do país onde o equipamento seja colocado em serviço.

FICHA DE CONTROLO

A ficha de controlo deve ser preenchida antes da primeira entrega do equipamento para utilização.

Todas as informações referentes ao equipamento de proteção individual (nome, número de série, data de compra e data de primeira entrada em serviço, nome de utilizador, histórico das revisões periódicas e reparações, e próxima data para a revisão periódica) devem estar anotadas na ficha de controlo do equipamento.

A ficha deve ser preenchida unicamente pelo responsável do equipamento de proteção.

IruCheck

A aplicação IruCheck permite, de forma eficaz e ágil, controlar os equipamentos antequeda. Recomendase a sua utilização para rastreabilidade destes dispositivos, em substituição da Ficha de Controlo.

ORGANISMO NOTIFICADO

Para os modelos Miniblok, Karbor e Sekurblok:

Organismo notificado que efectuou o exame UE de tipo: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland (organismo notificado n.º 2777) e organismo notificado que intervém na fase de controlo da produção: SGS FIMKO Oy, Takomotie 8 00380 HELSINKI, Finlândia (Número de organismo notificado 0598)

Para o modelo Tiger:

Organismo notificado que realizou o exame de tipo da UE: VVUU, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, República Checa (Organismo notificado n.º 1019) e organismo notificado que intervém na fase de controlo da produção: VVUU, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, República Checa (Organismo notificado n.º 1019)

Pode consultar a Declaração de Conformidade da TIGER através da seguinte ligação: <https://irudek.gemsa.eu/documentmg-rs3bort7d559b51d67-4914-4b04-9286-5c0a37c73b0a>

TRADUÇÕES: NOTA EXPLICATIVA

A tradução de todos os documentos originalmente escritos em espanhol é efectuada por um tradutor externo e é fornecida como parte de um serviço de informação à comunidade global. Podem surgir imprecisões devido a restrições linguísticas e erros de tradução. A IRUDEK não verifica a exactidão das traduções feitas por terceiros e, por conseguinte, não assume qualquer responsabilidade em relação a quaisquer litígios e/ou reclamações que possam surgir em resultado de erros, omissões ou ambiguidades no material traduzido aqui controlado. Qualquer pessoa ou organismo que se baseie nesse material traduzido não terá a sua própria culpa e risco. Em caso de dúvida ou litígio quanto à exactidão do texto traduzido, prevalecerá o equivalente em língua inglesa. Se desejar comunicar um erro ou inexactidão na tradução, convidamo-lo a escrever-nos para info@irudek.com

BR

Leia atentamente as instruções de operação antes de usar o the RTFA (Retractable Type Fall Arrester), treine-se adequadamente, familiarize-se com ele e use com responsabilidade. As atividades em altura envolvem riscos graves não descritos neste manual, em que cada usuário é responsável pelo gerenciamento de tais riscos, sua segurança, suas ações e as consequências delas.



CONDIÇÕES MÉDICAS QUE POSSAM AFETAR A SEGURANÇA DO USUÁRIO:
EM CONDIÇÕES NORMAIS DE USO, DEVE-SE LEVAR EM CONTA PROBLEMAS CARDIOVASCULARES, DOENÇAS RESPIRATORIAS, DISTÚRBIOS MUSCULOESQUELÉTICOS QUE AFETEM A COLUMNA, OS QUADRIS OU OS JOELHOS, OBESIDADE OU EXCESSO DE PESO, BEM COMO DISTÚRBIOS NEUROLÓGICOS OU DE EQUILÍBRIO E PROBLEMAS CIRCULATORIOS PERIFÉRICOS QUE DIFÍCULTEM O RETORNO VENOSO. EM UMA SITUAÇÃO DE EMERGÊNCIA APÓS A PARADA DE UMA QUEDA, OS RISCOS SÃO PARTICULARMENTE GRAVES EM PESSOAS PREDISPOSTAS A SÍNDROME DO ARNÉS, COM HISTÓRICO DE TRAUMA OU LESÃO, COM PROBLEMAS DE COAGULAÇÃO OU EM TRATAMENTO ANTICOAGULANTE, E NAQUELAS COM PROBLEMAS NEUROLÓGICOS QUE PODEM CAUSAR CONVULSÕES.

DESCRIÇÃO

Os dispositivos retráteis são equipamentos de proteção projetados para travar automaticamente em caso de queda, acompanhando o usuário automaticamente para permitir fácil movimentação durante as operações a serem realizadas, minimizando a força de impacto sobre o usuário;

Eles são feitos de materiais robustos e projetados especificamente para oferecer a máxima segurança ao usuário sem interferir no seu trabalho;

Todos os dispositivos retráteis estão em conformidade com a norma EN 360:2002 e com o Regulamento (UE) 2016/425 para equipamentos de proteção individual.

O dispositivo TIGER também está em conformidade com a norma EN 360:2023.

NOMENCLATURA

1. conector, 2. âncora superior, 3. compartimento, 4. etiqueta de identificação, 5.

LIMITAÇÕES DE USO

O equipamento não deve ser usado se houver qualquer dúvida sobre a condição correta do equipamento ou sobre a compatibilidade com outros itens, como chicotes ou conectores.

Os dispositivos não devem ser usados em condições climáticas extremas. O uso pretendido desses dispositivos é em uma faixa de temperatura entre -30°C e 50°C.

Se o equipamento for usado em condições marítimas ou com alta salinidade ambiente, recomenda-se aumentar a frequência das inspeções periódicas.

Os pontos de ancoragem devem estar em conformidade com a norma EN 795:2012, classes A, B, C ou D, com a norma EN 12235:2023 ou ter uma resistência mínima de 12 kN, sempre de acordo com a avaliação prévia de riscos do trabalho a ser realizado.

Esse equipamento não deve ser usado com a previsão de que a linha do dispositivo retrátil (cabo ou fita) entre em contacto com bordas afiadas, a menos que esse uso seja expressamente autorizado, conforme descrito na tabela T1.

Não use o equipamento se o detector de queda tiver sido ativado. Entre em contacto com o fabricante ou com um inspetor autorizado para inspeção e reparo.

No caso do dispositivo TIGER, o peso mínimo do usuário, incluindo as ferramentas, é de 65 kg.



É necessária uma velocidade mínima para que o dispositivo trave. Em situações como planos inclinados e superfícies onde há risco de o usuário afundar, o dispositivo pode atrasar o travamento ou não travar.



Mesmo que o uso horizontal ou em bordas seja permitido, as bordas afiadas ou cortantes devem ser evitadas na medida do possível.



EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA É PERMITIDO ANCORAR O RETRÁTIL ABAIXO DO NÍVEL DOS PÉS DO USUÁRIO.

Deve-se respeitar um desvio máximo de 40° em relação à vertical do dispositivo para minimizar ao máximo o efeito de pêndulo em caso de queda. O desvio em relação à vertical do retrátil aumenta proporcionalmente a distância livre necessária sob os pés, conforme mostrado na seção EFEITO DE PÊNDULO.

Uso horizontal:

Tipo de aresta testada

Os ensaios foram realizados em uma aresta de aço do tipo A com raio de 0,5 mm $\pm$ 0,05 mm e sem rebarbas. Como resultado desses ensaios, o equipamento pode ser utilizado em arestas com características semelhantes, tais como perfis laminados de aço, vigas de madeira ou paraísos arredondados revestidos.

Aviso sobre arestas afiadas

Antes de iniciar o trabalho, deve ser realizada uma avaliação específica de riscos. Se houver risco de queda sobre uma aresta especialmente afiada ou perigosa, como, por exemplo, bordas de concreto sem revestimento, perfis metálicos com rebarbas, vigas corroidas ou arestas com características semelhantes, devem ser adotadas medidas preventivas adicionais.

Nesses casos, deve-se:

evitar o risco de cair na aresta, ou

instalar uma proteção adequada na aresta, ou

Consulte o fabricante antes de utilizar o equipamento.

Posição do ponto de fixação

Para aplicações em uso horizontal, o ponto de ancoragem deverá estar localizado na mesma altura que a borda sobre a qual a queda poderia ocorrer ou acima dela.

Não é permitido o uso do dispositivo quando o ponto de ancoragem estiver abaixo da borda de queda potencial.

Limitação da área de trabalho

A fim de limitar os riscos associados ao efeito de pêndulo, a área de trabalho e os deslocamentos laterais em relação ao eixo do dispositivo devem ser limitados a um máximo de 1,5 m de cada lado do eixo central.

Quando não for possível respeitar essa limitação, deverão ser utilizados sistemas de fixação adequados que minimizem o risco de efeito pendular.

Ao utilizar o dispositivo em conjunto com uma linha de vida horizontal flexível, deve-se levar em consideração a deformação ou a flecha da linha de vida para o cálculo da distância livre necessária abaixo do usuário.

Espaço livre sob o usuário

Antes de cada utilização, deve-se verificar se há espaço livre suficiente para evitar qualquer impacto contra o solo, níveis inferiores, estruturas ou obstáculos durante uma queda.

Quando o dispositivo for utilizado em conjunto com uma linha de vida horizontal flexível, a deformação dessa linha durante a queda deverá ser incluída no cálculo da distância livre necessária.

Os diversos fatores a serem considerados no cálculo da distância livre sob os pés estão indicados na tabela de 100 kg; para casos específicos diferentes, entre em contato com a Irudek pelo e-mail info@irudek.com.

Risco de impacto

Durante uma queda em aresta, existe a possibilidade de impacto contra elementos estruturais, fachadas, vigas ou outros obstáculos presentes no ambiente de trabalho.

A avaliação de riscos deverá levar em consideração esses perigos antes da utilização do equipamento.

Plano de resgate

Para trabalhos com risco de queda em borda, deve haver um procedimento de resgate específico previamente definido.

Os usuários deverão receber treinamento adequado e realizar exercícios periódicos dos procedimentos de resgate previstos para esse tipo de situação.

EFECTO PÊNDULO

Veja a Fig. 1

HAD - Distância de parada

VO - Distância adicional de queda devido à distância horizontal da vertical do retrátil

A - Distância da vertical

PE - Efeito pêndulo atrás da vertical

AH - Altura da ancoragem estrutural a partir dos pés do usuário (para FF0, AH mínimo 2m)

AM - Ângulo da linha retrátil em relação à vertical

MC - Espaço livre sob os pés ($MC=VD+HAD+1$)



A distância horizontal durante o efeito pêndulo (PE) pode ser maior do que a distância lateral inicial (A) devido à distância de parada (HAD).

USO

Conecte o dispositivo a um ponto de ancoragem que esteja em conformidade com a EN 795:2012, classes A, B, C ou D e conforme descrito na tabela T1.

Conecte o dispositivo ao chicote certificado de acordo com a EN 361.

As conexões devem ser feitas usando conectores em conformidade com a EN 362. Os conectores são fornecidos junto com o dispositivo retrátil.

Verifique o mecanismo de travamento antes de cada uso, certificando-se de que o cabo esteja corretamente instalado e trado.

Ao conectar e desconectar, certifique-se de que o conector não seja liberado abruptamente e mantenha sempre o controle do cabo ou da linha do dispositivo.

Respeite os ângulos máximos de trabalho, bem como as distâncias recomendadas para evitar impactos em estruturas próximas ou no solo.

Antes de usar, verifique se os conectores estão corretamente fechados e travados.

VERIFICAÇÕES ANTES DO USO

Antes do uso, o usuário deve realizar uma inspeção visual e funcional de seus componentes, verificando se eles não apresentam sinais de deterioração, desgaste excessivo, corrosão, abrasão, degradação devido à radiação UV, cortes e uso incorreto. Atenção especial deve ser dada às tiras, costuras, anéis de ancoragem, fivelas e elementos de ajuste.

Retirar de uso qualquer defeito, anomalia ou dano ao equipamento de proteção individual usado que, em sua opinião, possa levar à perda de sua eficácia protetora.

VERIFICAÇÕES DURANTE O USO

Durante o uso do equipamento, é necessário prestar atenção especial às circunstâncias perigosas que podem afetar o comportamento do equipamento e a segurança do usuário, em especial:

- Qualquer tipo de inscrição em elementos de segurança.
- Contato acidental com bordas afiadas.
- Vários tipos de danos, como cortes, abrasão e/ou corrosão.
- Influência negativa de agentes climáticos.
- Quedas do tipo "pêndulo".
- Influência em temperaturas extremas.
- Efeitos após o contato com produtos químicos.
- Condutividade elétrica.
- É essencial que todos os fixadores e acessórios sejam verificados regularmente.

GARANTIA

A garantia para este produto é de 3 anos, limitada a defeitos de fabricação e de matéria-prima. Ela não cobre deterioração, corrosão e danos causados por armazenamento, transporte ou uso inadequados ou intensivos.

A solicitação de garantia deve ser acompanhada do comprovante de compra. Em caso de defeito de fabricação, a IRUDEK se compromete a consertar, substituir ou pagar pelo produto, sem exceder o preço da fatura do produto.

GERENCIAMENTO DE RESÍDUOS

Produtos sem componentes elétricos: descarte o produto com segurança ao final de sua vida útil. Separe têxteis, plásticos e materiais metálicos, na medida do possível, para o gerenciamento ambiental.

Produtos elétricos ou eletrônicos / com baterias: Este produto contém componentes elétricos ou baterias e não deve ser descartado com o lixo doméstico. Entregue-o a um coletor de lixo autorizado ou consulte o site www.irudek.com para o descarte adequado.



VIDA ÚTIL

A vida útil estimada dos equipamentos têxteis é de 12 anos a partir da data de fabricação (2 anos de armazenamento e 10 anos de uso). Os equipamentos de metal têm vida útil limitada.

Os seguintes fatores podem reduzir a vida útil do produto: uso intensivo, contato com produtos corrosivos, danos mecânicos, exposição a temperaturas extremas, exposição a raios ultravioleta, abrasão, cortes, impactos fortes ou uso, transporte e/ou manutenção inadequados.

TRANSPORTE

Os equipamentos de proteção individual devem ser transportados em embalagens que os protejam contra umidade, danos mecânicos, químicos e/ou térmicos.

ARMAZENAMENTO

Os equipamentos de proteção individual devem ser armazenados em embalagens soltas, em local seco e ventilado, protegidos contra luz solar, raios ultravioleta, poeira, objetos pontiagudos, temperaturas extremas e substâncias agressivas.

OBRIGAÇÕES

Antes do uso do equipamento, é necessário estabelecer um plano de resgate para que seja possível executá-lo em caso de emergência.

Não faça nenhuma alteração ou acréscimo ao equipamento sem o consentimento prévio por escrito do fabricante.

O equipamento não deve ser usado fora de suas limitações ou para outra finalidade que não a pretendida.

Garantir a compatibilidade dos itens do equipamento quando montados em um sistema. Garantir que todos os itens sejam adequados para a aplicação proposta. É proibido usar o sistema de proteção quando a operação de um item individual for afetada ou interferir na função de outro. Verificar periodicamente as conexões e os encaixes dos componentes para evitar desconexões acidentais.

No caso de qualquer deterioração ou dúvida quanto à sua adequação para uso seguro, o equipamento de proteção individual deve ser retirado de uso imediatamente. Ele não deve ser usado novamente até que uma pessoa competente confirme por escrito que é aceitável fazê-lo.

Caso a queda tenha cessado, o equipamento deve ser retirado de uso.

É essencial para a segurança verificar o espaço mínimo necessário abaixo dos pés do usuário no local de trabalho antes de cada uso, de modo que, em caso de queda, não haja colisão com o solo ou outro obstáculo no caminho da queda. Os detalhes da distância mínima necessária podem ser encontrados nas instruções de uso dos respectivos componentes do sistema instalados.

Se o produto for revendido fora do país de destino original, o revendedor deverá fornecer instruções de operação, manutenção, assistência técnica e reparo no idioma do país em que o equipamento será usado.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Revisão visual

Uma verificação visual e funcional deve ser realizada pelo usuário antes do uso.

Uma inspeção especial pelo fabricante ou por uma pessoa competente autorizada pelo fabricante deve ser realizada quando o equipamento tiver sido submetido a condições especiais ou extraordinárias.

Pelo menos a cada 12 meses, uma revisão periódica completa deve ser realizada pelo fabricante ou por uma pessoa competente autorizada pelo fabricante, em estrita conformidade com os procedimentos de revisão periódica da IRUDEK. A segurança dos usuários depende da eficácia e da durabilidade contínuas do equipamento. A inspeção periódica deve ser certificada de acordo com os requisitos da norma EN 365:2004, determinando a validade do certificado e a data da próxima inspeção.

A legibilidade da marcação do produto deve ser verificada.

As observações devem ser registradas no certificado de revisão do equipamento.

Retirar de uso qualquer defeito, anomalia ou dano ao equipamento de proteção individual usado que, em sua opinião, possa levar à perda de sua eficácia protetora.

Limpeza

O equipamento de proteção individual deve ser limpo de forma a não causar efeitos adversos nos materiais usados na fabricação do equipamento ou no usuário. O procedimento de limpeza deve ser rigorosamente respeitado. Para materiais têxteis e plásticos (fitas, cordões), limpe com um pano ou escova de algodão. Não use nenhum material abrasivo. Para uma limpeza completa, lave o equipamento à mão em uma temperatura entre 30°C e 40°C usando um sabão neutro. Para peças de metal, use um pano úmido. Se o equipamento ficar molhado, seja devido ao uso à limpeza, deve ser deixado secar naturalmente, em um local ventilado e seco, longe do calor direto e de compostos químicos.

O processo de desinfecção deve ser realizado da mesma forma que o processo de limpeza profunda.

Reparo

O equipamento deve ser consertado somente pelo fabricante ou por uma pessoa autorizada para esse fim, seguindo os procedimentos estabelecidos pelo fabricante. As instruções de reparo devem ser fornecidas nos idiomas oficiais do país em que o equipamento for colocado em serviço.

FOLHA DE CONTROLE

O formulário de controle deve ser preenchido antes da primeira entrega do equipamento para uso.

Todas as informações sobre o equipamento de proteção individual (nome, número de série, data de compra e data do primeiro uso, nome do usuário, histórico de inspeções e reparos periódicos e data da próxima inspeção periódica) devem ser registradas na folha de controle do equipamento.

O formulário só deve ser preenchido pela pessoa responsável pelo equipamento de proteção.

IruCheck

O aplicativo IruCheck permite, de forma eficaz e ágil, o controle de equipamentos de proteção contra quedas. Seu uso é recomendado para a rastreabilidade desses dispositivos, substituindo a Ficha de Controle.

ORÇÃO NOTIFICADO

Para os modelos Miniblok, Karbor e Sekurblok:

Organismo notificado que realizou o exame de tipo da UE: SATRA Technology Europe Ltd, Braconston Business Park, Cloness, Dublin 15 Ireland (Órgão Notificado nº 2777) e Órgão Notificado envolvido na fase de controle de produção: SGS FIMKO OY, Takomietie 8 00380 HELSINKI, Finlândia (Número do órgão notificado 0598)

Para o modelo TIGER:

Organismo notificado que realizou o exame de tipo da UE: VVUÚ, a. s., Píkarská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, República Tcheca (Organismo notificado número 1019) e organismo notificado responsável pela fase de controle da produção: VVUÚ, a. s., Píkarská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, República Tcheca (Órgão Notificado nº 1019)

Você pode consultar a Declaração de Conformidade da TIGER pelo link a seguir: <https://irudek.gemsys.eu/documenting-rs4rbort7d=53b8t4d7-491d-46b4-92b8-5cab7d136af>

TRADUÇÕES: NOTA EXPLICATIVA

A tradução de todos os documentos originais escritos em espanhol é feita por um tradutor externo e é fornecida como parte de um serviço de informações para a comunidade global. Podem surgir imprecisões como resultado de restrições de idioma e erros de tradução. A IRUDEK não verifica a exatidão das traduções feitas por terceiros e, portanto, não assume nenhuma responsabilidade em relação a quaisquer disputas ou reivindicações que possam surgir como resultado de erros, omissões ou ambiguidades no material traduzido contido neste documento. Qualquer pessoa ou órgão que se baseie em tal material traduzido o faz por sua própria conta e risco. Em caso de dúvida ou contestação quanto à precisão do texto traduzido, prevalecerá o equivalente em inglês. Se desejar relatar um erro ou imprecisão na tradução, escreva para info@irudek.com

DE

Lesen Sie vor der Benutzung des des RTA (Retractable Type Fall Arrestor) die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, machen Sie sich mit dem Gerät vertraut und benutzen Sie es verantwortungsbewusst. Tätigkeiten in der Höhe sind mit ernsthaften Risiken verbunden, die in dieser Anleitung nicht beschrieben werden. Jeder Benutzer ist für den Umgang mit diesen Risiken, seine Sicherheit, seine Handlungen und die daraus resultierenden Folgen verantwortlich.

	<p>GESUNDHEITSZUSTANDE, DIE DIE SICHERHEIT DES BENUTZERS BEEINTRÄCHTIGEN KÖNNEN:</p> <p>UNTER NORMALEN EINSATZBEDINGUNGEN MÜSSEN HERZ-KREISLAUF-PROBLEME, ATEMWEGSERKRANKUNGEN, ERKRANKUNGEN DES BEWEGUNGSAPPARATS AN WIRBELSÄULE, HÜFTE ODER KNIEN, ÜBERGEWICHT ODER FETTLICHKEIT ODER NEUROLOGISCHE ODER GLEICHGEWICHTSSTÖRUNGEN UND PERIPHERE DURCHBLUTUNGSSTÖRUNGEN, DIE DEN VENÖSEN RÜCKFLUSS BEHINDERN, BERÜCKSICHTIGT WERDEN. IN EINER NOTSITUATION NACH EINEM STURZ SIND DIE RISIKEN BESONDERS GROSß BEI PERSONEN MIT EINER PROADIPÖSITÄT FÜR DAS HARNSTÖRUNG MIT EINER VORGESCHICHTEN VON TRAUMATA ODER VERLETZUNGEN, MIT GERINUNGSPROBLEMEN ODER EINER BEHANDLUNG MIT ANTIKOAGULANTIEN SOWIE BEI PERSONEN MIT NEUROLOGISCHEN ERKRANKUNGEN, DIE KRAMPFANFÄLLE AUSLÖSEN KÖNNEN.</p>
--	--

BESCHREIBUNG

Einzelbare Vorrichtungen sind Schutzvorrichtungen, die so konzipiert sind, dass sie sich im Falle eines Sturzes selbstständig verriegeln und den Benutzer automatisch begreifen, so dass er sich während der auszuführenden Arbeiten leicht bewegen kann und der Aufprall auf den Benutzer minimiert wird. Sie bestehen aus robustem Material und wurden speziell entwickelt, um dem Benutzer ein Höchstmaß an Sicherheit zu bieten, ohne ihn bei seiner Arbeit zu behindern.

Alle auszubauenden Geräte entsprechen der EN 360:2002 und erfüllen die Verordnung (EU) 2016/425 für persönliche Schutzausrüstung.

Das TIGER-Gerät entspricht darüber hinaus der Norm EN 360:2023.

NOMENKLATUR

1. Verbindungselement, 2. Obere Verankerung, 3. Gehäuse, 4. Identifikationsetikett, 5. Kabelhalter, 6. Stoßdämpfende Feder, 7. Schutzvorrichtung, 8. Anschluss, 9. Dämpfer, 10. Wirbel, 11. Verbindungselement mit Sturzdämpfer.

BESCHRÄNKUNGEN DER NUTZUNG

Das Gerät sollte nicht verwendet werden, wenn Zweifel an ordnungsgemäßen Zustand des Geräts oder an der Kompatibilität mit anderen Teilen wie Kabelbäumen oder Steckern bestehen.

Die Geräte dürfen nicht unter extremen klimatischen Bedingungen eingesetzt werden. Der bestimmungsgemäße Gebrauch dieser Geräte liegt in einem Temperaturbereich zwischen -30°C und 50°C.

Wird das Gerät unter Meeresbedingungen oder bei hohem Salzgehalt eingesetzt, wird empfohlen, die Häufigkeit der regelmäßigen Inspektionen zu erhöhen.

Die Anschlagpunkte müssen der Norm EN 795:2012 (Klassen A, B, C oder D) oder der Norm EN 1235:2003 entsprechen oder eine Mindestfestigkeit von 12 kN aufweisen, wobei stets die vorherige Risikobewertung der auszuführenden Arbeit zu berücksichtigen ist.

Dieses Gerät darf nicht in der Erwartung verwendet werden, dass die einziehbare Geräteleitung (Kabel oder Band) mit scharfen Kanten in Berührung kommt, es sei denn, diese Verwendung ist ausdrücklich erlaubt, wie in Tabelle T1 beschrieben.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Falledetektor ausgelöst wurde. Wenden Sie sich zur Überprüfung und Reparatur an den Hersteller oder einen autorisierten Prüfer.

Beim TIGER-Gerät beträgt das Mindestgewicht des Benutzers einschließlich der Werkzeuge 65 kg.

	<p>Zum Einrasten des Geräts ist eine Mindestgeschwindigkeit erforderlich. In Situationen wie z. B. auf schieben Ebenen oder auf Flächen, auf denen die Gefahr besteht, dass der Benutzer einsinkt, kann das Gerät die Verriegelung verzögern oder gar nicht einrasten.</p>
	<p>Auch wenn die Verwendung in horizontaler Richtung oder an Kanten zulässig ist, sollten scharfe Kanten oder Schneiden so weit wie möglich vermieden werden.</p>
	<p>DIE VERANKERUNG DES RETRAKTORS UNTERHALB DER FÜßHÖHE DES BENUTZERS IST UNTER KEINEN UMSÄNDEN ZULÄSSIG.</p>

Die Abweichung vom senkrechten Stand des Geräts darf maximal 40° betragen, um den Pendeleffekt im Falle eines Sturzes so weit wie möglich zu minimieren. Die Abweichung vom senkrechten Stand des einziehbaren Geräts erhöht proportional den erforderlichen Freiraum unter den Füßen, wie im Abschnitt „PENDELEFFEKT“ dargestellt.

Horizontale Verwendung:

Art der geprüften Kante

Die Versuche wurden an einer Stahlkante vom Typ A mit einem Radius von 0,5 mm ± 0,05 mm und ohne Grate durchgeführt. Aufgrund dieser Versuche kann das Gerät an Kanten mit ähnlichen Eigenschaften eingesetzt werden, wie beispielsweise an gewalzten Stahlprofilen, Holzbalken oder abgedeckten, abgerundeten Brüstungen.

Warnung vor scharfen Kanten

Vor Beginn der Arbeiten muss eine spezifische Risikobewertung durchgeführt werden. Besteht die Gefahr eines Sturzes auf eine besonders scharfe oder gefährliche Kante, wie beispielsweise unverkleidete Betonkanten, Metallprofile mit Graten, korrodierte Träger oder Kanten ähnlicher Beschaffenheit, müssen zusätzliche Schutzmaßnahmen getroffen werden.

In diesen Fällen ist Folgendes zu beachten:

das Sturzrisiko an der Kante zu vermeiden, oder einen geeigneten Schutz an der Kante anbringen oder

Wenden Sie sich vor der Verwendung des Geräts an den Hersteller.

Position des Verankerungspunkts

Bei horizontaler Verwendung muss der Anschlagpunkt auf derselben Höhe wie die Kante, von der aus ein Sturz erfolgen könnte, oder darüber liegen.

Die Verwendung des Geräts ist nicht zulässig, wenn sich der Verankerungspunkt unterhalb der potenziellen Absturzstelle befindet.

Begrenzung des Arbeitsbereichs

Um die mit dem Pendeleffekt verbundenen Risiken zu begrenzen, sollten der Arbeitsbereich sowie seitliche Verschiebungen in Bezug auf die Achse der Vorrichtung auf maximal 1,5 m auf jeder Seite der Mittellinie beschränkt werden.

Wenn diese Beschränkung nicht eingehalten werden kann, müssen geeignete Verankerungssysteme verwendet werden, die das Pendelsilozium minimieren.

Bei der Verwendung des Geräts in Verbindung mit einer flexiblen horizontalen Sicherheitsteile muss die Durchbiegung der Sicherheitsteile bei der Berechnung des erforderlichen Freiraums unter dem Benutzer berücksichtigt werden.

Freiraum unter dem Benutzer

Vor jedem Einsatz ist zu überprüfen, ob ein ausreichender Freiraum vorhanden ist, um bei einem Sturz ein Aufprall auf den Boden, darunter liegende Ebenen, Bauwerke oder Hindernisse zu vermeiden.

Wird das Gerät in Verbindung mit einem flexiblen horizontalen Sicherheitsteil verwendet, muss die Verformung dieses Sturzes während des Sturzes bei der Berechnung der erforderlichen freien Fallhöhe berücksichtigt werden.

Die verschiedenen Faktoren, die bei der Berechnung der lichten Höhe unter den Rädern zu berücksichtigen sind, sind in der Tabelle „100 kg“ aufgeführt. Bei speziellen Anwendungsfällen wenden Sie sich bitte per E-Mail an irudek@irudek.com.

Auflagerisikoz

Bei einem Sturz von einer Kante besteht die Gefahr eines Aufpralls auf tragende Bauteile, Fassaden, Träger oder andere Hindernisse im Arbeitsumfeld.

Bei der Risikobewertung müssen diese Gefahren vor der Inbetriebnahme des Geräts berücksichtigt werden.

Rettingplan

Für Arbeiten, bei denen die Gefahr eines Sturzes über eine Kante besteht, muss ein zuvor festgelegtes spezifisches Rettungsverfahren vorhanden sein.

Die Benutzer müssen eine angemessene Schulung erhalten und regelmäßig Übungen zu den für solche Situationen vorgesehenen Rettungsmaßnahmen durchführen.

PENDEL-EFFEKT

Siehe Abb. 1

HAD - Anhalteweg

VD - Zusätzliche Fallstrecke aufgrund des horizontalen Abstands von der Senkrechten des einziehbaren

A - Abstand von der Senkrechten

PE - Pendelwirkung hinter der Vertikalen

AH - Höhe der baulichen Verankerung von den Füßen des Benutzers aus (für FFO, AH mindestens 2 m)

AM - Winkel der einziehbaren Linie zur Senkrechten

MC - Freiraum unter den Füßen (MC+VD+HAD+H)



Der horizontale Weg während des Pendeleffekts (PE) kann aufgrund des Anhaltewegs (HAD) größer sein als der anfängliche seitliche Weg (A).

VERWENDEN SIE

Verbinden Sie das Gerät mit einem Verankerungspunkt, der der EN 795:2012, Klassen A, B, C oder D entspricht und wie in Tabelle T1 beschrieben.

Schließen Sie das Gerät an den nach EN 361 zertifizierten Kabelbaum an.

Die Verbindungen müssen mit Steckverbindern gemäß EN 362 hergestellt werden. Die Steckverbinder werden zusammen mit der Wechselvorrichtung geliefert.

Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Verriegelungsmechanismus und stellen Sie sicher, dass das Kabel korrekt aus- und eingehangen ist.

Achten Sie beim An- und Abstecken darauf, dass der Stecker nicht abrupt gelöst wird, behalten Sie immer die Kontrolle über die Kabel- oder Bandaufwicklung im Gerät.

Halten Sie die maximalen Arbeitswinkel sowie die empfohlenen Abstände ein, um einen Aufprall auf benachbarte Strukturen oder den Boden zu vermeiden.

Verweigern Sie sich vor der Benutzung, dass die Stecker richtig geschlossen und verriegelt sind.

PRÜFUNGEN VOR DER VERWENDUNG

Vor der Benutzung muss der Benutzer eine Sicht- und Funktionsprüfung der Bestandteile vornehmen und sich vergewissern, dass sie keine Anzeichen von Verschleiß, übermäßiger Abnutzung, Korrosion, Abschürfungen, Beeinträchtigung durch UV-Strahlung, Schnitte oder unsachgemäßen Gebrauch aufweisen. Besonderes Augenmerk sollte auf Gurte, Nähte, Verankerungsringe, Schnallen und Verstellmechanismen gelegt werden.

Jeden an der verwendeten persönlichen Schutzausrüstung festgestellten Defekt, jede Anomalie oder Beschädigung, die ihrer Meinung nach zu einem Verlust der Schutzwirkung führen könnte, aus dem Verkehr zu ziehen.

KONTROLLEN WÄHREND DER NUTZUNG

Bei der Benutzung des Gerätes ist besonders auf gefährliche Umstände zu achten, die das Verhalten des Gerätes und die Sicherheit des Benutzers beeinträchtigen könnten, insbesondere:

- Jede Art von Sicherheitsbeschilderung.
- Zufälliger Kontakt an scharfen Kanten.
- Verschlechterung, wie Schnitte, Abrieb und/oder Korrosion.
- Negativer Einfluss von Klimaschädlingen.
- Der Typ "Pendel" fällt.
- Einfluss auf extreme Temperaturen.
- Wirkungen nach Kontakt mit Chemikalien.
- Elektrische Leitfähigkeit.
- Es ist wichtig, dass alle Verbindungselemente und Armaturen regelmäßig überprüft werden.

BÜRGSCHAFT

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre und ist auf Herstellungs- und Rohmaterialfehler beschränkt. Sie deckt keine Verschlechterung, Korrosion und Schäden, die durch unsachgemäße oder intensive Lagerung, Transport oder Verwendung verursacht werden.

Dem Garantieantrag muss ein Kaufbeleg beigelegt werden. Im Falle eines Fabrikationsfehlers verpflichtet sich IRUDEK, das Produkt zu reparieren, zu ersetzen oder zu bezahlen, wobei der Rechnungspreis des Produkts in keinem Fall überschritten werden darf.

ABFALLWIRTSCHAFT

Produkte ohne elektrische Bauteile: Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer sicher. Trennen Sie Textilien, Kunststoffe und metallische Materialien so weit wie möglich für das Umweltmanagement.

Elektrische oder elektronische Produkte / mit Batterien: Dieses Produkt enthält elektrische Komponenten oder Batterien und darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie es bei einer autorisierten Sammelstelle ab oder wenden Sie sich an www.irudek.com für eine ordnungsgemäße Entsorgung.

**LEBENSDAUER**

Die geschätzte Nutzungsdauer von Textilgeräten beträgt 12 Jahre ab dem Herstellungsdatum (2 Jahre Lagerung und 10 Jahre Nutzung). Ausrüstungen aus Metall haben eine unbegrenzte Haltbarkeitsdauer.

Die folgenden Faktoren können die Lebensdauer des Produkts verkürzen: intensiver Gebrauch, Kontakt mit Chemikalien, besonders aggressive Umgebungen, Aussetzen extremer Temperaturen, Aussetzen von ultravioletten Strahlen, Abrieb, Schnitte, starke Stöße oder unsachgemäßen Gebrauch, Transport und/oder Wartung.

TRANSPORT

Persönliche Schutzausrüstung muss in einer Verpackung transportiert werden, die sie vor Feuchtigkeit, mechanischen, chemischen und/oder thermischen Schäden schützt.

LAGERUNG

Persönliche Schutzausrüstung sollte in loser Verpackung, an einem trockenen, belüfteten Ort, geschützt vor Sonnenlicht, ultravioletten Strahlen, Staub, scharfkantigen Gegenständen, extremen Temperaturen und aggressiven Substanzen gelagert werden.

OBLIGATIONEN

Vor dem Einsatz des Geräts muss ein Rettungsplan erstellt werden, um ihn im Notfall ausführen zu können.

Keine Änderungen oder Ergänzungen am Gerät ohne die vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers vornehmen.

Das Gerät darf nicht außerhalb seiner Grenzen oder für einen anderen als den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

Sicherstellung der Kompatibilität der Ausrüstungsgegenstände, wenn sie zu einem System zusammengefügt werden. Sicherstellen, dass alle Teile für die geplante Anwendung geeignet sind. Es ist verboten, das Schutzsystem zu verwenden, wenn die Funktion eines einzelnen Teils durch die Funktion eines anderen Teils beeinträchtigt wird oder diese stört. Regelmäßige Überprüfung der Verbindungen und Anschlüsse der Komponenten, um ein versehentliches Trennen zu verhindern.

Wenn Schäden festgestellt werden oder Zweifel an der Eignung für eine sichere Benutzung bestehen, muss die persönliche Schutzausrüstung sofort aus dem Gebrauch genommen werden. Sie darf erst wieder verwendet werden, wenn eine sachkundige Person schriftlich bestätigt, dass sie verwendet werden kann.

Wenn ein Sturz gestoppt wurde, muss die Ausrüstung aus dem Gebrauch genommen werden.

Aus Sicherheitsgründen muss vor jeder Benutzung der erforderliche Mindestabstand unter den Füßen des Benutzers am Arbeitsplatz überprüft werden, damit es im Falle eines Sturzes nicht zu einer Kollision mit dem Boden oder einem anderen Hindernis in der Fallbahn kommt. Einzelheiten über den erforderlichen Mindestabstand finden Sie in den Gebrauchsanweisungen der jeweiligen Komponenten des Auffangsystems.

Wird das Produkt außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslandes weiterverkauft, muss der Wiederverkäufer Anleitungen für Gebrauch, Wartung, Instandhaltung und Reparatur in der Sprache des Landes bereitstellen, in dem das Gerät verwendet werden soll.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS**Visuelle Überprüfung**

Vor der Benutzung muss eine Sicht- und Funktionsprüfung durch den Benutzer durchgeführt werden.

Eine Sonderprüfung durch den Hersteller oder eine vom Hersteller beauftragte sachkundige Person ist durchzuführen, wenn das Gerät besonderen oder außergewöhnlichen Bedingungen ausgesetzt wurde.

Mindestens alle 12 Monate muss eine gründliche regelmäßige Überholung durch den Hersteller oder eine vom Hersteller zugelassene kompetente Person unter strikter Einhaltung der IRUDEK-Verfahren für die regelmäßige Überholung durchgeführt werden. Die Sicherheit der Benutzer hängt von der fortwährenden Effizienz und Haltbarkeit des Geräts ab. Die regelmäßige Inspektion muss gemäß den Anforderungen von EN365:2004 bescheinigt werden, wobei die Gültigkeit der Bescheinigung und das Datum der nächsten Inspektion festgelegt werden.

Die Produktkennzeichnung muss auf Lesbarkeit geprüft werden.

Bemerkungen werden auf dem Betriebszertifikat des Geräts vermerkt.

Erförern Sie alle Defekte, Anomalien oder Schäden an der verwendeten persönlichen Schutzausrüstung, die ihrer Meinung nach zu einem Verlust der Schutzwirkung führen könnten.

Reinigung

Persönliche Schutzausrüstungen müssen so gereinigt werden, dass die bei der Herstellung der Ausrüstung verwendeten Materialien oder der Benutzer nicht beeinträchtigt werden. Das Reinigungsverfahren muss strikt eingehalten werden. Textil- und Kunststoffmaterialien (Bänder, Seile) sind mit einem Baumwolltuch oder einer Bürste zu reinigen. Verwenden Sie keine Scheuermittel. Für eine gründliche Reinigung waschen Sie das Gerät von Hand bei einer Temperatur zwischen 30°C und 40°C mit einer neutralen Seife. Verwenden Sie für Metallteile ein feuchtes Tuch. Wenn das Gerät durch den Gebrauch oder die Reinigung nass geworden ist, sollte es an einem belüfteten und dunklen Ort, fern von direkter Hitze und chemischen Verbindungen, an der Luft trocknen.

Das Desinfektionsverfahren wird auf die gleiche Weise durchgeführt wie die Tiefenreinigung.

Reparaturen

Das Gerät darf nur vom Hersteller oder einer dazu befugten Person nach dem vom Hersteller festgelegten Verfahren repariert werden. Die Reparaturanleitung ist in den Amtssprachen des Landes, in dem das Gerät in Betrieb genommen wird, zur Verfügung zu stellen.

CHECKSHEET

Das Kontrollformular muss vor der ersten Lieferung des Geräts zur Verwendung ausgefüllt werden.

Alle Informationen über die persönliche Schutzausrüstung (Name, Seriennummer, Kaufdatum und Datum der ersten Benutzung, Name des Benutzers, Verlauf der regelmäßigen Inspektionen und Reparaturen und nächster Termin für die regelmäßige Inspektion) müssen in das Kontrollblatt für die Ausrüstung eingetragen werden.

Das Formular darf nur von der für die Schutzausrüstung verantwortlichen Person ausgefüllt werden.

Irudeck

Die Anwendung Irudeck ermöglicht auf effiziente und schnelle Weise die Kontrolle von Arbeitszeiterfassungsgeräten. Ihre Verwendung wird für die Rückverfolgbarkeit dieser Geräte empfohlen und ersetzt die Kontrollkarte.

BENANNTE STELLE

Für die Modelle Miniblok, Karbor und Sekurblok:

Benannte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung durchgeführt hat: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Irland (Benannte Stelle Nr. 2777) und Benannte Stelle in der Phase der Produktionskontrolle: SGS FIMKO OY, Takomatie 8 00380 HELSINKI, Finnland (Benannte Stelle Nummer 0598)

Für das Modell Tiger:

Benannte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung durchgeführt hat: VVUJ, a. s., Pílkarská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Tschechische Republik (Benannte Stelle Nr. 1019) und benannte Stelle, die an der Produktionsüberwachung beteiligt ist: VVUJ, a. s., Pílkarská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Tschechische Republik (Benannte Stelle Nr. 1019)

Die Konformitätserklärung von TIGER können Sie über den folgenden Link einsehen: <https://irudek.com/wp-content/uploads/2022/05/IRUDEK-DECLARATION-OF-CONFORMITY-2022-05-26.pdf>

ÜBERSETZUNGEN: ERLÄUTERUNG

Die Übersetzung aller ursprünglich auf Spanisch verfassten Dokumente erfolgt durch einen externen Übersetzer und wird als Teil eines Informationsdienstes für die weltweite Gemeinschaft bereitgestellt. Ungenauigkeiten können aufgrund von Sprachbeschränkungen und Übersetzungsfehlern entstehen. IRUDEK prüft nicht die Richtigkeit der von Dritten angefertigten Übersetzungen und übernimmt daher

keinerlei Haftung für Streitigkeiten und/oder Ansprüche, die sich aus Fehlern, Auslassungen oder Unklarheiten in den hierin enthaltenen übersetzten Materialien ergeben könnten. Jede Person oder Einrichtung, die sich auf dieses übersetzte Material verlässt, tut dies auf eigenes Risiko und eigene Verantwortung. Im Falle von Zweifeln oder Streitigkeiten über die Richtigkeit des übersetzten Textes ist die englische Fassung maßgebend. Wenn Sie einen Fehler oder eine Ungenauigkeit in der Übersetzung melden möchten, schreiben Sie uns bitte an info@irudek.com

FR

Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser la RTFA (Retractable Type Fall Arrester), formez-vous correctement, familiarisez-vous avec l'appareil et utilisez-le de manière responsable. Les activités en hauteur comportent des risques graves qui ne sont pas décrits dans ce manuel, où chaque utilisateur est responsable de la gestion de ces risques, de sa sécurité, de ses actions et des conséquences de celles-ci, si vous ne l'assurez pas ou ne comprenez pas ce manuel, n'utilisez pas l'équipement.



CONDITIONS MÉDICALES SUSCEPTIBLES D'AFLECTER LA SÉCURITÉ DE L'UTILISATEUR :

DANS DES CONDITIONS NORMALES D'UTILISATION, IL FAUT TENIR COMPTE DES PROBLÈMES CARDIOVASCULAIRES, DES MALADIES RESPIRATOIRES, DES TROUBLES MUSCULO-SQUELETTIQUES AFFECTANT LA COLONNE VERTÉBRALE, LES HANCHES OU LES GENOUX, DE L'OBESITÉ OU DU SURPOIDS, AINSI QUE DES TROUBLES NEUROLOGIQUES OU DE L'ÉQUILIBRE ET DES PROBLÈMES CIRCULATOIRES PÉRIPHÉRIQUES ENTRAÎNANT LE RETOUR VEINEUX. DANS UNE SITUATION D'URGENCE SUITE À L'ARRÊT D'UNE CHUTE, LES RISQUES SONT PARTICULIÈREMENT GRAVES CHEZ LES PERSONNES PRÉDISPOSÉES AU SYNDROME DU HARNAIS, AYANT DES ANTECÉDENTS DE TRAUMATISMES OU DE BLESSURES, PRÉSENTANT DES PROBLÈMES DE COAGULATION OU SOUS TRAITEMENT ANTICOAGULANT, ET CHEZ CELLES SOUFFRANT D'AFFECTIONS NEUROLOGIQUES POUVANT PROVOQUER DES CRISES D'ÉPILEPSIE.

DESCRIPTION

Les dispositifs rétractables sont des équipements de protection conçus pour se verrouiller automatiquement en cas de chute, accompagnant automatiquement l'utilisateur pour lui permettre de se déplacer facilement pendant les opérations à effectuer, en minimisant la force d'impact sur l'utilisateur ;

Ils sont fabriqués à partir de matériaux robustes et sont spécialement conçus pour offrir une sécurité maximale à l'utilisateur sans interférer avec son travail ;

Tous les dispositifs rétractables sont conformes à la norme EN 360:2002 et au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle.

L'appareil TIGER est également conforme à la norme EN 360:2003.

NOMÉCLATURE

1. Connecteur, 2. Ancre supérieur, 3. Boltier, 4. Étiquette d'identification, 5. Guide-câble, 6. Ressort anti-choq, 7. Protecteur, 8. Terminal, 9. Absorbeur, 10. Émersion, 11. Connecteur avec indicateur de chute.

LIMITES D'UTILISATION

L'équipement ne doit pas être utilisé en cas de doute sur son bon état ou sur sa compatibilité avec d'autres éléments tels que des harnais ou des connecteurs.

Les appareils ne doivent pas être utilisés dans des conditions climatiques extrêmes. L'utilisation prévue de ces appareils se situe dans une plage de température comprise entre -30°C et 50°C.

Si l'équipement est utilisé dans des conditions marines ou de salinité ambiante élevée, il est recommandé d'augmenter la fréquence des inspections périodiques.

Les points d'ancrage doivent être conformes à la norme EN 795:2012 (classes A, B, C ou D) ou à la norme EN 17235:2023, ou présenter une résistance minimale de 12 kN, et ce, toujours conformément à l'évaluation préalable des risques liés au travail à effectuer.

Cet équipement ne doit pas être utilisé en prévision d'un contact de la ligne du dispositif rétractable (câble ou ruban) avec des arêtes vives, sauf si cette utilisation est expressément autorisée comme décrit dans le tableau T1.

N'utilisez pas l'équipement si le détecteur de chute a été activé. Contactez le fabricant ou un inspecteur agréé pour une inspection et une réparation.

Dans le cas de l'appareil TIGER, le poids minimum de l'utilisateur, outils compris, est de 65 kg.

	Une vitesse minimale est nécessaire pour que le dispositif se verrouille. Dans des situations telles que les plans inclinés, les surfaces où l'utilisateur risque de s'enfoncer, le dispositif peut retarder le verrouillage ou ne pas se verrouiller du tout.
	Même si l'utilisation horizontale ou sur les bords est autorisée, les bords tranchants ou les arêtes coupantes doivent être évités dans la mesure du possible.
	IL N'EST EN AUCUN CAS PERMIS D'ANCER LE RÉTRACTABLE SOUS LE NIVEAU DES PIEDS DE L'UTILISATEUR.

Il convient de respecter un angle de déviation maximal de 40° par rapport à la verticale de l'appareil afin de réduire au maximum l'effet de pendule en cas de chute. La déviation par rapport à la verticale du dispositif rétractable augmente proportionnellement la distance libre nécessaire sous les pieds, comme indiqué dans la section EFFET DE PENDULE.

Utilisation horizontale :

Type d'arête testée

Les essais ont été réalisés sur une arête en acier de type A présentant un rayon de 0,5 mm ± 0,05 mm et sans bavures. À la suite de ces essais, l'équipement peut être utilisé sur des arêtes présentant des caractéristiques similaires, telles que des profilés en acier laminé, des poutres en bois ou des parapets arrondis revêtus.

Avertissement concernant les arêtes coupantes

Avant de commencer les travaux, il convient de procéder à une évaluation spécifique des risques. Il existe un risque de chute sur une arête particulièrement coupante ou dangereuse, comme par exemple des bords de béton non revêtus, des profilés métalliques présentant des bavures, des poutres corrodées ou des arêtes présentant des caractéristiques similaires, des mesures préventives supplémentaires doivent être prises.

Dans ces cas-là, il convient de :

- éviter le risque de chute sur l'arête, ou
- installer une protection appropriée sur l'arête, ou
- Consultez le fabricant avant d'utiliser l'appareil.

Emplacement du point d'ancrage

Pour les applications à usage horizontal, le point d'ancrage doit être situé à la même hauteur que l'arête sur laquelle la chute pourrait se produire, ou au-dessus de celle-ci.

L'utilisation de l'appareil n'est pas autorisée lorsque le point d'ancrage se trouve en dessous du bord de chute potentiel.

Limitation de la zone de travail

Afin de limiter les risques liés à l'effet de pendule, la zone de travail ou les déplacements latéraux par rapport à l'axe de l'appareil doivent être limités à 1,5 m au maximum de chaque côté de l'axe central.

Lorsqu'il n'est pas possible de respecter cette limite, il convient d'utiliser des systèmes d'ancrage adaptés qui réduisent au minimum le risque d'effet pendule.

Dans l'utilisation de l'appareil avec une ligne de vie horizontale flexible, il convient de tenir compte de la déformation ou de la flèche de la ligne de vie pour le calcul de la distance libre nécessaire sous l'utilisateur.

Hauteur libre sous l'utilisateur

Avant chaque utilisation, il convient de vérifier qu'il y a un espace libre suffisant pour éviter tout choc contre le sol, les niveaux inférieurs, les structures ou les obstacles en cas de chute.

Lorsque l'équipement est utilisé avec une ligne de vie horizontale flexible, la déformation de cette dernière lors de la chute doit être prise en compte dans le calcul de la distance libre requise.

Les différents facteurs à prendre en compte pour calculer la distance libre sous les pieds sont indiqués dans le tableau « 100 kg » ; pour tout cas particulier, veuillez contacter Irudek par e-mail à l'adresse info@irudek.com.

Risque d'impact

En cas de chute sur une arête, il existe un risque de choc contre des éléments structurels, des façades, des poutres ou d'autres obstacles présents dans l'environnement de travail.

L'évaluation des risques devra tenir compte de ces dangers avant l'utilisation de l'équipement.

Plan de sauvetage

Pour les travaux présentant un risque de chute sur une arête, une procédure de sauvetage spécifique doit avoir été préalablement définie.

Les utilisateurs doivent suivre une formation adéquate et s'exercer régulièrement aux procédures de secours prévues pour ce type de situations.

EFFET DE PENDULE

Voir Fig. 1

HAD - Distance d'arrêt

VD - Distance de chute supplémentaire due à la distance horizontale par rapport à la verticale du rétractable

A - Distance par rapport à la verticale

PE - Effet de pendule derrière la verticale

AH - Hauteur de l'ancrage structural par rapport aux pieds de l'utilisateur (pour FFO, AH minimum 2m)

AM - Angle de la ligne rétractable par rapport à la verticale

MC - Dégagement sous le pied (MC=VD+HAD+1) ;



La distance horizontale pendant l'effet pendulaire (PE) peut être supérieure à la distance latérale initiale (A) en raison de la distance d'arrêt (HAD).

UTILISATION

Connectez l'appareil à un point d'ancrage conforme à la norme EN 795:2012, classes A, B, C ou D et tel que décrit dans le tableau T1.

Connecter l'appareil au harnais certifié selon la norme EN 361.

Les connexions doivent être effectuées à l'aide de connecteurs conformes à la norme EN 362. Les connecteurs sont fournis avec le dispositif rétractable.

Vérifier le mécanisme de verrouillage avant chaque utilisation, en s'assurant que le câble est correctement déployé et rétracté.

Lors de la connexion et de la déconnexion, veillez à ce que le connecteur ne soit pas relâché brusquement, et gardez toujours le contrôle de l'enroulement du câble ou du ruban dans l'appareil.

Respectez les angles et des travail maximaux ainsi que les distances recommandées pour éviter d'impacter les structures voisines ou le sol.

Avant toute utilisation, vérifiez que les connecteurs sont correctement fermés et verrouillés.

CONTRÔLES AVANT UTILISATION

Avant l'utilisation, l'utilisateur doit procéder à une inspection visuelle et fonctionnelle de ses composants, en vérifiant qu'ils ne présentent pas de signes de détérioration, d'usure excessive, de corrosion, d'abrasion, de dégradation due aux rayons UV, de coupures ou d'utilisation incorrecte. Une attention particulière doit être accordée aux sangles, aux courroies, aux anneaux d'ancrage, aux boucles et aux éléments de réglage.

Mettez hors service au moindre défaut, dommage ou à la moindre anomalie de l'équipement de protection individuelle pouvant, selon vous, entraîner une perte de son efficacité protectrice.

CONTRÔLES EN COURS D'UTILISATION

Pendant l'utilisation de l'équipement, une attention spéciale doit être accordée aux situations dangereuses pouvant affecter le comportement de l'appareil et la sécurité de l'utilisateur, en particulier :

- À tout type de marquage sur les éléments de sécurité.
- Au contact accidentel avec des arêtes tranchantes.
- Aux détériorations diverses, telles que coupures, abrasion et/ou corrosion.
- À l'influence négative des agents climatiques.
- Aux chutes de type pendulaire.
- À l'influence des températures extrêmes.
- Aux effets consécutifs d'un contact avec des produits chimiques.
- À la conductivité électrique.
- Il est essentiel que toutes les fixations et tous les raccords soient vérifiés régulièrement.

GARANTIE

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, limitée aux défauts de fabrication et de matériaux bruts. Elle ne couvre pas la détérioration, la corrosion et les dommages causés par un stockage, un transport ou une utilisation inappropriés ou intensifs.

La demande de garantie doit être accompagnée d'un justificatif d'achat. En cas de vice reconnu de fabrication, IRUDEK s'engage à réparer, remplacer ou rembourser le produit, sans jamais excéder le prix de facturation du produit.

GESTION DES DÉCHETS

Produits sans composants électriques : éliminer le produit en toute sécurité à la fin de sa durée de vie. Séparer autant que possible les textiles, les plastiques et les matériaux métalliques pour la gestion de l'environnement.

Produits électriques ou électroniques / avec piles : Ce produit contient des composants électriques ou des piles et ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Veuillez le remettre à un collecteur de déchets agréé ou consulter www.irudek.com pour une mise au rebut appropriée.



DURÉE DE VIE UTILE

La durée de vie utile estimée des équipements textiles est de 12 ans à compter de la date de fabrication (2 ans de stockage et 10 ans d'utilisation). Les équipements métalliques ont une durée de vie illimitée.

Les facteurs suivants peuvent réduire la durée de vie utile du produit : utilisation intensive, contact avec des substances chimiques, environnements particulièrement agressifs, exposition à des températures extrêmes, exposition aux rayons ultraviolets, abrasion, coupures, chocs violents, utilisation, transport et/ou entretien inappropriés.

TRANSPORT

L'équipement de protection individuelle doit être transporté dans un emballage le protégeant contre l'humidité et les dommages mécaniques, chimiques ou/et thermiques.

STOCKAGE

L'équipement de protection individuelle doit être stocké sous emballage ample, dans un endroit sec et ventilé, à l'abri de la lumière du soleil, des rayons ultraviolets, de la poussière, des objets tranchants, des températures extrêmes et des substances agressives.

OBLIGATIONS

Avant d'utiliser l'équipement, un plan de sauvetage doit être établi afin de pouvoir l'exécuter en cas d'urgence.

Aucune modification ou addition ne peut être apportée à l'équipement sans l'accord écrit préalable du fabricant.

L'équipement ne doit pas être utilisé dans des conditions dépassant ses limites, ni à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.

Veillez à la compatibilité des éléments d'un équipement lorsqu'ils sont assemblés au sein d'un système. Assurez-vous que tous les éléments conviennent à l'application proposée. Il est interdit d'utiliser le système de protection lorsque le fonctionnement d'un élément individuel est affecté ou interfère avec la fonction d'un autre. Vérifiez périodiquement les connexions et le réglage des composants afin d'éviter toute déconnexion accidentelle.

Si des dommages sont détectés ou s'il y a le moindre doute quant à la sécurité de son utilisation, l'équipement de protection individuelle doit être immédiatement mis hors service. Il ne doit pas être réutilisé avant qu'une personne compétente ne confirme par écrit qu'il peut l'être.

Si une chute a été arrêtée, l'équipement doit être mis hors service.

Pour des questions de sécurité, il est essentiel de vérifier avant chaque utilisation la distance minimale requise sous les pieds de l'utilisateur sur le lieu de travail, de sorte qu'en cas de chute, il n'y ait pas de contact avec soi ou un autre obstacle sur la trajectoire de la chute. Les détails relatifs à la distance minimale requise figurent dans les instructions d'utilisation des différents composants du système antichute.

Si le produit est revendu hors du pays de destination d'origine, le revendeur doit fournir des instructions d'utilisation, d'entretien, de vérification périodique et de réparation dans la langue du pays où l'équipement doit être utilisé.

CONSIGNES DE MAINTENANCE

Contrôle visuel

Un contrôle visuel et fonctionnel doit être effectué par l'utilisateur avant toute utilisation.

Une examen spécial par le fabricant ou une personne compétente autorisée par le fabricant devra être effectué en cas de soumission de l'équipement à des conditions spéciales ou extraordinaires.

Au moins tous les 12 mois, une révision périodique complète doit être effectuée par le fabricant ou une personne compétente autorisée par le fabricant, en stricte conformité avec les procédures de révision périodique d'IRUDEK. La sécurité des utilisateurs dépend du maintien de l'efficacité et de la durabilité de l'équipement. L'inspection périodique doit être certifiée conformément aux exigences de la norme EN365:2004, ce qui détermine la validité du certificat et la date de la prochaine inspection.

La lisibilité du marquage du produit doit être vérifiée.

Les remarques doivent être consignées sur le certificat d'examen de l'équipement.

Mettez hors service au moindre défaut, dommage ou à la moindre anomalie de l'équipement de protection individuelle le pouvant, selon vous, entraîner une perte de son efficacité protectrice.

Entretien

Les équipements de protection individuelle doivent être nettoyés en veillant à ne pas provoquer d'effets néfastes sur les matériaux utilisés dans la fabrication de l'équipement, ou sur l'utilisateur. La procédure de nettoyage doit être strictement respectée. Pour les matériaux textiles et plastiques (jardies, cordes), nettoyer avec un chiffon en coton ou une brosse. Ne pas utiliser de matériaux abrasifs. Pour un nettoyage en profondeur, laver le matériel à la main à une température comprise entre 30°C et 40°C en utilisant un savon neutre. Pour les parties métalliques, utiliser un chiffon humide. Si l'équipement est mouillé, du fait de son utilisation ou de son nettoyage, laisser sécher à l'air libre dans un endroit aéré et sombre, à l'abri de la chaleur directe et de tout composé chimique.

Le processus de désinfection doit être effectué de la même manière que le processus de nettoyage en profondeur.

Réparation

L'équipement ne doit être réparé que par le fabricant ou une personne autorisée à cet effet, en suivant les procédures établies par le fabricant. Les instructions de réparation doivent être fournies dans les langues officielles du pays où l'équipement est mis en service.

FICHE DE CONTRÔLE

La fiche de contrôle doit être remplie avant la première livraison de l'équipement en vue de son utilisation.

Toutes les informations concernant l'équipement de protection individuelle (nom, numéro de série, date d'achat et date de première mise en service, nom de l'utilisateur, historique des vérifications périodiques et réparations et date de la prochaine vérification périodique) doivent être consignées sur la fiche de contrôle de l'équipement.

Cette fiche doit être remplie uniquement par la personne responsable de l'équipement de protection.

IRUCheck

L'application IRUCheck permet, de manière efficace et agile, d'assurer le suivi des équipements antichute. Son utilisation est recommandée pour la traçabilité de ces équipements, en remplacement de la Fiche de contrôle.

ORGANISME NOTIFIÉ

Pour les modèles Miniblok, Karbor et Sekurblok :

Organisme notifié qui a réalisé l'examen UE de type : SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clone, Dublin 15 Ireland (Notified Body No. 2777) et organisme notifié impliqué dans la phase de contrôle de la production : SGS FIMKO OY, Takonotie 8 00380 HELSINKI, Finlande (Numéro d'organisme notifié 0598)

Pour le modèle Tiger :

Organisme notifié ayant effectué l'examen de type UE : VVVU, a. s., Piktarská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, République tchèque (organisme notifié n° 1019) et organisme notifié intervenant dans la phase de contrôle de la production : VVVU, a. s., Piktarská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, République tchèque (organisme notifié n° 1019)

Vous pouvez consulter la déclaration de conformité de TIGER en cliquant sur le lien suivant : <https://tigger.gemmys.eu/documentmg-rs/dshort?id=59b81d87-491c-46b4-9288-5cab7e136ba1>

TRADUCTIONS : NOTE EXPLICATIVE

La traduction de tous les documents rédigés à l'origine en espagnol est effectuée par un traducteur externe et est fournie dans le cadre d'une service d'information à la communauté mondiale. Des inexactitudes peuvent survenir en raison de restrictions linguistiques et d'erreurs de traduction. IRUDEK ne vérifie pas l'exactitude des traductions effectuées par des tiers et n'assume donc aucune responsabilité en ce qui concerne les litiges et/ou les réclamations pouvant résulter d'erreurs, d'omissions ou d'ambiguïtés dans le matériel traduit contenu dans le présent document. Toute personne ou organisme qui s'appuie sur ces traductions le fait à ses propres risques et sous sa propre responsabilité. En cas de doute ou de litige quant à l'exactitude du texte traduit, l'équivalent en langue anglaise prévaut. Si vous souhaitez signaler une erreur ou une inexactitude dans la traduction, veuillez nous écrire à info@irudek.com ;

PL

Przed użyciem RTFA (Retractable Type Fall Arrestor) należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, przejść odpowiednie szkolenie, zapoznać się z urządzeniem i używać go w sposób odpowiadający. Czynności wykonywane na wysokości wiążą się z poważnymi zagrożeniami, których nie opisano w niniejszej instrukcji, a każdy użytkownik jest odpowiedzialny za zarządzanie takimi zagrożeniami, swoje bezpieczeństwo, swoje działania i ich konsekwencje, jeśli nie przyjmiesz tego do wiadomości lub nie rozumiesz niniejszej instrukcji, nie używaj sprzętu.

WARUNKI MEDYCZNE, KTÓRE MOGĄ WPŁYWAĆ NA BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWNIKA:
W NORMALNYCH WARUNKACH UŻYTKOWNIKA NALEŻY WZIĄĆ POD UWAGĘ PROBLEMY SEROWO-NACZYNIOWE, CHOROBY UKŁADU ODDECHOWEGO, ZABURZENIA MIĘŚNIOWO-SZKELETOWE, WPŁYWAJĄCE NA KREGOŚCIOP, BIODRA LUB KOLANA, OTYŁOŚĆ LUB NADWAGĘ, A TAKŻE ZABURZENIA NEUROLOGICZNE LUB ZABURZENIA RÓWNOWAGI ORAZ PROBLEMY Z KĄRYNIEJĄ OBOWODOWYMI UTRUDNIAJĄCE POWRÓT ZŁYNY. W SYTUACJI AWARYJNEJ PO ZATRZYMANIU UPADKU RYZYKO JEST SZCZEGÓLNIE PÓWAGNE U OSÓB PRZEDYPOWADZAJĄCYCH DO ZESPÓŁU URZĘDZ. Z HISTORIA URAZÓW LUB OBRAŻEN, Z PROBLEMAMI I ZACHWACENIEM LUB LECZONYMI PRZECIWKZAKRZEPÓW, A TAKŻE U OSÓB Z CHOROZAMI NEUROLOGICZNYMI, KTÓRE MOGĄ POWODOWAĆ DRGAWKI.

OPIS

Urządzenia samowijające to sprzęt ochronny zaprojektowany do automatycznego blokowania w przypadku upadku, towarzyszący użytkownikowi w sposób automatyczny, aby ułatwić ruch podczas wykonywanych operacji, minimalizując siłę uderzenia na użytkownika.

Są one wykonane z solidnych materiałów i zaprojektowane specjalnie, aby zapewnić maksymalne bezpieczeństwo użytkowników bez ingerencji w jego pracę.

Wszystkie urządzenia samowijające spełniają normę EN 360:2002 i są zgodne z Rozporządzeniem (UE) 2016/425 dotyczącym środków ochrony indywidualnej.

Urządzenia TIGER spełniają ponadto wymagania normy EN 360:2003.

NOMENKLATURA

1. Złącze, 2. Górne mocowanie, 3. Obudowa, 4. Etykieta identyfikacyjna, 5. Prowadnica kabla, 6. Sprężyna amortyzująca, 7. Ochrona, 8. Karłowicz, 9. Absorber, 10. Sworzeń obrotowy, 11. Złącze z wskaźnikiem upadku.

OGRANICZENIA UŻYTKOWNIKA

Urządzenia nie należy używać, jeśli istnieją jakiegokolwiek wątpliwości co do jego prawidłowego stanu lub kompatybilności z innymi elementami, takimi jak węzły przewodów lub złącz.

Urządzenia nie mogą być używane w ekstremalnych warunkach klimatycznych. Urządzenia te są przeznaczone do użytku w zakresie temperatur od -30°C do 50°C.

Jeśli urządzenie jest używane w warunkach morskich lub przy wysokim zasoleniu otoczenia, zaleca się zwiększenie częstotliwości przeglądów okresowych.

Punkty kotwienia muszą być zgodne z normą EN 795:2012, klasy A, B, C lub D, z normą EN 17235:2023 lub charakteryzować się minimalną wytrzymałością 12 kN, zawsze zgodnie z wcześniejszą oceną ryzyka związanego z wykonywaną pracą.

Urządzenie nie może być używane w przypadku, gdy zwijany przewód urządzenia (kabel lub taśma) zetknie się z ostrymi krawędziami, chyba że taki użycie jest wyraźnie dozwolone zgodnie z opisem w tabeli T1.

Nie używaj urządzenia, jeśli czujnik upadku został aktywowany, skontaktuj się z producentem lub autoryzowanym inspektorem w celu sprawdzenia i naprawy.

W przypadku urządzenia TIGER minimalna waga użytkownika wraz z narzędziami wynosi 65 kg.

	Do zablokowania urządzenia wymagana jest minimalna prędkość. W sytuacjach takich jak pochyłe płaszczyzny, powierzchnie, na których istnieje ryzyko zatonienia użytkownika, urządzenie może opóźnić blokadę lub nie zablokować się wcale.
	Nawet jeśli dozwolone jest używanie w poziomie lub na krawędziach, należy w miarę możliwości unikać ostrych krawędzi lub krawędzi tnących.
	POD ŻADNYM POZOREM NIE WOLNO KOTWICZYĆ ZWIĄZKA PONIŻEJ POZIOMU STOPU UŻYTKOWNIKA.

Należy zachować maksymalne odchylenie od pionu urządzenia wynoszące 40°, aby w jak największym stopniu zminimalizować efekt wahadła w razie upadku. Odchylenie od pionu urządzenia samowolnością jest proporcjonalnie zwiększa wymaganą wolną przestrzeń pod stopami, jak pokazano w sekcji EFEKT WAHADŁA.

Zastosowanie poziome:

Badania/rodzaj krawędzi

Badania przeprowadzono na krawędzi stalowej typu A o promieniu 0,5 mm ± 0,05 mm, pozbawionej zaciężeń. W wyniku tych badań stwierdzono, że urządzenie może być stosowane na krawędziach o podobnych właściwościach, takich jak walcowane profile stalowe, belki drewniane lub zaokrąglone, pokryte powłoką parapety.

Ostrzeżenia dotyczące ostrych krawędzi

Przed rozpoczęciem pracy należy przeprowadzić szczególną ocenę ryzyka. Jeśli istnieje ryzyko upadku na szczególnie ostre lub niebezpieczne krawędzie, takie jak np. niepokryte betonu krawędzie, profile metalowe z zacięzami, skordowane belki lub krawędzie o podobnych właściwościach, należy podjąć dodatkowe środki zapobiegawcze.

W takich przypadkach należy:

uniknąć ryzyka upadku na krawędź, lub

zainstalować odpowiednią osłonę na krawędzi lub

Przed użyciem urządzenia należy skonsultować się z producentem.

Polożenie punktu mocowania

W przypadku zastosowań poziomych punkt kotwienia powinien znajdować się na tej samej wysokości co krawędź, z której może nastąpić upadek, lub powyżej niej.

Nie wolno używać urządzenia, gdy punkt mocowania znajduje się poniżej potencjalnej krawędzi upadku.

Ograniczenia obszaru roboczego

W celu ograniczenia ryzyka związanego z efektem wahadła obszar roboczy lub przemieszczenia boczne względem osi urządzenia powinny być ograniczone do maksymalnie 1,5 m po każdej stronie osi środkowej.

W przypadku gdy nie jest możliwe przestrzeżenie tego ograniczenia, należy zastosować odpowiednie systemy mocujące, które zminimalizują ryzyko efektu wahadła.

W przypadku korzystania z urządzenia w połączeniu z elastyczną poziomą liną bezpieczeństwa należy uwzględnić oddziaływanie lin ugięciu lin bezpieczeństwa przy obliczaniu wymaganej wolnej przestrzeni pod użytkownikiem.

Przeznaczenie pod użytkownikami

Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy zachowana jest wystarczająca wolna przestrzeń, aby podczas upadku uniknąć uderzenia o podłoże, niższe poziomy konstrukcje lub przeszkody.

W przypadku stosowania urządzenia wraz z elastyczną poziomą liną bezpieczeństwa odkształcenie tej liny podczas upadku należy uwzględnić w obliczeniach wymaganej odległości wolnej przestrzeni.

Różne czynniki, które należy uwzględnić przy obliczaniu wolnej przestrzeni pod stopami, przedstawiono w tabeli dla obciążenia 100 kg. W przypadku konkretnych sytuacji należy skontaktować się z firmą Irudek, wysyłając wiadomość e-mail na adres info@irudek.com.

Ryzyko uderzenia

Podczas upadku z krawędzi istnieje ryzyko uderzenia o elementy konstrukcyjne, fasady, belki lub inne przeszkody znajdujące się w otoczeniu miejsca pracy.

Przed rozpoczęciem użytkowania sprzętu należy przeprowadzić ocenę ryzyka, uwzględniając te zagrożenia.

Plan ratunkowy

W przypadku prac, w których istnieje ryzyko upadku z krawędzi, należy wcześniej ustalić konkretną procedurę ratowniczą.

Użytkownicy powinni przebiec odpowiednie szkolenie oraz regularnie uczestniczyć w ćwiczeniach dotyczących procedur ratowniczych przewidzianych na tego typu sytuacje.

EFEKT WAHADŁA

Patr. rys. 1

HAD - Droga hamowania

VD - Dodatkowa odległość upadku wynikająca z odległości poziomej od pionu wysuwającego urządzenia

A - Odległość od pionu

PE - Efekt wahadła dla pionu

AH - wysokość mocowania konstrukcyjnego od stóp użytkownika (fla FFD, AH minimum 2 m)

AM - Kąt nachylenia zwijanej linki do pionu

MC - przewód pod stopami (MC=VD+HAD+1)



Odległość pozioma podczas efektu wahadła (PE) może być większa niż początkowa odległość boczna (A) ze względu na odległość zatrzymania (HAD).

UŻYCIIE

Podłącz urządzenie do punktu kotwienia zgodnie z normą EN 795:2012, klasy A, B, C lub D i opisanego w tabeli T1.

Podłącz urządzenie do wiązki przewodów certyfikowanej zgodnie z normą EN 361.

Połączenia muszą być wykonane przy użyciu złączy zgodnych z normą EN 362. Złącza są dostarczane wraz z wysuwającym urządzeniem.

Sprawdź mechanizm blokujący przed każdym użyciem, upewniając się, że linka jest prawidłowo rozwinięta i zwinięta.

Podczas podłączania i odłączania należy upewnić się, że złącze nie zostanie gwałtownie zwolnione, zawsze należy kontrolować kabel lub taśmę w urządzeniu.

Przeznaczaj maksymalnych kątów pracy oraz zalecanych odległości, aby uniknąć uderzenia w pobliskie konstrukcje lub podłoże.

Przed użyciem należy sprawdzić, czy złącza są prawidłowo zamknięte i zablokowane.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZED UŻYTKOWANIEM

Przed użyciem użytkownik musi przeprowadzić wizualną i funkcjonalną kontrolę elementów, sprawdzając, czy nie wykazują one oznak zużycia, nadmiernego zużycia, korozji, otarć, degradacji spowodowanej promieniowaniem UV, przecięć i nieprawidłowego użytkowania. Szczególną uwagę należy zwrócić na paski, szwy, pierścienie mocujące, klamry i elementy regulacyjne.

Nie należy używać sprzętu ochrony indywidualnej w przypadku stwierdzenia jakiegokolwiek wady, nieprawidłowości lub uszkodzenia, które zdaniem użytkownika może wpłynąć na jego bezpieczeństwo.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS UŻYTKOWANIA

Podczas użytkowania sprzętu należy zwrócić szczególną uwagę na niebezpieczne okoliczności, które mogą mieć wpływ na zachowanie sprzętu i bezpieczeństwo użytkownika, w szczególności:

- Wszelkie oznaczenia na elementach bezpieczeństwa.
- Przypadkowy kontakt z ostrymi krawędziami.
- Uszkodzenia, takie jak przecięcia, ścieranie lub korozja.
- Negatywny wpływ czynników atmosferycznych.
- Upadek wahadłowy.
- Wpływ skrajnych temperatur.
- Kontakt z substancjami chemicznymi.
- Przewodność elektryczna.
- Niezbędne jest regularne sprawdzanie wszystkich elementów złącznych i mocowań.

GWARANCJA

Gwarancja na produkt wynosi 3 lata i jest ograniczona do wad fabrycznych oraz wad surowców. Gwarancja nie obejmuje pogorszenia stanu sprzętu, korozji i uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym lub intensywnym przechowywaniem, transportem lub użytkowaniem.

Do roszczenia gwarancyjnego należy dołączyć dowód zakupu. W przypadku stwierdzenia wady fabrycznej firma IRUDEK zobowiązuje się do naprawy lub wymiany produktu lub zapłaty kwoty, która nie może w żadnym przypadku przekroczyć ceny produktu wskazanej w fakturze.

ZARZĄDZANIE ODPADAMI

Produkty bez komponentów elektrycznych: porządź się produkt w bezpieczny sposób po zakończeniu jego okresu użytkowania. W miarę możliwości oddzielaj tekstyla, tworzywa sztuczne i materiały metalowe w celu zarządzania ściekami.

Produkty elektryczne lub elektroniczne / z bateriami: Ten produkt zawiera komponenty elektryczne lub baterie i nie może być wyrzucany wraz z odpadami domowymi. Należy przekazać go autoryzowanemu odbiorcy odpadów lub skonsultować się z www.irudek.com w celu prawidłowej utylizacji.



OKRES UŻYTKOWANIA SPRZĘTU

Stacynary okres użytkowania sprzętu tekstynowy wynosi 12 lat od daty produkcji (2 lata przechowywania i 10 lat użytkowania). Sprzęt metalowy ma nieograniczony okres użytkowania.

Następujące czynniki mogą skrócić okres użytkowania produktu: intensywne użytkowanie, kontakt z substancjami chemicznymi lub szczególnie zrygnowaniem środowiskiem, ekspozycja na skrajne temperatury, ekspozycja na promieniowanie ultrafioletowe, ścieranie, przecięcia, silne uderzenia lub niewłaściwe użytkowanie, niewłaściwy transport bądź niewłaściwa konserwacja.

TRANSPORT

Sprzęt ochrony indywidualnej należy przewozić w opakowaniu chroniącym przed wilgocią lub uszkodzeniami mechanicznymi, chemicznymi lub termicznymi.

PRZECHOWYWANIE SPRZĘTU

Sprzęt ochrony indywidualnej należy przechowywać w opakowaniu luzem, w miejscu suchym, przewietrzonym, chronionym przed światłem słonecznym, promieniowaniem ultrafioletowym, kurzem, przedmiotami o ostrych krawędziach, skrajnymi temperaturami i zrygnowaniem środowiskiem.

OBOWIĄZKI

Przed użyciem sprzętu należy opracować plan ratunkowy, aby móc go zrealizować w nagłych wypadkach.

Nie wolno dokonywać zmian lub przeróbek w sprzęcie bez uprzedniej pisemnej zgody producenta.

Sprzęt nie może być używany poza zakresem jego ograniczeń użytkowania lub do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.

Należy zapewnić kompatybilność elementów sprzętu podczas ich montażu w systemie. Należy upewnić się, że wszystkie elementy są odpowiednie do zamierzonego zastosowania. Nie wolno stosować systemu awaryjnego, w którym działanie danego elementu utrudnia działanie innego elementu. Należy regularnie sprawdzać zaplecia i regulacje elementów, aby uniknąć ich przypadkowego odpięcia.

W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub jakiegokolwiek wątpliwości co do bezpieczeństwa użytkownika należy natychmiast zaprzestąć użytkownika sprzętu ochrony indywidualnej. Nie wolno używać go ponownie, dopóki wykwalifikowana osoba nie potwierdzi na piśmie, że jest to możliwe.

Jedził sprzęt doprowadził do zatrzymania spadku, należy wycofać go z użytkownika.

W celu zapewnienia bezpieczeństwa należy przed każdym użyciem sprawdzić wymagany minimalny odstęp pod stopami użytkownika w miejscu pracy, aby w razie upadku użytkownik nie uderzył w podłoże lub inną przeszkodę na drodze spadku. Szczegółowe informacje odnośnie do wymagań dotyczących minimalnego odstępu znajdują się w instrukcjach obsługi odpowiednich elementów systemu chroniącego przed spadkiem z wysokości.

Jedli produkt jest sprzedawany jako pierwotnym krajem przeznaczenia, sprzedawca musi dostarczyć instrukcję obsługi, konserwacji, okresowych przeglądów i napraw sporządzoną w języku urzędowym państwa, w którym sprzęt będzie używany.

ZASADY KONSERWACJI

Kontrola wzrokowa

Przed użyciem sprzętu użytkownik powinien przeprowadzić kontrolę wzrokową i sprawdzić, czy sprzęt działa poprawnie.

W przypadku gdy sprzęt był używany w szczególnych lub nietypowych warunkach, producent lub wykwalifikowana osoba upoważniona przez producenta musi przeprowadzić przegląd szczegółowy.

Co najmniej raz na 12 miesięcy producent lub kompetentna osoba upoważniona przez producenta musi przeprowadzić gruntowny przegląd okresowy, zgodnie z procedurami przeglądów okresowych IRUDEK. Bezpieczeństwo użytkowników zależy od ciągłej sprawności i trwałości sprzętu. Przegląd okresowy musi być powiadomiony zgodnie z wymaganiami normy EN3065:2004, określającej ważność certyfikatu i datę następnego przeglądu.

Należy sprawdzić, czy oznakowanie produktu jest czytelne.

Uwagi należy zamieścić w załączniku o przeglądzie sprzętu.

Nie należy używać sprzętu ochrony indywidualnej w przypadku stwierdzenia jakiegokolwiek wady, nieprawidłowości lub uszkodzenia, które zdaniem użytkownika może wpłynąć na jego bezpieczeństwo.

Czyszczenie sprzętu

Sprzęt ochrony indywidualnej należy czyścić w taki sposób, aby nie spowodować uszkodzenia materiałów użytych do produkcji sprzętu lub nie zmniejszyć bezpieczeństwa użytkownika. Należy ściśle przestrzegać procedury czyszczenia. Materiały tekstylne i materiały z tworzywa sztucznego (papier, linę) należy czyścić bawełnianą ściereczką lub szorstką. Nie wolno używać żadnych materiałów ściernych. W celu dokładnego czyszczenia należy wyprać sprzęt ręcznie w temperaturze od 30°C do 40°C, używając zaleczonego mydła. Do czyszczenia części metalowych należy użyć wodnej mydlanej szorstkiej. Jeśli sprzęt ulegnie zanieczyszczeniu podczas użytkowania lub czyszczenia, należy pozostawić go do wyschnięcia w przewiewnym i zacienionym miejscu, z dala od bezpośredniego źródła ciepła i substancji chemicznych. Proces dezynfekcji powinien być przeprowadzany w taki sam sposób, jak proces głębokiego czyszczenia.

Naprawa sprzętu

Sprzęt może być naprawiany tylko przez producenta lub osobę do tego celu upoważnioną zgodnie z procedurami określonymi przez producenta. Producent sporządzi instrukcję naprawy w języku urzędowym kraju, w którym sprzęt będzie używany.

KARTA KONTROLNA

Kartę kontrolną należy wypełnić przed pierwszym użyciem sprzętu.

Wszystkie informacje dotyczące sprzętu ochrony indywidualnej (nazwa, numer seryjny, data zakupu i data pierwszego użycia, imię i nazwisko użytkownika, historia przeglądów okresowych i napraw, data następnego przeglądu okresowego) muszą być zapisane w karcie kontrolnej sprzętu.

Kartę wypełnia wyłącznie osoba odpowiedzialna za sprzęt ochronny.

InuCheck

Aplikacja InuCheck pozwala na skuteczny i wygodny sposób monitorować sprzęt chroniący przed upadkiem z wysokości. Zalecamy jej użycie zamiast karty kontrolnej w celu zapewnienia identyfikowalności sprzętu.

JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA

Dla modeli Miniblok, Karbor i Sekurblok:

Jednostka Notyfikowana, która przeprowadziła badanie typu UE: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Cloness, Dublin 15 (Ireland) (Jednostka Notyfikowana nr 2777) oraz Jednostka Notyfikowana zaangażowana w fazę kontroli produkcji: SGS FIMKO OY, Takomitie 8 00380 HELSINKI, Finlandia (numer jednostki notyfikowanej 0598)

Dla modelu Tiger:

Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła badanie typu UE: VVUU, a. s., Píksarská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Republika Czeska (jednostka notyfikowana nr 1019) oraz jednostka notyfikowana uczestnicząca w etapie kontroli produkcji: VVUU, a. s., Píksarská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Republika Czeska (jednostka notyfikowana nr 1019)

Deklarację zgodności TIGER można sprawdzić, klikając poniższy link: <https://irudek.gemplus.eu/documentmg-rs/chart?Id=59806467-491d-4db4-9286-5ca47e1984af>

TŁUMACZENIA PISEMNE: NOTA WYJAŚNIAJĄCA

Tłumaczenie wszystkich dokumentów oryginalnie napisanych w języku hiszpańskim jest wykonywane przez zewnętrznego tłumacza i jest dostarczane jako część usługi informacyjnej dla globalnej społeczności. Nieścisłości mogą wynikać z ograniczeń językowych i błędów w tłumaczeniu. IRUDEK nie wyklucza dokładności tłumaczeń wykonanych przez osoby treść i dlatego nie ponosi żadnej odpowiedzialności w związku z wszelkimi sprzecznościami i/lub rozróżnieniami, które mogą powstać w wyniku błędów, pominięć lub niejasności w przetłumaczonych materiałach zawartych w niniejszym dokumencie. Każda osoba lub organ polegający na takim przetłumaczonym materiale robi to na własne ryzyko i odpowiedzialność. W przypadku wątpliwości lub sporu co do dokładności przetłumaczonego tekstu, pzewierstwie ma być jego odpowiednik w języku angielskim. Jeśli chcesz zgłosić błąd lub nieścisłość w tłumaczeniu, napisz do nas na adres info@irudek.com

HU

A za RTFA (Retractable Type Fall Arrestor) használatát előt olvassa el figyelmesen a használati utasítást, képezze magát megfelelően, ismerkedjen meg vele és használja felelősen. A magában végezett tevékenységek komoly, ebben a közikönyvben nem ismertetett kockázatokkal járnak, ahol

minden felhasználó felőle az ilyen kockázatok kezelését, saját biztonságáért, tetteitől és azok következményeitől, ha ezt nem vállalja, vagy nem érti ezt a közikönyvet, ne használja a berendezést.



LEÍRÁS

A visszahúzó eszközök olyan védőeszközök, amelyeket úgy terveztek, hogy esés esetén automatikusan reteszelődnek, és automatikusan kiserik a felhasználót, hogy lehetővé tegyék a könnyű mozgást az elvégzendő műveletek során, minimalizálva a felhasználó káros ható utóit;

Robbusztas anyagokból készülnek, és kifejezetten úgy tervezték őket, hogy a lehető legnagyobb biztonságot nyújtsák a felhasználó számára anélkül, hogy akadályoznák a munkáját;

Minden behúzó eszköz megfelel az EN 360:2002 szabványnak és az egyéni védőeszközökre vonatkozó (EU) 2016/425 rendeletnek.

A TIGER készülék emellett megfelel az EN 360:2023 szabványnak is.

NOMENKLATURA

1. Csatlakozó, 2. Felső rögzítő, 3. Burkolat, 4. Azonosító címke, 5. Kábelvezető, 6. Útészlepillő rugó, 7. Védő, 8. Vágóélek, 9. Elmélyítő, 10. Forgócsatlakozó, 11. Csatlakozó eszéjlelvél.

FELHASZNÁLÁSI KORLÁTOZÁSOK

A berendezés nem használható, ha kétség merül fel a berendezés megfelelő állapotával vagy más elemekkel, például kábelkötevekkel vagy csatlakozókkal való kompatibilitással kapcsolatban.

A készülékek nem szabad szélösszós éghajlati körülmények között használják. A készülékek rendeltetésszerű használatát -30°C és 50°C közötti hőmérséklet-tartományban történik.

Ha a berendezést tengeri körülmények között vagy magas környezeti sötárralom mellett használják, ajánlott az időszakos ellenőrzések gyakoriságának növelése.

A rögzítési pontoknak meg kell felelniük az EN 795:2012 szabvány A, B, C vagy D osztályának, az EN 17235:2023 szabványnak, vagy legalább 12 kN szúrószilárdsággal kell rendelkezniük, és minden esetben összhangban kell lenniük az elvégzendő munka elvezetés kockázattértékelésével.

Ezt a berendezést nem szabad úgy használni, hogy a behúzóhatók kizárólag (kábel vagy szalag) éles éllel érintkezzen, kivéve, ha az a használatát a T. táblázatban leírtak szerint kifejezetten engedélyezett.

Ne használja a berendezést, ha a zuhanáserőzkéző működése lelépt, forduljon a gyártóhoz vagy a meghatalmazott ellenőrhöz ellenőrzés és javítás céljából.

A TIGER készülék esetében a felhasználó minimális súlya – a szerzőszakkal együtt – 65 kg.



A készülék rögzítéséhez minimális sebességre van szükség. Olyan helyzetekben, mint a léptő síkok, vagy olyan felületek, ahol fennáll a veszélye annak, hogy a felhasználó esélytelen, a készülék kézzelvezethető a rögzítést, vagy egyáltalán nem rögzítethető.



Még ha a vízszintes vagy szeléken történő használat megengedett is, az éles élék vagy vágóélek lehetőleg kerülendők.



SEMMIYEN KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT SEM SZABAD A BEHÚZHATÓT A FELHASZNÁLÓ LABÁNAK SZINTJÉRE ALIG RÖGZÍTENI.

A zuhanás esetén fellelő inga-hatás minimalizálása csökkentése érdekében be kell tartani a készülék függőleges viszonyított legfeljebb 40°-os elérést. A visszahúzó eszköz függőleges viszonyított elérése arányosan növeli a lábak alatt szükséges szabad távolságot, amint azt az INGÁHTATÁS című részben bemutatjuk.

Vízszintes használat:

A vizsgálatok és típus

A vizsgálatokat egy 0,5 mm x 0,05 mm sugárú, sorjamentes, A típusú acéllélel végzik. A vizsgálatok eredményei alapján a berendezés hasonló jellemzőkkel rendelkező élre is használható, például hegyes acélpilókra, fa gerendákra vagy burkolatok, lekelekett korlátokra.

Felvigyelemzés az éles széllel

A munka megkezdése előtt konkrét kockázattértékelést kell elvégezni. Ha fennáll a veszélye annak, hogy a munkaváltozó egy különösen éles vagy veszélyes élre zuhan, például burkolat nélküli betonlelekre, sorjás fémprofilokra, korodált gerendákra vagy hasonló tulajdonságú éllekre, akkor további megelőző intézkedéseket kell hozni.

Ilyen esetekben a következőket kell tenni:

hogy ellenőrizzék a peremre való leesés kockázatát, vagy

megfelelő védelmet kell felszerelni az élre, vagy

A készülék használatát előt forduljon a gyártóhoz.

A rögzítési pont helyzete

Vízszintes használat esetén a rögzítési pontnak ugyanazon a magasságon vagy annál magasabban kell elhelyezkednie, mint az a perem, amelyről a zuhanás bekövetkezhet.

A készülék használatát előt forduljon a gyártóhoz.

A készülék használatát előt forduljon a gyártóhoz.

A készülék használatát előt forduljon a gyártóhoz.

A munkavégzési korlátozások

A „pendulum-hatások” kapcsolódó kockázatok csökkentése érdekében a munkaterületet, illetve a berendezés tengelyéhez viszonyított oldalirányú elmozdulásokat a központi tengely mindkét oldalán legfeljebb 15 m-re kell korlátozni.

Amenyiben ez a korlátozás nem tartható be, olyan megfelelő rögzítési rendszereket kell alkalmazni, amelyek minimalizálják a kockázatot a lengés kockázatát.

Ha a készüléket rugalmas vízszintes biztonsági kötéllel együtt használják, a felhasználó alatt szükséges szabad távolság kiszámítások figyelembe kell venni a biztonsági kötél alakváltozását vagy megereszkedését.

Szabad magasság a felhasználó alatt

Minden használat előtt ellenőrizni kell, hogy elegendő szabad tér áll-e rendelkezésre ahhoz, hogy zuhanás esetén elkerülhető legyen a talajjal, alatta lévő szintekkel, szerkezetekkel vagy akadályokkal való ütközés.

Ha a készüléket rugalmas vízszintes biztonsági kötéllel együtt használják, akkor a zuhanás során a kötél alakváltozását is figyelembe kell venni a szükséges szabad távolság kiszámításakor.

A láb alatt rendelkezésre álló szabad távolság kiszámításához figyelembe veendő különböző tényezőket a 100 kg-os táblázat tartalmazza; egyedi esetekben kérjük, forduljon az info@irudek.com e-mail-címre.

Ütközésveszély

A peremen történő zuhanás során fennáll annak a veszélye, hogy a munkavállaló a munkakörnyezetben található szerkezeti elemeknek, homlokzatoknak, gerendáknak vagy egyéb akadályoknak ütközik.

A kockázatbecslésnek a berendezés használatát előtti figyelembe kell vennie ezeket a veszélyeket.

Mentőcsomag

Az elektről való leeres veszélyével járó munkák esetében előzetesen meg kell határozni egy konkrét mentési eljárást.

A felhasználóknak megfelelő képzésben kell részesülniük, és rendszeresen gyakorolniuk kell az ilyen helyzetekre előírt mentési eljárásokat.

INGA HATÁS

Lásd az 1. ábrát.

HAD - Megfallási távolság

VO - A behúzóható függőlegességétől való vízszintes távolságból további esési távolság.

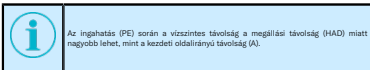
AD - Távolási a függőlegestől

PE - Ingaeffektus a függőleges mögött

AH - A szerkezeti rögzítés magassága a felhasználó lábától (FFO esetén AH minimum 2 m).

AM - A behúzóható vonal szöge a függőlegeshez képest

MC - Lábtávolság (MC=VO+HAD+H)



HASZNÁLJA A CIMET.

Csatlakoztassa a készüléket egy olyan rögzítési ponthoz, amely megfelel az EN 795:2012 szabvány A, B, C vagy D osztályának és a T1 táblázatban leírtaknak.

Csatlakoztassa a készüléket a EN 361 szabvány szerint hitelesített kábelköteghöz.

A csatlakozásokat az EN 362 szabványnak megfelelő csatlakozókhoz kell elvégezni. A csatlakozókat a behúzóható készülékkel együtt szállítjuk.

Minden használat előtt ellenőrizze a reteszelő mechanizmust, és győződjön meg arról, hogy a kábel megfelelően ki- és behúzódnak.

Csatlakoztatásakor és levestáratásakor ügyeljen arra, hogy a csatlakozót ne engedje ki hirtelen, mindig tartsa ellenőrzés alatt a kábel vagy a szalagfelvevőt a készülékben.

Tartsa be a maximális munkaszüneteket, valamint az ajánlott távolságokat, hogy elkerülje a közeli építmények vagy a talaj érintését.

Használat előtt ellenőrizze, hogy a csatlakozók megfelelően zárva és reteszelve vannak-e.

HASZNÁLAT ELŐTTI ELLENŐRZÉSEK

Használat előtt a felhasználónak el kell végeznie az alkatrészek szemrevételezéses és funkcionális ellenőrzését, ellenőrizze, hogy azok nem mutatnak-e romlást, túlzott kopást, korróziót, kopás, UV-sugárzás, vágás vagy helytelen használat okozta károsodás jeleit. Különböző figyelmet kell fordítani a hvederekre, varratokra, rögzítőgyűrűkre, csatlókra és a beállítási elemekre.

Ha az egyéni védőeszközön olyan hibát, rendellenességet vagy sérülést találunk, amely a védelem elvesztésével jár, azt használaton kívül kell helyezni.

HASZNÁLAT KÖZBEN ELLENŐRZÉSEK

A berendezés használatát során különös figyelmet fordítsunk minden olyan veszélyes körülményre, amely befolyásolhatja a berendezés teljesítményét és a felhasználó biztonságát, beleértve a következőket:

- A biztonsági alkatrészek cinközése.
- Eles élekek való véletlen érintkezése.
- Különböző típusú sérülések, például vágások, kopás és/vagy korrózió.
- Az időjárási körülmények negatív hatása.
- Az „inga” leessik.
- A szükséges hőmérséklet hatása.
- Vegyi anyagokkal való érintkezés utáni hatások.
- Elektromos vezetőképesség.
- Állapottól fontossági, hogy minden kötelezet és szerelvényt rendszeresen ellenőrizzünk.

GARANCIA

Erre a termékre 3 év garancia vonatkozik, amely a gyártási és nyersanyaghibákra terjed ki. A garancia nem terjed ki az elhasználódásra, a korrózióra vagy a tárolás, a szállítás, illetve a nem megfelelő vagy intenzív használat okozta károka.

A jótállási kérelmet a vásárlási bizonylattal együtt kell benyújtani. Ha gyártási hibát találunk, az IRUDEK vállalja a termék javítását, kicserélését vagy a termék áram visszaterítését a termék számláján feltüntetett árat meg nem haladó összegben.

HULLADÉKGAZDÁLKODÁS

Elektromos alkatrészek nélkül termékek: A terméket élettartama végén biztonságosan ártalmatlanítsa. A környezetgazdálkodás érdekében lehetőség szerint külföldre el a textiliát, műanyagokat és fémanyagokat.

Elektromos vagy elektronikus termékek / elemekkel: Ez a termék elektromos alkatrészeket vagy elemeket tartalmaz, és nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Kérjük, adja át egy erre felhatalmazott hulladékgyűjtőnek, vagy forduljon a www.irudek.com címhez a megfelelő ártalmatlanítás érdekében.



ÜZEMIDŐ

A textilián berendezésként becsült élettartama a gyártástól számított 12 év (2 év tárolás és 10 év használat). A fém berendezésként élettartama korlátlan.

A következő tényezők csökkenthetik a termék élettartamát: intenzív használat, vegyi anyagokkal való érintkezés, különösen agresszív környezet, szélsőséges hőmérsékletnek való kitettség, ultrahulló sugárzás, kopás, vágások, erős ütések, vagy nem megfelelő használat, szállítás és/vagy karbantartás.

SZÁLLÍTÁS

Ezt az egyéni védőeszközt olyan csomagolásban kell szállítani, amely védi azt a nedvességtől és bármilyen mechanikai, kémiai és/vagy termikus sérüléstől.

TÁROLÁS

Ezt az egyéni védőeszközt olyan helyiségig rendelkezési csomagban, száraz helyen, napfénytől, ultrahulló sugárzástól, portól, éles tárgyaktól, szélsőséges hőmérséklettől és agresszív anyagoktól védeke kell tárolni.

KÖVETKEZŐ

A berendezés használatát előtti mentési tervet kell készíteni, hogy vészhelyzet esetén végre lehessen hajtani.

A gyártó előzetes írásbeli engedélye nélkül ne végezzen semmilyen változtatást, illetve ne adjon hozzá semmilyen elemet a berendezéshez.

A berendezés nem használható a korlátozásokon kívül vagy a rendeltetésétől eltérő célra.

Győződjön meg arról, hogy a berendezés alkatrészeit kompatibilisek a rendszerrel, amelyhez össze van szerelve. Győződjön meg arról, hogy minden elem megfelel a javasolt alkalmazásnak. Tilos a védelmi rendszer használatát, ha valamelyik komponens működését egy másik komponens működése befolyásolja vagy zavarja. Rendszeresen ellenőrizze az elemek csatlakozásait és beállításait, hogy azok véletlenül ne lazuljanak meg.

Ha bármilyen kopást vagy sérülést észlel, vagy bármilyen kétség merül fel a biztonságos használat feltételeit illetően, ezt az egyéni védőeszközt azonnal ki kell venni a használatból. Nem szabad újra használni, amíg egy erre felhatalmazott személy írásban nem igazolja, hogy a védőeszköz megfelelő állapotban van a használatra.

Ha a berendezés megakadályozza a lezuhanást, akkor ki kell vonni a forgalomból.

Minden használat előtt biztonsági okokból feltétlenül ellenőrizni kell, hogy a felhasználó lába alatt legalább mekkora szabad tér van szükség ahhoz, hogy esése esetén ne ütközzön a talajba vagy más akadályba. A szabad tér minimális követelményeire vonatkozó részletes információk a megfelelő zuhanásgátló rendszerrel rendelkező országban találhatók.

Ha a termék az eredeti rendeltetésétől országán kívül értékesítést tovább, a viszonteladónak a használatra, karbantartásra, időszakos ellenőrzésre és javításra vonatkozó utasításokat annak az országnak a nyelven kell biztosítani, ahol a berendezést használni fogják.

KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK

Vizuális ellenőrzés

A felhasználóknak használat előtt el kell végezniük a berendezés szemrevételezéses és funkcionális ellenőrzését.

Ha a berendezés szokatlan vagy rendkívüli körülményeknek volt kitéve, a gyártónak vagy a gyártó által felhatalmazott, hozzáférő személynek külön ellenőrzést kell végeznie.

Legálább 12 havonta a gyártónak vagy a gyártó által felhatalmazott illetékes személynek alapos időszakos nagyjavítást kell végeznie, szigorúan az IRUDEK időszakos nagyjavítási eljárásának megfelelően. Az időszakos felülvizsgálat a berendezés folyamatos hatékonyságát és tartósságát is függ. Az időszakos felülvizsgálat az EN365:2004 szabvány követelményei szerint kell igazolni, meghatározva a tanúsítvány érvényességét és a következő felülvizsgálat időpontját.

A termékélelőnek óvatoshatónak kell lennie.

Minden vonatkozó észrevétel be kell jelezni a berendezés ellenőrzési tanúsítványba.

Ha az egyéni védőeszköz olyan hibát, rendellenességet vagy sérülést találunk, amely a védelem elvesztésével jár, azt használaton kívül kell helyezni.

Tisztítás

Ezt az egyéni védőeszközt úgy kell tisztítani, hogy a gyártásához használt anyagok vagy a felhasználó ne sérüljenek. A tisztítási eljárás szigorúan be kell tartani. A textil és műanyag anyagokat (bél, kötelek) pamut vagy ruhával, illetve kefével tisztítsa meg. Ne használjon semmilyen csiszolóanyagot. A berendezés alapos tisztításához mossa ki kézzel 30 és 40°C közötti hőmérsékleten, semleges szappannal. A fém alkatrészeket nedves ruhával tisztítsa. Ha a berendezés használatát vagy tisztítás miatt nedves lesz, hagyja természetes módon megszáradni egy jól szellőző helyen, közvetlen hőtől vagy vegyi vegyületektől távol.

A fertőtlenítési folyamatot ugyanúgy kell elvégezni, mint a mélytisztítási folyamatot.

Javítás

A berendezést csak a gyártó vagy az erre felhatalmazott személy javíthatja, a gyártó által meghatározott eljárások szerint. A javítási utasításokat annak az országnak a hivatalos nyelven adják meg, ahol a berendezést használni fogják.

ELLENŐRZŐ LAP

Az ellenőrzési űrlapot a berendezés első használatba vétele előtt kell kitölteni.

Az egyéni védőeszközre vonatkozó minden információt (név, sorozatszám, a vásárlás és az első használat dátuma, a felhasználó neve, az időszakos ellenőrzés és javítások előzményei, valamint a következő időszakos ellenőrzés dátumai) fel kell jegyezni a berendezés ellenőrző lapjára.

A nyomtatványt csak a védőfelszerelésért felelős személy töltheti ki.

IrUreK

Az InuCheck alkalmazás hatékony és rugalmas módon teszi lehetővé a leesésgátló berendezések ellenőrzését. Használata ajánlott ezen eszközök nyomon követhetőségéhez, az ellenőrző lap helyettesítésére.

BEJELENTETT SZERVEZET

Miniblok, Karbor és Sekurblok modellekhez:

Az EU-típusvizsgálókat végző bejelentett szervezet: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Cloness, Dublin 15 Írország (bejelentett szervezet száma: 2777) és a gyártásellenőrzési szakaszban részt vevő bejelentett szervezet: VVUJ, a.s., Píkskats 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Cseh Köztársaság (bejelentett szervezet száma: 0598).

Tigris modellekhez:

Az EU-típusvizsgálókat végző bejelentett szervezet: VVUJ, a.s., Píkskats 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Cseh Köztársaság (bejelentett szervezet száma: 0598).

A TIGER megfigyelési nyilatkozatát az alábbi linken tekintheti meg: <https://irudek.gemio.eu/document/mas-rispor?id=5986f6d67-491d-46b8-5cab7e136ba7>

FORDÍTÁSOK: MAGYARÁZÓ MEGJEGYZÉS

Az eredetileg spanyol nyelven írt dokumentumok fordítását külső fordító végzi, és a globális közösség számára nyújtott információs szolgáltatás részének nyújtjuk. A nyelvi korlátozások és a fordítási hibák miatt előfordulhatnak pontatlanságok. Az IRUDEK nem ellenőrzi a harmadik fél által készített fordítások pontosságát, és ezért nem vállal felelősséget az itt található lefordított anyagban található hibák, kihagyások vagy kértelműségek miatt esetlegesen felmerülő viták és/vagy követelések tekintetében. Bármely személy vagy szervezet, aki vagy amely az ilyen lefordított anyagra támaszkodik, saját felelősségére és kockázatára teszi ezt. A lefordított szöveg pontosságával kapcsolatos kétség vagy vita esetén az angol nyelvű megfigyelő az irányadó. Ha hibát vagy pontatlanságot kíván jelenteni a fordításban, kérjük, írjon nekünk a info@irudek.com címre;

RO

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza ???, instruiți-vă corespunzător, familiarizați-vă cu aceaste și utilizați-le în mod responsabil. Activitățile la înălțime implică riscuri grave care nu sunt descrise în acest manual, în care fiecare utilizator este responsabil pentru gestionarea acestor riscuri, pentru siguranța sa, pentru acțiunile sale și pentru consecințele acestora, dacă nu și va asumați acest lucru sau nu înțelegți acest manual, nu utilizați echipamentul.

CONDITII MEDICALE CARE POT AFFECTA SIGURANTA UTILIZATORULUI:
ÎN CONDITII NORMALE DE UTILIZARE, TREBUIE LUATE ÎN CONSIDERARE PROBLEMELE CARDIOVASCULARE, BOLILE RESPIRATORII, TULBURĂRILE MUSCULOSKELETICE CARE AFFECTEAZĂ COLOANA VERTEBRALĂ, SOLDURILE SAU GUNCHII, OBEZITATEA SAU GREUTATEA EXCESIVĂ, PRECIUM ȘI TULBURĂRILE NEUROLOGICE SAU DE ECILIBRIU ȘI PROBLEMELE CIRCULATORII PERIFERICE CARE ÎMPEDICĂ ÎNTOARCEREA VENOASĂ. ÎNTR-O SITUAȚIE DE URGENȚĂ ÎN URMA STOPĂRII UNEI CĂZĂTORI, SCAZBURILE SUNT DEOSEBIT DE GRAVE LA PERSONELE PREDISPUSE LA SINDROMUL HAMSLOR, CU ANTECEDENTE DE TRAUMATISME SAU LEZIUNI, CU PROBLEME DE COAGULARE SAU SUB TRATAMENT ANTICOAGULANT ȘI LA CELE CU AFECȚIUNI NEUROLOGICE CARE POT PROVOCA CONVULSI.

DESCRIERE

Dispozitivele retractabile sunt echipamente de protecție concepute pentru a se bloca automat în caz de cădere, însoțind automat forțarea pentru a permite o mișcare ușoară în timpul operațiunilor care trebuie efectuate, minimizând timpul de impact asupra utilizatorului;

Acestea sunt fabricate din materiale robuste și conform special pentru a oferi cea mai mare siguranță posibilă utilizatorului, fără a interfera cu munca acestuia;

Toate dispozitivele retractabile sunt conforme cu EN 360-2002 și cu Regulamentul (UE) 2016/425 privind echipamentul individual de protecție.

Dispozitivul TIGER respectă, de asemenea, standardul EN 360-2023.

NOMENCLATURĂ

1. Conector, 2 ancoră superioară, 3 carcasă, 4 etichetă de identificare, 5 ghidaj cablu, 6 arc de impact, 7 protector, 8 terminal, 9 absorbant, 10, detașabil, 11, conector cu indicator de cădere.

LIMITĂRI PRIVIND UTILIZAREA

Echipamentul nu trebuie utilizat dacă există îndoieli cu privire la starea corectă a acestuia sau la compatibilitatea cu alte elemente, cum ar fi cablajele sau conectorii.

Dispozitivele nu trebuie să fie utilizate în condiții climatice extreme. Utilizarea prevăzută a acestor dispozitive este într-un interval de temperatură cuprins între -30°C și 50°C.

Dacă echipamentul este utilizat în condiții marine sau de salinitate ambientală ridicată, se recomandă creșterea frecvenței inspecțiilor periodice.

Punctele de ancorare trebuie să respecte standardul EN 795:2012, clasele A, B, C sau D, standardul EN 17235:2023 sau să aibă o rezistență minimă de 12 kN și întotdeauna în conformitate cu evaluarea prealabilă a riscurilor asociate lucrării care urmează să fie efectuată.

Acest echipament nu trebuie utilizat în cazul în care linia dispozitivului retractabil (cablu sau bandă) intră în contact cu muchi ascuțiți, cu excepția cazului în care această utilizare este autorizată în mod expres, astfel cum este descris în tabelul T1.

Nu utilizați echipamentul dacă detectați o cădere a ferăstrău, contactați producătorul sau inspectorul autorizat pentru inspecție și reparare.

În cazul dispozitivului TIGER, greutatea minimă a utilizatorului, inclusiv uneelte, este de 65 kg.

	Este necesară o viteză minimă pentru ca dispozitivul să se blocheze. În situații precum planuri înclinate, suprafețe unde există riscul ca utilizatorul să se scufunde, dispozitivul poate întârzia blocarea sau nu se poate bloca deloc.
	Chiar dacă este permisă utilizarea pe orizontală sau pe margini, ar trebui evitate pe cât posibil marginile ascuțite sau tăioase.

	ÎN NICIUN CAZ NU ESTE PERMISĂ ANCORAREA RETRACTABILULUI SUB NIVELUL PICIOARELOR UTILIZATORULUI.
--	---

Trebuie respectată o abateră maximă de 40° față de verticală dispozitivului pentru a reduce la minimum efectul de pendul în caz de cădere. Abateră față de verticală dispozitivului retractabil măsura proporțional distanța liberă necesară sub picioare, așa cum se arată în secțiunea EFECTUL DE PENDUL.

Utilizare orizontală:

Tipul muchiilor testate

Testele au fost efectuate pe o machie de oțel de tip A, cu un rază de 0,5 mm ± 0,05 mm și fără bavuri. Ca urmare a acestor teste, echipamentul poate fi utilizat pe muchi cu caracteristici similare, cum ar fi profile laminate din oțel, grinzi din lemn sau balustradele roți cu acoperite.

Avertisment privind muchiile ascuțite

Înainte de începerea lucrării, trebuie efectuată o evaluare specifică a riscurilor. Dacă există riscul de cădere pe o machie deosebit de ascuțită sau periculoasă, cum ar fi, de exemplu, muchiile de beton reînfrăzite, profile metalice cu bavuri, grinzi corodate sau muchiile cu caracteristici similare, trebuie luate măsuri preventive suplimentare.

În aceste cazuri, se va proceda astfel:

a evita riscul de cădere pe machie, sau

să se instaleze o protecție adecvată pe machie, sau

consultați producătorul înainte de a utiliza echipamentul.

Posiția punctului de ancorare

Pentru aplicațiile cu utilizare orizontală, punctul de ancorare trebuie să fie situat la aceeași înălțime cu marginea de pe care s-ar putea produce căderea sau deasupra acesteia.

Nu este permisă utilizarea dispozitivului atunci când punctul de ancorare se află sub marginea potențială de cădere.

Limitarea zonei de lucru

Pentru a limita riscurile asociate efectului de pendul, zona de lucru sau deplasările laterale față de axa dispozitivului trebuie să se limiteze la maximum 15 m de fiecare parte a axei centrale.

În cazul în care nu este posibilă respectarea acestei limitări, trebuie utilizate sisteme de ancorare adecvate care să reducă la minimum riscul de efect de pendul.

Atunci când se utilizează dispozitivul împreună cu o linie de siguranță orizontală flexibilă, trebuie să se țină seama de deformarea sau curbura liniei de siguranță la calcularea distanței libere necesare sub utilizator.

Distanța liberă sub utilizator

Înainte de fiecare utilizare, trebuie să se verifice dacă există un spațiu liber suficient pentru a evita orice impact cu solul, nivelurile inferioare, structurile sau obstacolele în cazul unei căderi.

Atunci când dispozitivul este utilizat împreună cu o linie de siguranță orizontală flexibilă, deformarea acestei linii în timpul căderii trebuie luată în considerare la calcularea distanței libere necesare.

Diferențele factori care trebuie luate în considerare pentru calcularea distanței libere sub picioare sunt prezentați în tabelul 100 kg; pentru cazuri specifice diferite, vă rugăm să contactați Irudek prin e-mail la adresa info@irudek.com.

Riscul de impact

În cazul unei căderi pe machie, există riscul de a lovi elemente structurale, fațade, grinzi sau alte obstacole prezente în mediul de lucru.

Evaluarea riscurilor trebuie să țină seama de aceste pericole înainte de utilizarea echipamentului.

Plan de salvare

Pentru lucrări care prezintă risc de cădere de pe o machie, trebuie să existe o procedură specifică de salvare stabilă în prealabil.

Utilizatorul trebuie să beneficieze de o instruire adecvată și să efectueze exerciții periodice privind procedurile de salvare prevăzute pentru acest tip de situații.

EFECTUL PENDULULUI

A se vedea Fig. 1

HAD - Distanța de oprire

VD - Distanța suplimentară de cădere datorată distanței orizontale față de verticală a dispozitivului retractabil

A - Distanța de la verticală

PE - Efectul pendulului în spatele verticalei

AH - Înălțimea ancorajului structural de la picioarele utilizatorului (pentru FFO, AH minim 2 m)

AM - Unghiul liniei retractabile față de verticală

MC - Spațiu liber sub picioare (MC=VD+HAD+1)

	Distanța orizontală în timpul efectului de pendul (PE) poate fi mai mare decât distanța laterală inițială (A) din cauza distanței de oprire (HAD).
---	--

UTILIZARE

Conectați dispozitivul la un punct de ancorare care respectă EN 795:2012, clasele A, B, C sau D și așa cum este descris în tabelul T1.

Conectați dispozitivul la cablu certificat în conformitate cu EN 361.

Conexiunile trebuie realizate folosind conectori care respectă EN 362. Conectorii sunt furnizați împreună cu dispozitivul retractabil.

Verificați mecanismul de blocare înainte de fiecare utilizare, asigurându-vă că cablul este desfășurat și retractat corect.

Când conectați și deconectați, asigurați-vă că conectorul nu este eliberat brusc, păstrând întotdeauna controlul cablului sau al panglicii în dispozitiv.

Respectați unghiurile maxime de lucru, precum și distanțele recomandate pentru a evita impactul cu structurile din apropiere sau cu solul.

Înainte de utilizare, verificați dacă conectorii sunt corect închiși și blocați.

VERIFICĂRI ÎNAINTE DE UTILIZARE

Înainte de utilizare, utilizatorul trebuie să efectueze o inspecție vizuală și funcțională a componentelor sale, verificând dacă acestea nu prezintă semne de deteriorare, uzură excesivă, coroziune, abraziuni, degradare din cauza radiațiilor UV, tăieturi și utilizare încorectă. O atenție deosebită trebuie acordată cureloare, cusăturilor, inelelor de ancorare, cataramelor și elementelor de reglare.

În cazul în care se constată defecte, anomalii sau deteriorări ale echipamentului individual de protecție care duc la pierderea protecției, acesta trebuie scos din uz.

VERIFICAREA ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

În timpul utilizării echipamentului, acordați o atenție deosebită oricăror circumstanțe periculoase care pot afecta performanța echipamentului și siguranța utilizatorului, inclusiv următoarele:

- Etichetarea componentelor de siguranță.
- Contact accidental cu marginile ascuțite.
- Diferite tipuri de deteriorări, cum ar fi tăieturi, abraziune și/sau coroziune.
- Efectul negativ al condițiilor meteorologice.
- Căde "Pendulum".
- Efectele temperaturilor extreme.
- Efecte după contactul cu produse chimice.
- Conductivitatea electrică.
- Este esențial ca toate elementele de fixare și fittingurile să fie verificate periodic.

GARANȚIE

Acest produs are o garanție de 3 ani care acoperă defectele de fabricație și ale materialelor prime. Garanția nu acoperă uzura, coroziunea sau daunele cauzate de depozitare, transport sau utilizare necorespunzătoare sau intensivă.

Cererea de garanție trebuie să fie prezentată împreună cu chitanța de cumpărare. În cazul în care se constată un defect de fabricație, IRUDEK este de acord să repare, să înlocuiască sau să ramburseze produsul pentru o sumă care nu depășește prețul menționat în factura produsului.

GESTIONAREA DEȘURILOR

Produse fără componente electrice: eliminați produsul în siguranță la sfârșitul duratei sale de viață utilă. Separați textilele, materialele plastice și materialele metalice pe cât posibil pentru gestionarea deșeurilor.

Produse electrice sau electronice / cu baterii: Acest produs conține componente electrice sau baterii și nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere. Vă rugăm să îl predați unui collector de deșuri autorizat sau să consultați www.irudek.com pentru eliminarea corespunzătoare.



DURATA DE VIAȚĂ UTILĂ

Durata de viață utilă estimată a echipamentelor textile este de 12 ani de la data fabricării (2 ani de depozitare și 10 ani de utilizare). Echipamentele metalice au o durată de viață utilă nelimitată.

Următorii factori pot reduce durata de viață utilă a produsului: utilizare intensă, contactul cu substanțe chimice, medii deosebit de agresive, expunerea la temperaturi extreme, expunerea la raze ultraviolete, abraziune, tăieturi, lovitură puternică, utilizare, transport și/sau întreținere necorespunzătoare.

TRANSPORT

Acest echipament de protecție individuală trebuie transportat într-un ambalaj care să îl protejeze împotriva umidității și a oricăror deteriorări mecanice, chimice și/sau termice.

DEPOZITARE

Acest sistem de protecție personală trebuie depozitat într-un ambalaj cu spațiu suficient, într-un loc uscat, protejat împotriva radiației solare, a razelor ultraviolete, a prafului, a obiectelor ascuțite, a temperaturilor extreme și a substanțelor agresive.

CERINȚE

Înainte de utilizarea echipamentului, trebuie stabilit un plan de salvare pentru a putea fi executat în caz de urgență.

Nu efectuați nicio modificare și nu adăugați niciun element la echipament fără o autorizație prealabilă scrisă din partea producătorului.

Echipamentul nu trebuie să fie utilizat în afara domeniului său de limitare sau în alte scopuri decât cele prevăzute.

Asigurați-vă că componentele echipamentului sunt compatibile cu sistemul la care este asamblat. Asigurați-vă că toate elementele sunt adevărate pentru aplicația propusă. Este interzisă utilizarea sistemului de protecție în cazul în care funcționarea unei componente individuale este afectată sau interferează cu funcționarea unei alte componente. Efectuați o inspecție periodică a conexiunilor și a reglajelor componentelor pentru a vă asigura că acestea nu se slăbesc accidental.

În cazul în care se detectează orice uzură sau deteriorare sau dacă există îndoieli cu privire la condițiile de siguranță a utilităților, acest echipament de protecție individuală trebuie scos imediat din uz. Acesta nu trebuie să fie utilizat din nou până când o persoană autorizată nu prezintă o confirmare scrisă că este în stare adecvată pentru a fi utilizat.

În cazul în care echipamentul a implicat o cădere, acesta trebuie scos din funcțiune.

Înainte de fiecare utilizare, din motive de siguranță, este esențial să se verifice starea minimă a spațiului liber necesar sub picioarele utilizatorului pentru a evita ciocnirea cu solul sau cu orice alt obstacol în caz de cădere. Informații detaliate ale sistemei la cerințele minime de spațiu liber pot fi găsite în instrucțiunile componentelor corespunzătoare și privitoare de prevenire a căderilor.

În cazul în care produsul este revândut în afara țării de destinație inițială, revanzatorul trebuie să furnizeze instrucțiuni de utilizare, întreținere, inspecție periodică și reparații în limba țării în care va fi utilizat echipamentul.

INSTRUCȚIUNI DE ÎNȚEȚINERE

Inspecție vizuală

Utilizatorul trebuie să efectueze o inspecție vizuală și funcțională a echipamentului înainte de a-l utiliza.

În cazul în care echipamentul a fost supus unor condiții neobișnuite sau extraordinare, trebuie efectuată o inspecție specială de către producător sau de către o persoană competentă autorizată de acesta.

Cel puțin la fiecare 12 luni, producătorul sau o persoană competentă autorizată de producător trebuie să efectueze o revizie periodică completă, în strictă conformitate cu procedurile de revizie periodică

ale IRUDEK. Siguranța utilizatorilor depinde de eficiența și durabilitatea continuă a echipamentului. Inspecția periodică trebuie să fie certificată în conformitate cu cerințele EN365:2004, determinând valabilitatea certificatului și data următoarei inspecții.

Marcajul produsului trebuie să fie lizibil.

Orice observație pertinentă trebuie să fie consemnată în Certificatul de inspecție a echipamentului.

În cazul în care se constată defecte, anomalii sau deteriorări ale echipamentului individual de protecție care duc la pierderea protecției, acesta trebuie scos din uz.

Curățenie

Acest echipament de protecție individuală trebuie curățat fără a deteriora materialele utilizate pentru fabricarea sa sau utilizatorul. Procedura de curățare trebuie respectată cu strictețe. Curățați materialele textile și din plastic (curente, frânghii) cu o cârpă de bumbac sau o perie. Nu folosiți niciun fel de material abraziv. Pentru a curăța bine echipamentul, apălați-l manual la o temperatură cuprinsă între 30 și 40°C, folosind sapun neutru. Folosiți o cârpă umedă pentru părțile metalice. Dacă echipamentul se udă din cauza utilizării sau a curățării, lăsați-l să se usuce în mod natural într-un loc bine ventilat, ferit de căldura directă sau de compuşii chimici.

Procesul de dezinfectare se efectuează în același mod ca și procesul de curățare profundă.

Reparații

Echipamentul trebuie reparat numai de către producător sau de către o persoană autorizată în acest sens și în conformitate cu procedurile stabilite de producător. Instrucțiunile de reparare vor fi furnizate în limbile oficiale ale țării în care echipamentul este utilizat.

FIȘA DE CONTROL

Formularul de control trebuie completat înainte de prima livrare a echipamentului pentru utilizare.

Toate informațiile referitoare la echipamentul individual de protecție (denumirea, numărul de serie, data achiziționării și data primei utilizări, numele utilizatorului, istoricul inspecțiilor și reparațiilor periodice și data următoarei inspecții periodice) trebuie să fie înregistrate pe fișa de control a echipamentului.

Formularul trebuie completat numai de către persoana responsabilă pentru echipamentul de protecție.

IRUCheck

Aplicația IRUCheck permite, într-un mod eficient și agil, controlul echipamentelor de protecție împotriva căderilor. Utilizarea acesteia este recomandată pentru trasabilitatea acestor dispozitive, înlocuind fișa de control.

ORGANISM NOTIFICAT

Pentru modelele Miniblok, Karbor și Sekurblok:

Organismul notificat care a efectuat examinarea UE de tip: SATRA Technology Europe Ltd, Bractown Business Park, Clonree, Dublin 18 Irlanda (organism notificat nr. 2777) și organismul notificat implicat în faza de control al producției: SGS IMMO OY, Takomitie 8 00380 HELSINKI, Finlanda/Organism notificat cu numărul 0598)

Pentru modelul Tiger:

Organismul notificat care a efectuat examinarea de tip UE: VVUJ, a. s., Piktarska 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Republica Cehă (Organism notificat nr. 1019) și organismul notificat care intervine în etape de control al producției: VVUJ, a. s., Piktarska 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Republica Cehă (organism notificat cu numărul 0598)

Puteți consulta Declarația de conformitate a TIGER accesând următorul link: <https://irudek.gemsys.eu/documentmanagement/servlet?docId=59b291a6749414b4a5298b567b413b1a7>

TRADUCERİ: NOTĂ EXPLICATIVĂ

Traducerea tuturor documentelor scrise inițial în limba spaniolă este realizată de un traducător extern și este furnizată ca parte a unui serviciu de informare pentru comunitatea globală. Inexactitățile pot apărea ca urmare a restricțiilor lingvistice și a erorilor de traducere. IRUDEK nu verifică acuratețea traducerilor efectuate de terți și, prin urmare, nu își asumă niciun fel de răspundere în legătură cu orice litigii și/sau reclamații care pot apărea ca urmare a erorilor, omisiunilor sau ambiguităților din materialul tradus conținut în prezentul document. Orice persoană sau entitate care se bazează pe astfel de materiale traduse o face pe proprie răspundere și responsabilitate. În caz de îndoielă sau dispoziție cu privire la acuratețea textului tradus, echivalentul în limba engleză va prevala. Dacă vreunul din raporturi a erorilor sau o inexactitate în traducere, vă rugăm să ne scrieți la info@irudek.com

TR

rfta (giri sammi dūşu durdurucu)/nı kullanmadan önce kullanım talimatlarını dikkatlice okuyun, kendinizi doğru şekilde eğitiniz, cihazı tanıyın ve sorumlu bir şekilde kullanın. Yüksekten yapılan faaliyetler ve kalavuzda belirtilmeyen ciddi riskler içerir ve her kullanan bu risklerin yönetimini, kendi güvenliğini, eylemlerinden ve bunların sonuçlarından sorumludur; bunu kabul etmiyorsa veya bu kalavuzu anlamadysayn ekipmanı kullanmayn.



ACIKLAMA

Geri çekilbilir cihazlar, dūşme durumunda otomatik olarak kilitlenmek üzere tasarlanmş koruyucu ekipmanlardır; kullananın otomatik olarak eylem ederek gerekçelendirilecek işlemler sırasında hareketi kolaylaştırır ve kullancının etki eden darbe kuvvetini en aza indirir.

Sağlam malzemelerden üretilmiş olup, kullancının işlerini engellenmeden en üst düzeyde güvenli sağlamlık üzere özel olarak tasarlanmıştır.

Tüm geri çekilbilir cihazlar EN 360:2002 standardına uygundur ve kişisel koruyucu donanımları ilişkin (AB) 2016/425 sayılı Tüzüğe uygundur.

TIGER cihazı ayrıca EN 360:2002 standardına da uygundur.

TERİMOLOJİ

1. Konektör, 2. Üst sabitleme elemanı, 3. Gövde, 4. Tanımlama etiketi, 5. Kablo kalıvızu, 6. Darbe yatağı, 7. Korumucu, 8. Terminal, 9. Emici, 10. Dolayma önlleyici, 11. Düşüş göstergeli konektör.

KULLANIM KISITLAMALARI

Çalışan düşüşten çalır durumda olup olmadığı veya emniyet kemeri ya da konektör gibi diğer bileşenlerin uygunluğu konusunda herhangi bir şüphe varsa, cihaz kullanılmamalıdır.

bağlantısının kesilmesini örmek için bileşenlerin bağlantılarını ve bağlantı parçalarını periyodik olarak kontrol edin.

Her kulanıcı bir bozulma veya güvenli kullanımı için uygunluğu konusunda herhangi bir güphe olması durumunda, kişisel koruyucu ekipman derhal kullanılmadan kaldırılmalıdır. Yetkili bir kişi bunun kabul edilebilir olduğuna yazılı olarak onaylamaya kadar tekrar kullanılmamalıdır.

Düğümenin durumu halinde ekipman kullanılmadan kaldırılmalıdır.

Her kulanıcıya önce çalışma alanında kulanıcının açıklanmış altındaki minimum açıklığı doğrulamak güvenli açısından önemlidir. Böylece bir düşme durumunda zemine veya düğüme olduğu endişe diğer engelleri çarpışma olmaz. Gerekli minimum açıklığın ayarlarını, düşüş durdurma sisteminin ilgili bileşenleri için kulanım talimatlarında bulunabilir.

Ürün orijinal veya ülkesi dışında yeniden satışta, satıcı, ekipmanın kullanacağı ülkenin dilinde çalıştırma, bakım, servis ve onarım talimatlarını sağlamalıdır.

BAKIM TALİMATLARI

Görsel inceleme

Kullanılmadan önce kulanıcı tarafından görsel ve işlevsel bir kontrol yapılmalıdır.

Ekipman özel veya olağanüstü koşullara maruz kaldığında, imalatçı veya imalatçı tarafından yetkilendirilmiş yetkili bir kişi tarafından özel bir muayene yapılmalıdır.

En az her 12 ayda bir, IRUDEK'in periyodik revizyon prosedürlerini tam olarak uygun şekilde, üretici veya üretici tarafından yetkilendirilmiş yetkili bir kişi tarafından kapsamlı bir periyodik revizyon gerçekleştirilmelidir. Kulanıcıların güvenliğini, ekipmanın sürekli verimliliğine ve dayanıklılığına bağlıdır. Periyodik muayene, sertifikasyon geçerliliğini ve bir sonraki muayene tarihini belirleyen EN365:2004 gerekliliklerine göre belirlenmelidir.

Ürün işletiminin okunabilirliği kontrol edilmelidir.

Açıklamalar ekipman incelemesi sertifikasına kaydedilecektir.

Kullanılan kişisel koruyucu ekipman, kendi görünüşüne göre, koruyucu etkinliğini kaybetmesine yol açabilecek herhangi bir kusur, anormallik veya hasar kullanılmadan kaldırılır.

Temizlik

Kişisel koruyucu ekipman, ekipmanın üretiminde kullanılan malzemeler veya kulanıcı üzerinde olumsuz etkileri neden olmayacak şekilde temizlenmelidir. Temizleme prosedürüne kesinlikle uyulmalıdır. Tekstil ve plastik malzemeler (bantlar, halatlar) için pamuklu bir bez veya fırça ile temizlenir. Herhangi bir aşındırıcı malzeme kullanılmayın. Kapsamlı temizlik için, ekipman nötr bir sabun kulanılarak 30°C ile 40°C arasında ki bir sıcaklıkta elde yıkayın. Metal parçalar için nemli bir bez kullanın. Ekipman kulanım veya temizlik nedeniyle ıslanmış, doğrudan ve kimyasal bileşenlerden uzak, havalandırılmalı ve karanlık bir yerde doğal olarak kurumaya bırakılmalıdır.

Dezenfeksiyon işlemi, derin temizlik işlemi ile aynı şekilde gerçekleştirilmelidir.

Onarım

Ekipman yalnızca üretici veya bu amaçla yetkilendirilmiş bir kişi tarafından, üretici tarafından belirlenen prosedürler izlenerek onarılmalıdır. Onarım talimatları, ekipmanın hizmete alındığı ülkenin resmi dilinde sağlanmalıdır.

KONTROL SAYFASI

Kontrol formu, ekipmanın kulanım için ilk teslimatından önce doldurulmalıdır.

Kişisel koruyucu ekipmanla ilgili tüm bilgiler (adı, seri numarası, satın alma tarihi ve ilk kulanım tarihi, kulanıcının adı, periyodik muayene ve onarım geçmişi ve bir sonraki periyodik muayene tarihi) ekipman kontrol sayfasına kaydedilmelidir.

Form sadece koruyucu ekipman sorumluluğu kişi tarafından doldurulmalıdır.

InCheck

InCheck uygulaması, etkili ve çevik bir şekilde, düşüş durdurma ekipmanının kontrolüne izin verir. Bu cihazların izlenebilirliği için Kontrol Formunun yerine kullanılması tavsiye edilir.

BİLDİRİM KURUMU

Miribol, Karlos ve Sekurlob modelleri için:

AB tip inceleme süreci gerçekleştirilen bildirilen kuruluş: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 İrlanda (Bildirimli Kuruluş numarası 2777) ve üretim denetim aşamasında görev alan bildirilmiş kişi: SGS FIMKO OY, Takomietti 8 00380 HELSINKI, Finlandiya (Bildirimli Kuruluş numarası 0598)

Tiger model için:

AB tip inceleme süreci gerçekleştirilen bildirilen kuruluş: VVUÜ, a. s., Pikarskå 1337/7, 716 07 Ostava-Radvanice, Çek Cumhuriyeti (Bildirimli Kuruluş numarası 1019) ve üretim denetim aşamasında görev alan bildirilmiş kuruluş: VVUÜ, a. s., Pikarskå 1337/7, 716 07 Ostava-Radvanice, Çek Cumhuriyeti (Bildirimli Kuruluş numarası 1019)

Aşağıdaki bağlantıdan TIGER Uygulama Beye'nin inceleyebilirsiniz: <https://irudek-gemius.eu/documentgen/25390725-53961467-4914-46b4-9296-5c6a761306af>

CEVİRLERİ: AÇIKLAYICI NOT

Orijinali İspanyolca olan tüm belgelerin çevirisi harici bir çevirmen tarafından yapılmakta ve küresel topluma bilgi hizmetinin bir parçası olarak sunulmaktadır. Dil kısıtlamaları ve çeviri hataları nedeniyle yanlışlıklar ortaya çıkabilir. IRUDEK, öncünüç şahıslar tarafından yapılan çevirilerin doğruluğunu teyit etmemektedir ve bu nedenle, burada yer alan çeviri materyalindeki hatalar, eksiklikler veya yanlışlıklar nedeniyle ortaya çıkabilecek herhangi bir iltifaz ve/veya taleple ilgili olarak hiçbir sorumluluk kabul etmemektedir. Bu bir tercihe edilmemiş materyalleri güvenen herhangi bir kişi veya kurum, bunu kendi riski ve sorumluluğu altında yapar. Tercüme edilen metnin doğruluğu konusunda güphe veya iltifaz olması halinde, İngilizce dilindeki karşılgıç geçerli olacaktır. Çevirideki bir hata veya yanlışlığı bildirmek isterseniz, sizi info@irudek.com adresinden bize yazmaya davet ediyoruz;

SV

Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder RTF (Retractable Type Fall Arrestor), utbildad dig ordentligt, bekanta dig med den och använd den på ett ansvarsfullt sätt. Aktiviteter på hög höjd innebär allvarliga risker som inte beskrivs i denna bruksanvisning, där varje användare är ansvarig för hanteringar av sådana risker, sin säkerhet, sina handlingar och konsekvenserna av dessa, om du inte antar detta eller inte förstår denna bruksanvisning, använd inte utrustningen.

MEDICINSKA TILLSTÄND SOM KAN PÅVERKA ANVÄNDARENS SÄKERHET: UNDER NORMALA ANVÄNDNINGSFÖRHÅLLANDEN MÅSTE HÄNSYN TAS TILL HJÄRT- OCH KÄRLPROBLEM, ANDNINGSSJUKDOMAR, MUSKULOSKELETALA SJUKDOMAR SOM PÅVERKAR RYGGGRÄDET, HÖFTERNA ELLER KNÄNA, FETMA ELLER ÖVERVÄKT, LÅGSOM NEUROLOGISKA STÖRNINGAR ELLER BALANSRUBBNINGAR OCH PERIFERA KIRKULATIONSPROBLEM SOM HINDRAR VENÖST ÅTERFLÖDE. I EN NÖDSITUATION ETT ETT FALL ÅR RISKERNA SÄRSKILT ALLVARLIGA FÖR PERSONER MED ANLAG FÖR HARNNESS SYNDROM, MED TIDIGARE TRAUMA ELLER SKADA, MED KOGNATIONSPROBLEM ELLER BEHANDLING MED ANTIDOTIKULANTA OCH FÖR PERSONER MED NEUROLOGISKA TILLSTÄND SOM KAN ORSAKA KRAMPANFALL.

BESKRIVNING

Uppfällbara anordningar är skyddsutrustning som är utformad för att låsa sig automatiskt vid fall och automatiskt följa med användaren för att möjliggöra enkel rörelse under de arbetsmoment som ska utföras, vilket minimerar den kraft som användaren utsätts för;

Så är tillverkade av robust material och är särskilt utformade för att ge användaren största möjliga säkerhet utan att störa deras arbete;

Alla utdragna anordningar uppfyller EN 360:2002 och överensstämmer med förordning (EU) 2016/425 för personlig skyddsutrustning.

TIGER-enheten uppfyller dessutom standarden EN 360:2003.

NOMENKLATUR

1. Kontaktönd, 2. Toppankare, 3. Hölje, 4. Identifieringsetikett, 5. Kabelguide, 6. Stötdämpande fjäder, 7. Skydd, 8. Terminal, 9. Absorber, 10. Svivel, 11. Kontaktönd med fallindikator.

BEGRÄNSNINGAR I ANVÄNDNINGEN

Utrustningen får inte användas om det råder tvivel om utrustningens korrekta stick eller kompatibilitet med andra delar, tex. kablage eller kontaktor.

Apparaterna får inte användas under extrema klimatförhållanden. Den avsedda användningen av dessa enheter är i ett temperaturområde mellan -30°C och 50°C.

Om utrustningen används under marina förhållanden eller i miljöer med hög saltinnehåll rekommenderas att frekvens för periodiska inspektioner ökas.

Förankringspunkterna måste uppfylla kraven i standarden EN 795:2012, klasserna A, B, C eller D, standarden EN 17235:2023 eller ha en minst alltförst på 12 kN, och alltid i enlighet med den förhandsbestämning av riskerna som gjorts för det arbete som ska utföras.

Denna utrustning får inte användas i väntan på att den upprullningsbara enhetens ledning (kabel eller band) kommer i kontakt med vassa kanter om inte denna användning uttryckligen är tillåten enligt tabell T1.

Använd inte utrustningen om falldetektorn har aktiverats, kontakta tillverkaren eller auktoriserad inspektör för inspektion och reparation.

När det gäller TIGER-enheten är användarens minimivikt, inklusive verktyg, 65 kg.

	En minimihastighet krävs för att enheten ska låsas. I situationer som lutande plan, tytor där det finns risk för att användaren sjunker, kan enheten fördörja låsningen eller inte låsa alls.
	Även om användning horisontellt eller på kanter är tillåten, ska vassa kanter eller skärkande kanter undvikas så långt det är möjligt.
	DET ÄR UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER TILLÅTT ATT FÖRÄNKRA DEN INFALLBARA DELEN UNDER ANVÄNDARENS FOTNIVÅ.

Avvikelsen från enheten vertikala ska inte överstiga 40° för att minimera pendeleffekten så mycket som möjligt vid ett fall. Avvikelsen från den vertikala enhetens vertikala gör proportionellt det fria avståndet under förtärra som krävs, enligt vad som uttrycks i avsnittet PENDELEFFEKT.

Horisontell användning:

Typ av kant som testats

Förskott utfördes på en stälkant av typ A med en radi på 0,5 mm ± 0,05 mm utan utgrader. Som ett resultat av dessa provningar kan utrustningen användas på kanter med liknande egenskaper, såsom valvaste stålprofiler, tråbalkar eller rundade, belagda bröstningar.

Varning för vassa kanter

Innan arbetet påbörjas ska en specifik riskbedömning genomföras. Om det finns risk för att falla mot en särskilt vass eller skarp kant, såsom oöverskattade betongkanter, metallprofiler med grader, kornerade balkar eller liknande kanter, ska ytterligare förebyggande åtgärder vidtas.

I dessa fall ska man:

- undvika risken att falla över kanten, eller
- montera ett lämpligt skydd på kanten, eller
- kontakta tillverkaren innan du använder utrustningen.

Förankringspunktens läge

Vid horisontell användning ska förankringspunkten placeras på samma höjd som den kant från vilken ett fall kan inträffa, eller högre upp än denna.

Det är inte tillåtet att använda utrustningen när förankringspunkten befinner sig under den potentiella fallkanten.

Begränsningar av arbetsområdet

För att begränsa riskerna i samband med pendeleffekten bör arbetsområdet eller sidorelserna i förhållande till anordningens axel begränsas till högst 1,5 m på vardera sidan om mittaxeln.

När det inte är möjligt att följa denna begränsning ska lämpliga förankringsystem användas som minimerar risken för pendeleffekten.

När enheten används tillsammans med en flexibel horisontell livlina måste livlinans deformation eller genomgående beaktas vid beräkningen av det fria avstånd som krävs under användningen.

Fri höjd under användningen

Innan varje användning ska man kontrollera att det finns tillräckligt med fritt utrymme för att undvika att man vid ett fall slår i marken, liknade nivaler, konstruktioner eller hinder.

När anordningen används tillsammans med en flexibel horisontell livlina ska deformationen av denna livlina under fallet beaktas vid beräkningen av det erforderliga fria avståndet.

De olika faktorerna som måste beaktas vid beräkningen av den fria utrymmet under förtärra framgår av tabellen för 100 kg. För specifika fall som avviker från detta bör du kontakta Irudek via e-post på info@irudek.com.

Risk för kollision

Vid ett lågt fälläge en kant finns det risk för att man slår i bärande konstruktioner, fasader, balkar eller andra hinder som finns i arbetsmiljön.

Risikbedömningen måste beakta dessa faror innan utrustningen tas i bruk.

Räddningsplan

För arbeten där det finns risk för fall över en kant måste det finnas ett i förväg fastställt specifikt räddningsförfarande.

Användarna ska få tillfällig utbildning och regelbundet öva på de räddningsrutiner som fastställts för denna typ av situationer.

PENDELEFFEKT

Se bild 1

HAD - Stoppskräcka

VD - Extra fallavstånd på grund av det horisontella avståndet från det uppfällbara föremålets vertikala

A - Avstånd från vertikalen

PE - Pendeleffekt bakom vertikallplanet

AH - Strukturöfvervakningens höjd från användarens fötter (för FFO, AH minst 2m)

AM - Den upprullningsbara linans vinkel mot vertikalen

MC - Frihet under fötterna (MC=VD+HAD+1)



Det horisontella avståndet under pendeleffekten (PE) kan vara större än det initiala laterala avståndet (A) på grund av stoppskräcken (HAD).

ANVÄNDNING

Anslut enheten till en fränskringspunkt som överensstämmer med EN 795:2012, klass A, B, C eller D och som beskrivs i tabell T1.

Anslut enheten till ett kablage som är certifierat enligt EN 361.

Anslutningar måste göras med hjälp av kontakten som överensstämmer med EN 362. Kontaktdonen levereras tillsammans med den infällbara enheten.

Kontrollera lämekanismen före varje användningstillfälle och se till att vajern är korrekt ut- och indragen.

När du ansluter och kopplar bort, se till att kontakten inte släpps plötsligt, håll alltid kontroll över kabeln eller bandets upptagning i enheten.

Risikerna de maximala arbetsvinklarna och de rekommenderade avstånden för att undvika påverkan på närliggande konstruktioner eller marken.

Kontrollera före användning att kontakterna är korrekt stängda och låsta.

KONTROLLER FÖRE ANVÄNDNING

Före användning måste användaren utföra en visuell och funktionell kontroll av komponenterna och kontrollera att de inte uppvisar tecken på försämring, överdrivet slitage, korrosion, nötning, försämring på grund av UV-strålning, skärmar eller felaktig användning. Särskild uppmärksamhet bör ägnas åt remmar, sömmar, fränskringsringar, spännen och justeringsselement.

Om det upptäcks några fel, avvikelser eller skador på den personliga skyddsutrustningen som medför en förlust av skydd, måste den tas ur bruk.

KONTROLLER UNDER ANVÄNDNING

När du använder utrustningen ska du vara särskilt uppmärksam på alla farliga omständigheter som kan påverka utrustningens prestanda och användarens säkerhet, inklusive följande:

- Märkningarna av säkerhetskomponenterna.
- Övrigt kontakt med vassa kanter.
- Varierande typ av skador, t.ex. skärmar, nötning och/eller korrosion.
- Den negativa effekten av väderförhållanden.
- "Pendeln" faller.
- Effekter av extrema temperaturer.
- Effekter efter kontakt med kemiska produkter.
- Elektrisk ledningsförmåga.
- Det är viktigt att alla fästeelement och beslag kontrolleras regelbundet.

GARANTI

Den här produkten har en 3-årsgaranti som täcker tillverknings- och råmaterialfel. Garantin täcker inte slitage, korrosion eller skador som orsakats av förvaring, transport eller felaktig eller intensiv användning. Garantianskanden ska förkorta livslängden i tillsammans med inköpskvittot. Om ett tillverkningsfel upptäcks åter sig IRUDEK att reparera, byta ut eller återbetala produkten till ett belopp som inte överstiger det pris som anges i produktfakturan.

AVFALLSHANtering

Produkter utan elektriska komponenter: kassera produkten på ett säkert sätt när den är uttjänt. Separera textilier, plast och metallmaterial så långt som möjligt för miljöhantering.

Elektriska eller elektroniska produkter / med batterier: Den här produkten innehåller elektriska komponenter eller batterier och får inte slängas i hushållsavfallet. Lämna den till en auktoriserad sophämtare eller kontakta www.irudek.com för korrekt avfallshantering.



SERVICElivslÅNGD

Den beräknade livslängden för textilutrustning är 12 år från tillverkningsdatum (2 års förvaring och 10 års användning). Metallutrustning har en obegränsad livslängd.

Följande faktorer kan förkorta produktens livslängd: intensiv användning, kontakt med kemikalier, särskilt aggressiva miljöer, exponering för extrema temperaturer, exponering för ultraviolett strålning, nötning, skärning, kraftiga stötar eller felaktig användning, transport och/eller underhåll.

TRANSPORT

Denna personliga skyddsutrustning måste transporteras i en förpackning som skyddar den mot fukt och mekaniska, kemiska och/eller termiska skador.

LAGRING

Detta personliga skyddssystem måste förvaras i en förpackning med gott om utrymme på en torr plats, skyddad mot solljus, ultraviolett strålning, damm, vassa föremål, extrema temperaturer och aggressiva ämnen.

KRAV

Innan utrustningen används måste en räddningsplan upprättas för att den ska kunna genomföras i en nödsituation.

Gör inga ändringar eller tillägg i utrustningen utan föregående skriftligt tillstånd från tillverkaren.

Utrustningen får inte användas utanför sina begränsningar eller för något annat ändamål än det avsedda.

Se till att utrustningens komponenter är kompatibla med det system som den monteras på. Se till att alla delar är lämpliga för den föreslagna tillämpningen. Det är förbjudet att använda skyddssystemet om driften av en enskild komponent påverkas av eller störs driften av en annan komponent. Utöver en regelbunden inspektion av anslutningar och justeringar av komponenterna för att säkerställa att de inte lossnar av misstag.

Om slitage eller skador uppträder eller om det råder tvivel om att utrustningen kan användas på ett säkert sätt, ska denna personliga skyddsutrustning omedelbart tas ur bruk. Den får inte användas igen förrän en behörig person har lämnat en skriftlig bekräftelse på att den är i lämpligt skick för att användas.

Om utrustningen har förhindrat ett fall bör den tas ur bruk.

Av säkerhetsskäl är det viktigt att före varje användning kontrollera det minsta fria utrymme som krävs under användarens fötter för att undvika kollision med marken eller något annat hinder i händelse av ett fall. Detaljerad information om minimikravet för fritt utrymme finns i instruktionerna för motsvarande komponenter i fallskyddssystemet.

Om produkten slås vidare utanför det ursprungliga destinationslandet måste återförsäljaren tillhandahålla instruktioner för användning, underhåll, periodisk inspektion och reparation på det språk som används i det land där utrustningen ska användas.

UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER

Visuell inspektion

Användare bör utföra en visuell och funktionell inspektion av utrustningen innan den används.

Om utrustningen har utsatts för ovanliga eller extraordinära förhållanden bör en särskild inspektion utföras av tillverkaren eller en behörig person som godkänns av tillverkaren.

Minst var 12:e månad ska en grundlig periodisk översyn utföras av tillverkaren eller en kompetent person som auktoriserats av tillverkaren, i strikt överensstämmelse med IRUDEK:s förfaranden för periodisk översyn. Användarens säkerhet är beroende av utrustningens fortsatta effektivitet och hållbarhet. Den periodiska inspektionen måste certifieras enligt kraven i EN365:2004, vilket fastställer certifikatets giltighet och datumet för nästa inspektion.

Produktmärkningarna måste vara läsbara.

Alla relevanta observationer måste föras in i besiktningssyftet för utrustningen.

Om det uppträcks brister, avvikelser eller skador på den personliga skyddsutrustningen som medför en förlust av skydd, måste den tas ur bruk.

Städning

Denna personliga skyddsutrustning måste rengöras utan att skada de material som används vid tillverkningen eller användaren. Rengöringsproceduren måste följas strikt. Rengör textil- och plastmaterial (bälten, rep) med en bomulls- eller trasa eller en borste. Använd inte någon typ av slipande material. För att rengöra utrustningen noggrant, tvätta den för hand i en temperatur mellan 30 och 40°C, med neutralt tvål. Använd en fuktig trasa för metalldelarna. Om utrustningen blir våt på grund av användning eller rengöring, låt den torka naturligt på en väl ventilerad plats, borta från direkt värme eller kemiska föreningar.

Desinficeringsprocessen ska utföras på samma sätt som djuprengöringsprocessen.

Reparation

Utrustningen får endast repareras av tillverkaren eller av en person som har tillstånd att göra det och enligt de förfaranden som fastställts av tillverkaren. Reparationsanvisningar kommer att tillhandahållas på de officiella språken i det land där utrustningen tas i bruk.

CHECKSHEET

Kontrollformuläret måste fyllas i innan den första leveransen av utrustningen för användning.

All information om den personliga skyddsutrustningen (namn, serienummer, inköpsdatum och datum för första användning, användarnamn, tidigare periodiska kontroller och reparationer samt datum för nästa periodiska kontroll) måste registreras i kontrollbilaget för utrustningen.

Formuläret får endast fyllas i av den person som ansvarar för skyddsutrustningen.

IRUcheck

Applikationen IRUcheck gör det möjligt att på ett effektivt och smidigt sätt kontrollera fallskyddsutrustning. Den rekommenderas för sparbarhet av dessa anordningar och ersätter kontrollkortet.

ANMÄLT ORGAN

För modellerna Miniblock, Karbor och Sekuribloc:

Anmält organ som utför EU-typkontrollen: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Irland (anmält organ nr 2777) och anmält organ som är involverat i produktionskontrollfasen: SGS FIMKO OY, Takomatie 8 00380 HELSINKI, Finland (Anmält organ nummer 0598)

För Trier-modellen:

Anmält organ som har utfört EU-typkontrollen: VUUV, a. s., Pikarska 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Tjeckien (anmält organ nr 1019) och anmält organ som deltar i produktionskontrollfasen: VUUV, a. s., Pikarska 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Tjeckien (anmält organ nr 1019)

Du kan ta del av TIGER:s överensstämmelseförklaring via följande länk: <https://irudek.gemsys.eu/documenting/rs/short?id=59b6f1d7-49f4-48b4-9286-5cab7e136ab4>

ÖVERSÄTTNINGAR: FÖRKÄRLANDS ANMÄRKNING

Översättningen av alla dokument som ursprungligen är skrivna på spanska görs av en extern översättare och tillhandahålls som en del av en informationstjänst till det globala samfundet. Felaktigheter kan uppstå till följd av språkbråkanter och översättningsfel. IRUDEK kontrollerar inte riktigheten i översättningar gjorda av tredje part och där förklarar ingen helt ansvar i samband med eventuella tvister och/eller anspråk som kan uppstå till följd av fel, utelämnanden eller tyveigheter i det översatta materialet som finns här. Varje person eller organ som förlitar sig på sådant översatt material gör det på egen risk och eget ansvar. I händelse av tvivel eller tvist om riktigheten i den översatta texten ska den

engelske motorsvarethet gälla. Om du vill rapportera ett fel eller en felaktighet i översättningen, ber vi dig att skriva till oss på info@irudek.com

NO

Les bruksanvisningen nøye før du tar i bruk RTFA (Retractable Type Fall Arrestor), iær deg opp, gjør deg kjent med den og bruk den på en ansvarlig måte. Aktiviteter i høyden innebærer alvorlige risikoer som ikke er beskrevet i denne håndboken, og hver enkelt bruker er ansvarlig for håndteringen av slike risikoer, sin egen sikkerhet, sine egne handlinger og konsekvensene av disse, og hvis du ikke antar dette eller ikke forstår denne håndboken, må du ikke bruke utstyret.



MEDISINSKE TILSTANDER SOM KAN PÅVIRKE BRUKERENS SIKKERHET:
UNDER NORMALE BRUKSFORHOLD MÅ DET TAS HENSYN TIL HJERTE- OG KARSYNDROMER, LUFTEVISSYNDROMER, MUSKEL- OG SKJELETTLIDELSER I RYGGGRAD, HOFTER ELLER KNEER, OVERVEKT ELLER FEDME, SAMT NEVROLOGISKE LIDELSER, BALANSEFORSTYRELSE OG PERIFERE SIKKULASJONSPROBLEMER SOM HINDRER VENØS TILBAKESTRØMNING, I EN AKUTTITUASJON ETTER ET FALL ER RISIKOEN SÆRLIG STOR. HOS PERSONER SOM ER DISPONERT FOR BELESDNINGER, SOM TILDRIKERE HAR VÆRT UTSATT FOR TRAUMER ELLER SKADER, SOM HAR KOGULASJONSPROBLEMER ELLER STÅR PÅ ANTIKOAGULASJONSBEHANDLING, OG HOS PERSONER MED NEVROLOGISKE TILSTANDER SOM KAN FORÅRSÅKE KRAMPEANFALL.

BESKRIVELSE

Uttrekkbare anordninger er verneutstyr som er konstruert for å løse seg automatisk i tilfelle fall, og som automatisk følger brukeren slik at han/hun kan bevege seg lett under operasjonene som skal utføres, og slik at slagkraften på brukeren minimeres;

De er laget av robuste materialer og er spesielt utformet for å gi brukeren størst mulig sikkerhet uten å forstyrre arbeidet;

Alle uttrekkbare anordninger er i samsvar med EN 360:2002 og oppfyller kravene i forordning (EU) 2016/425 om personlig verneutstyr.

TIGER-enheten oppfyller i tillegg standarden EN 360:2003.

NOMENKLATUR

1. Kobling, 2. Øvre forankring, 3. Hus, 4. Identifikasjonstikett, 5. Kabelguide, 6. Stattdempende fjær, 7. Beskyttelse, 8. Terminal, 9. Absorber, 10. Svivel, 11. Kobling med fallindikator.

BEGRENSNINGER I BRUKEN

Uttrekk skal ikke brukes hvis det er tvil om utstyrets tilstand eller kompatibilitet med andre deler, f.eks. ledningsnett eller kontakter.

Apparatene må ikke brukes under ekstreme klimatiske forhold. Den tillatte bruken av disse enhetene er i et temperaturområde mellom -30 °C og 50 °C.

Hvis utstyret brukes under marine forhold eller i omgivelser med høy saltholdighet, anbefales det å øke hyppigheten av periodiske inspeksjoner.

Forankringspunktene må oppfylle kravene i standarden EN 795:2012, klasse A, B, C eller D, eller standarden EN 17235:2002, eller ha en minimumstyrke på 12 kN, og alltid i samsvar med den forhåndsutførte risikounderlegen av arbeidet som skal utføres.

Dette utstyret skal ikke brukes i påvente av at den uttrekkbare enhetens ledning (kabel eller tape) kommer i kontakt med skarpe kanter, med mindre denne bruken er uttrykkelig godkjent som beskrevet i tabell T1.

Ikke bruk utstyret hvis falldetektoren har blitt aktivert, og kontakt produsenten eller en autorisert inspektør for inspeksjon og reparasjon.

For TIGER-enheten er minimumsverken for brukeren, inkludert verktøy, 65 kg.

	Det kreves en minimumshastighet for at enheten skal løse seg. I situasjoner som skråplan og overflater der det er fare for at brukeren synker ned, kan det hende at enheten ikke løser seg i det hele tatt, eller at den løser seg senere.
	Selv om horisontal bruk eller bruk på kanter er tillatt, bør skarpe kanter eller skjærekanten unngås så langt det er mulig.
	DET ER IKKE UNDER NOEN OMSTENDIGHETER TILLATT Å FORANKE UTTREKKBARENHETEN UNDER BRUKERENS FØTTER.

Avviket fra vertikalen må ikke overstige 40° for å minimere pendeleffekten så mye som mulig i tilfelle fall. Avviket fra vertikalen på den uttrekkbare enheten eller proporsjonalt den nødvendige frie avstanden under fettene, slik det fremgår av avsnittet PENDELEFFEKT.

Horisontal bruk:

Type kant som er testet

Testene ble utført på en stålkant av type A med en radius på 0,5 mm ± 0,05 mm og uten grader. Som et resultat av disse testene kan utstyret brukes på kanter med lignende egenskaper, for eksempel valsete stålprofiler, trebjelker eller kledde, avrundede rekkverk.

Advarsel om skarpe kanter

Før arbeidet påbegynnes, må det gjennomføres en spesifikk risikounderlegen. Dersom det foreligger fare for å falle ned på en særlig skarp eller farlig kant, som for eksempel ubehandlet betongkanter, metallprofiler med grader, korroderte bjelker eller kanter med lignende egenskaper, må det iverksettes ytterligere forebyggende tiltak.

I slike tilfeller skal man:

unngå risikoen for å falle ned på kanter, eller

montere en passende beskyttelse på kanter, eller

Ta kontakt med produsenten før du tar utstyret i bruk.

Plassering av forankringspunktet

Ved horisontal bruk skal forankringspunktet plasseres i samme høyde som kanten der et fall kan inntreffe, eller over denne.

Det er ikke tillatt å bruke utstyret når forankringspunktet befinner seg under den potensielle fallkanten.

Regulering av arbeidsområdet

For å begrense risikoen forbundet med pendeleffekten, bør arbeidsområdet eller sidebevegelser i forhold til enhetens aksel begrenses til maksimalt 1,5 m på hver side av midtaksen.

Når det ikke er mulig å overholde denne begrensningen, må det benyttes egnede forankringsystemer som minimerer risikoen for pendling.

Når enheten brukes sammen med en fleksibel horisontal livline, må man ta hensyn til livlinens deformasjon og gjennomheng ved beregningen av den nødvendige frie avstanden under brukeren.

Fri høyde under brukeren

Før hver bruk må det kontrolleres at det er tilstrekkelig fri høyde til å unngå at man ved et fall treffer bakken, underliggende nivåer, konstruksjoner eller hindringer.

Når utstyret brukes sammen med en fleksibel horisontal livline, må deformasjonen av denne livlinen under fallet tas med i beregningen av den nødvendige frie avstanden.

De ulike faktorene som må tas i betraktning ved beregning av fri høyde under fettene, er angitt i tabellen for 100 kg. For andre spesifikke tilfeller, ta kontakt med Irudek via e-post på info@irudek.com.

Risiko for sammenstøt

Ved et fall langs en kant er det fare for å slå seg mot bygningsdeler, fasader, bjelker eller andre hindringer i arbeidsområdet.

Risikounderlegen må ta hensyn til disse farene før utstyret tas i bruk.

Redningsplan

For arbeid der det er fare for å falle ned fra en kant, må det foreligge en på forhånd fastsatt, spesifikk redningsprosedyre.

Brukerne må ikke utføre tilleggs opplæring og gjennomføre regelmessige øvelser i redningsprosedyrene som er fastsatt for slike situasjoner.

PENDELEFFEKT

Se fig. 1

HAD - Stoppestavstand

VD - Ekstra fallstavn på grunn av den horisontale avstanden fra vertikalen til den uttrekkbare

A - Avstand fra vertikal

PE - Pendeleffekt bak vertikalen

AH - Høyden på den strukturelle forankringen fra brukersens føtter (for FFO, AH minimum 2 m)

AM - Vinkelen på den uttrekkbare linjen i forhold til vertikalen

MC - klaring under fettene (MC=VD+HAD+1)



Den horisontale avstanden under pendeleffekten (PE) kan være større enn den opprinnelige laterale avstanden (A) på grunn av stoppestrekningen (HAD).

BRUK

Koble enheten til et forankringspunkt som er i samsvar med EN 795:2012, klasse A, B, C eller D og som beskrevet i tabell T1.

Koble enheten til ledningsnett som er sertifisert i henhold til EN 361.

Tilkobling må gjøres ved hjelp av kontakter i samsvar med EN 362. Kontaktene leveres sammen med den uttrekkbare enheten.

Kontroller låsemekanismen før hver bruk, og sørg for at kabelen er riktig ut- og innrullet.

Når du kobler til og fra, må du passe på at kontakten ikke slippes brått, og hold alltid kontroll på kabel- eller båndopptaket i enheten.

Overhold de maksimale arbeidsvinklene og de anbefalte avstandene for å unngå å treffe nærliggende strukturer eller bakken.

Før bruk må du kontrollere at kontaktene er riktig lukket og låst.

KONTROLLER FØR BRUK

Før bruk må brukeren foreta en visuell og funksjonell inspeksjon av komponentene og kontrollere at de ikke viser tegn på forringelse, overdreven slitasje, korrosjon, slitasje, nedbrytning på grunn av UV-stråling, kutt og feil bruk. Spesiell oppmerksomhet bør rettes mot stropper, sammen, forankringsringer, spenner og justeringslemmer.

Hvis det oppdages feil, uegenssjigheter eller skader i personlig verneutstyr som medfører tap av beskyttelse, må utstyret fjernes for bruk.

KONTROLLER UNDER BRUK

Mens du bruker utstyret, vær spesielt oppmerksom på farlige omstendigheter som kan påvirke utstyrets ytelse og brukersikkerhet, inkludert følgende:

- Merkingen på sikkerhetskomponentene.
- Utilisitet kontakt med skarpe kanter.
- Ulike typer skader, som kutt, slitasje og/eller korrosjon.
- Den negative effekten av værforhold.
- "Pendel" fall.
- Effekter av ekstreme temperaturer.
- Effekter etter kontakt med kjemiske produkter.
- Elektrisk ledningsveie.
- Det er viktig at alle festeordninger og beslag kontrolleres regelmessig.

GARANTI

Dette produktet har en 3 års garanti som dekker produksjons- og rivarefeil. Garantien dekker ikke slitasje, korrosjon eller skade forårsaket av lagring, transport eller feil installasjon.

Garantiskaden må sendes inn sammen med kjøpskvitteringen. Hvis det oppdages en produksjonsfeil, IRUDEK godtar å reparere, erstatte eller refundere produktet for et beløp som ikke overstiger prisen som er angitt i produkt faktura.

Tartattu reunan tiimillä

Kosket suoritetiin A-tyyppisellä teräsuualla, jonka säde oli 0,5 mm ± 0,05 mm ja jossa ei ollut pureita. Kokeiden tulosten perusteella laitetta voidaan käyttää vastaavanlaisilla reunoilla, kuten valsaustulla teräprofiileilla, puupalkkeilla tai päälystytyillä pyörästetyillä reunoilla.

Vaaroitus terävistä reunoista

Ennen työn aloittamista on suoritettava erityinen riskinarviointi. Jos on olemassa putoamisvaara erityisen terävillä tai vaarallisilla reunoilla, kuten esimerkiksi päälystämättömillä betonireunoilla, teräviä reunoja sisältävillä metalliprofiileilla, ruostuneilla palkkeilla tai vastaaville reunoille, on toteutettava lisätoimenpiteitä.

Näissä tapauksissa on:

- välttää putoamisvaaraa reunan yli, tai
- asentaa reunan asianmukainen suojaus, tai
- Ota yhteyttä valmistajaan ennen laitteen käyttöä.

Kiinnityskohdan sijainti

Putoamisvaara käytössä kiinnityskohdan on sijaittava samalla korkeudella kuin reuna, jolta putoaminen voisi tapahtua, tai sen yläpuolella.

Laitteen käyttö ei ole sallittua, kun kiinnityskohta sijaitsee mahdollisen putoamisreunan alapuolella.

Työalueen rajoittaminen

Pendouvaikutuksen lievittävän riskin rajoittamiseksi työalue tai laitteen akselin näiden tapahtuvist suittaisiirrot on rajoitettava enintään 1,5 metrin keskiakselin kummallakin puolella.

Jos tätä rajoitusta ei ole mahdollista noudattaa, on käytettävä asianmukaisia kiinnitysjärjestelmiä, jotka minimovat heiluriavaan.

Kun laitetta käytetään yhdessä joustavan vaakasoran turvaköyden kanssa, turvaköyden taipuma on otettava huomioon laskettaessa käyttäjän alapuolelle tarvittava vapaate etäisyys.

Vaara etäisyyden käyttäjän alapuolella

Ennen jokaista käyttöä on varmistettava, että vapaata tilaa on riittävästi, jotta putoamisen yhteydessä vältetään törmäys maahan, alempiin tasoihin, rakenteisiin tai esteisiin.

Kun laitetta käytetään yhdessä joustavan vaakasoraisen turvaköyden kanssa, kyseisen köyden venymien putoamisen aikana on otettava huomioon vaadittavan vapaan etäisyyden laskennassa.

Taulukossa 100 kg on esitetty eri tekijät, jotka on otettava huomioon laskettaessa vapaata tilaa jalcojen alla. Eristäytapaussissa ota yhteyttä Iruidekin sähköpostitse osoitteeseen info@irudek.com.

Törmäystiski

Reunan yli putoamisen yhteydessä on olemassa riski törmäys rakenteisiin, julkisivuihin, palkkeihin tai muihin työpölyjärjestöissä oleviin esteisiin.

Riskien arvioinnissa on otettava nämä vaarat huomioon ennen laitteen käyttöä.

Pelastussuunnitelma

Työskentelyssä, joissa on vaara putoata reunan yli, on oltava etukäteen määritelty erityinen pelastussuunnitelma.

Käyttäjälle on annettava asianmukainen koulutus, ja heidän on suoritettava säännöllisesti harjoituksia, joissa harjoitellaan tilanteissa sovellettavia pelastussuunnitelmia.

HEILURIIN VAIKUTUS

Katsota kuva 1.

HAD - Pysäytymismatka

VO - ylimääräinen putoamisetaisyys, joka johtuu vaakasorasta etäisyydestä pystysuoraan sisäänvedettävän puomin pystysuoraan.

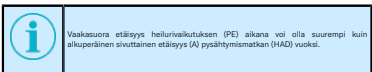
A - Etäisyys pystysuorasta

PE - heiluriavauksen pystysuoran takana

AH - Rakenteellinen kiinnityspisteen korkeus käyttäjän jaloista (FFO:ssa AH vähintään 2 m).

AM - sisäänvedettävän köyden kulma pystysuoraan nähden

MC - Jalkavara (MC=VD+HAD+I)



KÄYTTÄ

Kytkä laite kiinnityspisteeseen, joka on EN 795:2012, luokkien A, B, C tai mukainen ja taulukossa T1 kuvattulla tavalla.

Kytkä laite standardin EN 361 mukaisesti sertifioituun johdinsarjaan.

Liittämällä on tehtävä käyttäen standardin EN 362 mukaisia liittimiä. Liittimet toimitetaan sisäänvedettävään laitteen mukana.

Tarkista lukitusmekanismi ennen jokaista käyttöä ja varmista, että valjeron on oikein sisään- ja ulosvedetty.

Varmista liittämällä kytkettäessä ja irrotettaessa, että liittimet ei vapauteta äkillisesti, ja pidä kaapelin tai nauhan otta laitteesta aina hallinnassa.

Noudata suurimpia työskentelykulmia ja suositeltuja etäisyyksiä, jotka välttävät törmäyksen läheisiin rakenteisiin tai maahan.

Tarkista ennen käyttöä, että liittimet ovat kunnolla kiinni ja lukittu.

TARKASTUKSET ENNEN KÄYTTÖÄ

Käyttäjän on ennen käyttöä tarkastettava laitteen osat silmämääräisesti ja toiminnallisesti ja varmistettava, ettei niissä ole merkijä heikkenemistä, liiallista kulumista, korroosioita, kulumista, UV-säteilyn aiheuttamasta hajoamisesta, viilloista tai virheellistä käyttöä. Eristystä huomiota on kiinnitettävä hihnoihin, saumoihin, kiinnityksen osiin, solkiin ja säätöelementteihin.

poistaa käytöstä kaikki käytetyissä henkilönsuojaimissa olevat vaurit, poikkeavuudet tai vauriot, jotka hänen mielestään voivat johtaa niiden suojaustehokkuuden menettämiseen.

TARKASTUKSET KÄYTÖN AIKANA

Laitteen käytön aikana on kiinnitettävä erityistä huomiota vaarallisiin olosuhteisiin, jotka voivat vaikuttaa laitteen toimintaan ja käyttäjän turvallisuuteen, ja erityisesti:

- Kalkeillaiset kirjatimet turveluonteissa.
- Talhojen kosketus teräviin reunoihin.
- Eristäiset vauriot, kuten viillot, kulumien ja/tai korroosio.
- Ilmastollisten tekijöiden kielteinen vaikutus.
- Pendulum -tyyppiset putoamiset.
- Vaikutus äärimmäisissä lämpötiloissa.
- Vaikutukset kemikaalien kanssa kosketuksiin joutumisen jälkeen.
- Sähkönojavuus.
- On tärkeää, että kaikki kiinnikkeet ja varusteet tarkastetaan säännöllisesti.

TAKUU

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta, ja se rajoittuu valmistus- ja raaka-ainevirheisiin. Se ei kata huononemista, korroosioita eikä väärästä tai intensiivisestä varastoinnista, kulutuksesta tai käytöstä aiheutuneita vaurioita.

Takauspöytä on liitettävä todiste otostodistukseen. Valmistusvirheen saatessa IRUDEK siirtoutuu korjaukseen, vaihtamaan tai maksamaan tuotteen, kuitenkin enintään tuotteen laskutushinnan.

JÄTEHUOLTO

Tuotteet, joissa ei ole sähköisiä: Hävittä tuotteen turvallisesti sen käyttöön päättynyt. Eröttele tekstitäit, muovit ja metallimateriaalit mahdollisimman pitkälle toistaan ympäristöhallinnon kannalta.

Sähkö- tai elektronikatutettu / paristo: Tämä tuote sisältää sähköisiä komponentteja tai paristoja, eikä sitä saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Luovuta se valtuutetulle jätteenkäsittelijälle tai ota yhteys osoitteeseen www.irudek.com asianmukaisen hävittämisen varmistamiseksi.



KÄYTTÖIKÄ

Tekstiliittimien arvioitu käyttöikä on 12 vuotta valmistuspäivästä (2 vuotta varastoinnista ja 10 vuotta käyttöä). Metalliliittimien käyttöikä on rajoittamaton.

Suoraan tekijät joutuvat yhtenästä tuotteen käyttöä: intensiivinen käyttö, kosketus kemikaaleihin, erityisen aggressiiviset ympäristöt, altistuminen äärimmäisissä lämpötiloissa, altistuminen ultraviolettisäteilylle, hankautuminen, viillot, voimakkaat iskut tai virheellinen käyttö, kulutus ja/tai huolto.

LIUKENNE

Henkilönsuojaimet on kuljetettava pakkauskassa, joka suojaa niitä kosteudelta, mekaanisilta, kemiallisilta ja/tai lämpövaurioilta.

VARASTOINTI

Henkilönsuojaimet on säilytettävä itopakkauksissa, kuivassa, tuuletetuksessa paikassa, suojattuna auringonvalolta, ultraviolettisäteilyltä, pölyltä, teräviereisilta esineiltä, äärimmäisissä lämpötiloissa ja aggressiivisilta aineilta.

VELVOITTEET

Ennen laitteen käyttöä on laadittava pelastussuunnitelma, jotta se voidaan toteuttaa hätätilanteissa.

Älä tee laitteeseen muutoksia tai lisäyksiä ilman valmistajan etukäteen antamaa kirjallista lupaa.

Laitetta ei saa käyttää rajoitustensa ulkopuolella tai muhun kuin sille tarkoitettuun tarkoitukseen.

Varmistetaan laitteiden yhteysoyisyys, kun ne kootaan järjestelmäksi. Varmistetaan, että kaikki osat soveltuvat ehdotettuun sovellukseen. Suojausjärjestelmän käyttö on kielletty, jos jokin yksittäinen laite vaikuttaa toisen laitteen toimintaan tai häiritsee sen toimintaa. Tarkistetaan säännöllisesti komponenttien liittämät ja kiinnitykset, jotta estetään tahattomat irrotukset.

Jos henkilönsuojaimet heikkenevät tai niiden soveltuvuus turvalliselle käyttöön on kyseenalaistettu, ne on poistettava käytöstä välittömästi. Sitä ei saa käyttää uudelleen ennen kuin pätevä henkilö vahvistaa kirjallisesti, että se on hyväksyttyä.

Jos putoaminen on pysähtynyt, laite on poistettava käytöstä.

Turvallisuuden kannalta on olennaista tarkistaa ennen jokaista käyttöä työmaalla käyttäjän jalcojen alla vaadittava vähimmäistila.

Yksityisyyden perusteella määrättyjä IRUDEK:n määräaikaistarkastuksia varten. Käyttäjien turvallisuus riippuu laitteiden jatkuvasta tehokkuudesta ja kestävästä. Määräaikaistarkastukset on varmennettava standardin EN365:2004 vaatimusten mukaisesti, jolloin todistuksen voimassaolo ja seuraavan tarkastuksen päivämäärä määrittyvät.

Jos tuote myydään edelleen alkupeirisen kohdennan ulkopuolelle, jälleenmyyjän on annettava käyttö-, huolto-, kunnossapito- ja korjausohjeet saman kielellä, jossa laite on valmistettu.

HUOLTO-OHJEET

Visuaalinen katusa

Käyttäjän on suoritettava visuaalinen ja toiminnallinen tarkastus ennen käyttöä.

Valmistajan tai valmistajan valtuutamaan pätevän henkilön on suoritettava erityistarkastus, jos laite on altistunut erityisille tai voimakkailla osuuksille.

Valmistajan tai valmistajan valtuutamaan pätevän henkilön on suoritettava vähintään 12 kuukauden välein perusteellisen määräaikaistarkastuksen IRUDEK:n määräaikaistarkastusmenetelmällä. Käyttäjien turvallisuus riippuu laitteiden jatkuvasta tehokkuudesta ja kestävästä. Määräaikaistarkastukset on varmennettava standardin EN365:2004 vaatimusten mukaisesti, jolloin todistuksen voimassaolo ja seuraavan tarkastuksen päivämäärä määrittyvät.

Tuotemerkinnän luettavuus on tarkistettava.

Huomautukset on kirjattava laitteiden tarkastusodistukseen.

poistaa käytöstä kaikki käytetyissä henkilönsuojaimissa olevat vaurit, poikkeavuudet tai vauriot, jotka hänen mielestään voivat johtaa niiden suojaustehokkuuden menettämiseen.

Puhdistus

Henkilönsuojaimet on puhdistettava siten, ettei niiden valmistuksessa käytetyille materiaaleille tai tekstiileille aiheudu haitallisia vaikutuksia. Puhdistussuunnitelmaa on noudatettava tarkasti. Tekstiili- ja muovimateriaalit (nahat, köydet) puhdistetaan puuvillakankaalla tai -harjalla. Älä käytä mitään hankaavia aineita. Perusteellista puhdistusta varten laitteet pestään jatkuvasti 30-40 °C:n lämpötilassa neutraalilla saippualla. Käytä metalliosille kosteaa vettä. Jos laite kastuu joke käyden tai puhdistuksen loppu, se on annettava kuivua luonnollisesti tuuletetuissa ja pimeässä paikassa, jossa ei ole suoraa lämpöä eikä kemiallisia yhdisteitä.

Desinfiointiprosessi on suoritettava samalla tavalla kuin syväpuhdistusprosessi.

NOMENCLATUUR

1. Connector, 2. Bovenste bevestiging, 3. Behuizing, 4. Identificatielabel, 5. Kabelgeleider, 6. Schokdemper, 7. Beschermkap, 8. Aansluiting, 9. Schokdemper, 10. Ontwikkelaar, 11. Koppeling met veiligheid.

GEBRUIKSBEPERKINGEN

Het apparaat mag niet worden gebruikt als er twijfel bestaat over de goede staat ervan of over de compatibiliteit met andere onderdelen, zoals harnassen of connectoren.

De apparaten mogen niet worden gebruikt onder extreme weersomstandigheden. Het beoogde gebruiksbereik van deze apparaten ligt tussen -30 °C en 50 °C.

Indien deze apparatuur wordt gebruikt in maritieme omstandigheden of in een omgeving met een hoog zoutgehalte, wordt aanbevolen de frequentie van de periodieke controles te verhogen.

De ankerpunten moeten voldoen aan de norm EN 795:2012, klassen A, B, C of D, aan de norm EN 17235:2013 of een minimale weerstand van 12 kN hebben, en moeten altijd in overeenstemming zijn met de voorafgaande risicobeoordeling van de uit te voeren werkzaamheden.

Deze apparaten mogen niet worden gebruikt wanneer het risico bestaat dat de lijn van het intrekbare onderdeel (kabel of band) in contact komt met scherpe randen, tenzij dit gebruik uitdrukkelijk is toegestaan zoals beschreven in tabel T1.

Gebruik het apparaat niet als het valalarm is geactiveerd; neem contact op met de fabrikant of een bevoegde inspecteur voor controle en reparatie.

Voor het TIGER-apparaat geldt een minimumgewicht van 65 kg voor de gebruiker, inclusief gereedschap.

	Om het apparaat te vergrendelen is een minimale snelheid vereist. In situaties zoals hellende vlakken of oppervlakken waarbij het risico bestaat dat de gebruiker wegzakt, kan het apparaat de vergrendeling uitschakelen of zelfs helemaal niet vergrendelen.
	Ook al is horizontaal gebruik of gebruik op randen toegestaan, moeten scherpe hoeken of randen zoveel mogelijk worden vermeden.
	HET IS IN GEEN GEVAL TOEGESTAAN OM DE UITSCHUIFBARE STEUN ONDER HET NIVEAU VAN DE VOETEN VAN DE GEBRUIKER TE VERANKEREN.

Er mag maximaal 40° afwijking ten opzichte van de verticaal van het apparaat zijn om het slinger-effect bij een val zo veel mogelijk te beperken. De afwijking ten opzichte van de verticaal van de opklarende leuning verhoogt evenredig de benodigde vrije ruimte onder de voeten, zoals weergegeven in het hoofdstuk SLINGEREFFECT.

Horizontaal gebruik:

Geteste randtype

De proeven werden uitgevoerd op een stalen rand van het type A met een straal van 0,5 mm ± 0,05 mm en zonder bramen. Op basis van deze tests kan de apparatuur worden gebruikt op randen met vergelijkbare kenmerken, zoals gewalde staalprofielen, houten balken of beklede afgeronde borstweringen.

Waarom schuiving voor scherpe randen

Voordat met de werkzaamheden wordt begonnen, moet een specifieke risicobeoordeling worden uitgevoerd. Als er gevaar bestaat om op een bijzonder scherpe of ruwe rand te vallen, zoals bijvoorbeeld onbepaalde betonnen randen, metalen profielen met bramen, geacordeerde balken of randen met vergelijkbare kenmerken, moeten aanvullende preventieve maatregelen worden genomen.

In deze gevallen moet:

- het risico op een val op de rand voorkomen, of
- een passende bescherming op de rand aanbrengen, of
- Raadpleeg de fabrikant voordat u de apparatuur in gebruik neemt.

Positie van het bevestigingspunt

Bij horizontale toepassingen moet het bevestigingspunt zich op dezelfde hoogte bevinden als de rand waarvandaan een val zou kunnen plaatsvinden, of daarboven.

Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken wanneer het bevestigingspunt zich onder de potentiële val bevindt.

Beperking van het werkgebied

Om de risico's in verband met het pendule-effect te beperken, moeten het werkgebied of de zijdelingse verplaatsingen ten opzichte van de as van het apparaat worden beperkt tot maximaal 1,5 m aan elke kant van de centrale as.

Wanneer deze beperking niet wordt nageleefd, moeten geschikte verankeringssystemen worden gebruikt die het risico op een slingerbeweging tot een minimum beperken.

Bij gebruik van het apparaat in combinatie met een flexibele horizontale veiligheidslijn moet bij de berekening van de benodigde vrije ruimte onder de gebruiker rekening worden gehouden met de vorming of doorbuiging van de veiligheidslijn.

Vrije ruimte onder de gebruiker

Vóór elk gebruik moet worden gecontroleerd of er voldoende vrije ruimte is om te voorkomen dat het apparaat tijdens een val tegen de grond, lagere niveaus, constructies of obstakels bots.

Wanneer het apparaat in combinatie met een flexibele horizontale veiligheidslijn wordt gebruikt, moet de vervorming van die lijn tijdens de val worden meegenomen in de berekening van de vereiste vrije afstand.

De verschillende factoren waarmee rekening moet worden gehouden bij het berekenen van de vrije ruimte onder de voeten staan vermeld in de tabel voor 100 kg. Neem voor specifieke gevallen contact op met irudek via e-mail: info@irudek.com.

Risico op een botsing

Bij een val vanaf een richel bestaat het risico op een botsing met constructie-elementen, gevels, balken of andere obstakels in de werkomgeving.

Bij de risicobeoordeling moet rekening worden gehouden met deze gevaren voordat de apparatuur in gebruik wordt genomen.

Bedrijfsplan

Voor werkzaamheden waarbij het risico bestaat dat men van een rand valt, moet er vooraf een specifieke reddingsprocedure zijn vastgesteld.

De gebruikers moeten een passende opleiding krijgen en regelmatig oefenen met de reddingsprocedures die voor dit soort situaties zijn vastgesteld.

PENDULEFFECT

Zie afb. 1

HAD - Remweg

VD - Extra valafstand als gevolg van de horizontale afwijking van de verticaal van de intrekbare arm

A - Afstand tot de loodlijn

PE - Penduleffect na de verticale positie

AH - Hoogte van de structurele verankerung ten opzichte van de voeten van de gebruiker (voor FFO geldt een minimale AH van 2 m)

AM - Hoek die de lijn van de intrekbare landingssteun maakt met de verticaal

MC - Vrije ruimte onder de voeten (MC = VD + HAD + 1)



De horizontale afstand tijdens het slinger-effect (PE) kan groter zijn dan de aanvankelijke zijdelingse afstand (A) vanwege de stopafstand (HAD)

GEBRUIK

Bevestig het apparaat aan een ankerpunt dat voldoet aan de norm EN 795:2012, klassen A, B, C of D, en zoals beschreven in tabel T1.

Bevestig het apparaat aan de veiligheidsharnas die voldoet aan de norm EN 361.

De aansluitingen moeten worden uitgevoerd met koppelingen die voldoen aan de norm EN 362. De koppelingen worden meegeleverd met het intrekbare apparaat.

Controleer het vergrendelingsmechanisme vóór elk gebruik en zorg ervoor dat de kabel correct uit- en wordt ingetrokken.

Zorg er bij het aansluiten en loskoppelen voor dat de stekker niet plotseling losraakt; houd altijd de kabel of het bandje in het apparaat stevig vast.

Houd u aan de maximale werkhoeven en de aanbevolen afstanden om te voorkomen dat u tegen nabijgelegen constructies of de grond botst.

Controleer vóór gebruik of de aansluitingen goed zijn gesloten en vergrendeld.

CONTROLES VOOR GEBRUIK

Vóór gebruik moet de gebruiker een visuele en functionele inspectie van de onderdelen uitvoeren en controleren of ze geen tekenen van verslechtering, overmatige slijtage, corrosie, schuren, aantasting door UV-straling, insijndingen of onjuist gebruik vertonen. Speciale aandacht moet worden besteed aan riemen, naden, verankeringsringetjes, gaspen en verstelmiddelen.

Defecten, afwijkingen of schade aan de gebruikte persoonlijke beschermingsmiddelen die naar zijn mening de beschermende werking ervan kunnen aantasten, buiten gebruik stellen.

CONTROLES TUDENS GEBRUIK

Tijdens het gebruik van de apparatuur moet bijzondere aandacht worden besteed aan gevaarlijke omstandigheden die van invloed kunnen zijn op het gedrag van de apparatuur en de veiligheid van de gebruiker, en in het bijzonder:

- Elke vorm van belettering op beveiligingselementen.
- Per ongeluk contact met scherpe randen.
- Verschillende soorten schade, zoals snijwonden, slijtage en/of corrosie.
- Negatieve invloed van klimaatfactoren.
- Slinger* type valt.
- Invloed bij extreme temperaturen.
- Effecten na contact met chemicaliën.
- Elektrische geleidbaarheid.
- Het is essentieel dat alle bevestigingsmiddelen en fittingen regelmatig worden gecontroleerd.

GARANTIE

De garantie voor dit product is 3 jaar, beperkt tot fabricage- en grondstoffouten. Verslechtering, corrosie en schade veroorzaakt door onjuiste of intensieve opslag, transport of gebruik vallen niet onder de garantie.

De garantieaanvraag moet vergezeld zijn van een aankoopbewijs. In geval van een fabricagefout verbindt IRUDEK zich ertoe het product te herstellen, te vervangen of te betalen, zonder de factuurprijs van het product te overschrijden.

AFVALBEHEER

Producten onder elektrische onderdelen: gooi het product aan het einde van de levensduur veilig weg. Scheid textiel, plastic en metalen materialen zoveel mogelijk van elkaar voor milieubeheer.

Elektrische of elektronische producten / met batterijen: Dit product bevat elektrische onderdelen of batterijen en mag niet met huisvuil worden weggegooid. Lever het in bij een erkende afvalinzamelaar of raadpleeg www.irudek.com voor de juiste verwijdering.



GEBRUIKSDUUR

De geschatte levensduur van textielapparatuur is 12 jaar vanaf de productiedatum (2 jaar opslag en 10 jaar gebruik). Metalen apparatuur heeft een onbeperkte levensduur.

De volgende factoren kunnen de levensduur van het product verkorten: intensief gebruik, contact met chemicaliën, bijzonder agressieve omgevingen, blootstelling aan extreme temperaturen, blootstelling aan ultraviolette straling, schuren, snijden, krachtige schokken of onjuist gebruik, transport en/of onderhoud.

Prieš pradėdami darbus, būtina atlikti konkretų rizikos vertinimą. Jei kyla pavojus nukristi ant ypą, atsitikti ar pavojingų briaunų, pavyzdžiui, neapdailintų betonų briaunų, metalinių profilių su atplaisomis, surūdijusių sijų ar panašių briaunų, būtina imtis papildomų prevencinių priemonių.

Tokiais atvejais reikia:

išvengti pavojaus nukristi nuo uolos krašto, arba įrengti tinkamą apsaugą ant krašto, arba

Prieš naudodami įrangą, pasikonsultuokite su gamintoju.

Tvirtinimo taško padėtis

Naudojant horizontaliai, tvirtinimo taškas turi būti tame pačiame aukštyje kaip kraštas, nuo kurio gali įvykti kritimas, arba aukščiau jo.

Neleidžiama naudoti įrenginio, kai tvirtinimo taškas yra žemiau galimo kritimo krašto.

Darbo srities apribojimas

Kiekviena sumažinti „švytuoklės efektu“ susijusią riziką, darbo zona arba šoniniai poslinkiai, palyginti su įrenginio ašimi, turi būti ne didesni kaip 1,5 m kiekvieną pusę nuo centrinės ašies.

Jei šio apribojimo laikytis neįmanoma, reikia naudoti tinkamas tvirtinimo sistemas, kurios sumažintų svyravimo pavojų.

Naudojant įrenginį kartu su lankščia horizontalia saugos virve, apsaikliaujančią būtiną laisvą atstumą po naudotojų, reikia atsižvelgti į saugos virvės deformaciją arba išlinkį.

Laisvasis atstumas po vartotoju

Prieš kiekvieną naudojimą reikia patikrinti, ar yra pakankamas laisvas atstumas, kad kritimo metu būtų išvengta susidūrimo su žeme, sienomis, esančiais lygiais, konstrukcijomis ar kliūtimis.

Kai įrenginys naudojamas kartu su lankščia horizontalia saugos virve, apsaikliaujančią reikiamą laisvą atstumą reikia atsižvelgti į šios virvės deformaciją kritimo metu.

Įvairūs veiksniai, į kuriuos reikia atsižvelgti apsaikliaujančią laisvą atstumą po kojomis, yra pateikti 100 kg lentelėje; dėl konkrečių atvejų kreipkitės į „Irudek“ el. pašto info@irudek.com.

Susidūrimo rizika

Krantant nuo krašto kyla pavojus atsitrenkti į konstrukcinius elementus, fasadus, sijas ar kitas darbo vietoje esančias kliūtes.

Atliekant rizikos vertinimą, prieš pradėdami naudoti įrangą, būtina atsižvelgti į šiuos pavojus.

Gelbėjimo planas

Atliekant darbus, kuriuose kyla pavojus nukristi nuo krašto, turi būti iš anksto nustatyta special gelbėjimo taktika.

Vartotojai turi būti tinkamai apmokyti ir reguliariai dalyvauti pratybose, skirtose gelbėjimo procedūroms, numatytoms tokiose situacijose.

ŠVYTUOKLĖS EFEKTAS

Žr. 1 pav.

HAD - Stabdymo kelias

VO - papildomas kritimo atstumas dėl horizontalaus atstumo nuo ištraukiamo įtaiso vertikales

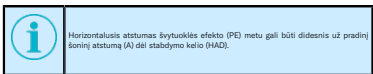
A - Atstumas nuo vertikales

PE - švytuoklės poveikis už vertikales

AH - konstrukcijos tvirtinimo vietoje aukštis nuo naudotojo kojų (FFO atveju AH ne mažiau kaip 2 m)

AM - ištraukiamos linijos kampo vertikalės atžvilgiu

MC - laisva vieta po kojomis (MC=VO+HAD+H)



NAUDOKITE

Prijunkite prietaisą prie tvirtinimo taško, atitinkančio EN 795:2014, A, B, C arba D klasių reikalavimus ir kaip aprašyta T1 lentelėje.

Prijunkite prietaisą prie diržo, sertifikuoto pagal EN 361 standartą.

Jungtys turi būti jungiamos naudojant jungtis, atitinkančias standartą EN 362. Jungtys tiekiamos kartu su ištraukiamuoju įtaisu.

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite fiksavimo mechanizmą ir įsitikinkite, kad trosas yra tinkamai ištrauktas ir įtemptas.

Prijungdami ir atjungdami užtikrinkite, kad jungtis nebūtų staigiai atleista, visada kontroliuokite kabelio ar juostos patinimą į prietaisą.

Laikykites didžiausiu darbo kampų ir rekomenduojamų atstumų, kad išvengtumėte smūgių į netoliese esančias konstrukcijas ar žemę.

Prieš naudodami patikrinkite, ar jungtys tinkamai uždarytos ir užfiksuotos.

PATIKRINIMAI PRIEŠ NAUDOJIMĄ

Prieš pradėdami naudoti, naudotojas turi vizualiai ir funkciškai patikrinti sudedamąsias dalis, ar jos neturi nusidėvėjimo, pernelyg didelio nusidėvėjimo, korozijos, dilimo, UV spindulių, įgyjimų ir netinkamo naudojimo požymių. Ypatingai dėmesį reikėtų skirti diržams, siūlėms, tvirtinimo žiedams, sągims ir reguliavimo elementams.

pažalinti iš naudojimo bet koki naudojamos asmeninės apsaugos priemonės defektą, anomaliją ar pažeidimą, dėl kurio, jo nuomone, gali sumažėti jos apsauginis veiksmingumas.

PATIKRINIMAI NAUDOJIMO METU

Naudojant įrangą būtina atkreipti ypatingą dėmesį į pavojingas aplinkybes, kurios gali turėti įtakos įrangos veikimui ir naudotojo saugumui, ypač:

- Bet kokie užrašai ant apsaugos elementų.
- Atsitiktinis kontaktas su atviriomis briaunomis.
- Įvairūs pažeidimai, pavyzdžiui, įgyjimai, dilimas ir (arba) korozija.
- Neįgama klimato veiksniai (taka).
- Švytuoklės" tipo kritimai.
- Poveikis esant ekstremalioms temperatūroms.

- Poveikis po sąlyčio su cheminėmis medžiagomis.
- Elektrinis laidumas.
- Labai svarbu reguliariai tikrinti visas tvirtinimo detales ir jungiamąsias detales.

GARANTUJA

Šiam gamintojui suteikiama 3 metų garantija, taikoma tik gamybos ir žaliavų defektams. Ji netaikoma gedimams, korozijai ir pažeidimams, atsiradusiems dėl netinkamo ar intensyvaus laikymo, transportavimo ar naudojimo.

Kartu su prašymu suteikti garantiją turi būti pateiktas pirkimo įrodymas. Gamybos defekto atveju IRUDEK įsipareigoja gaminį pataisyti, pakeisti arba už jį sumokėti, neviršydamą gaminio kainos, nurodytos sąskaitoje faktūroje.

ATLIKIEJ TVARKYMAS

Produktą be elektrinių komponentų: pasibaigus gaminio naudojimo laikui, jį saugiai išmeskite. Atsikrėkite tekstilės, plastikio ir metalo medžiagas, kiek tai įmanoma, kad gaminyje tvarkyti aplinką.

Elektriniai arba elektroniniai gaminiai / su baterijomis: Šiame gaminyje yra elektrinių komponentų arba baterijų, todėl jo negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Parduokite jį įgalotam atliekų surinkėjui arba kreipkitės į www.irudek.com dėl tinkamo utilizavimo.



NAUDOJIMO TARNAVIMO LAIKAS

Numatomas tekstilės įrangos naudojimo tarnavimo laikas yra 12 metų nuo pagaminimo datos (2 metai sandėliavimu ir 10 metų naudojimo). Metalų įrangos naudojimo laikas neribojamas.

Gaminio tarnavimo laiką gali trumpinti šie veiksniai: intensyvus naudojimas, saugojimas cheminėmis medžiagomis, ypatingi agresyvi aplinka, ekstremalių temperatūrų poveikis, ultravioletinių spindulių poveikis, dilimas, įpjūviai, stiprus smūgiai arba netinkamas naudojimas, transportavimas ir (arba) priežiūra.

TRANSPORTAS

Asmeninės apsaugos priemonės turi būti gabenamos paketuotėje, apsaugančioje jas nuo drėgmės, mechaninių, cheminį ir (arba) terminių pažeidimų.

SAUGYKLA

Asmeninės apsaugos priemonės turi būti laikomos nesuspaustos, sausoje, vėdinamoje vietoje, apsaugotos nuo saulės šviesos, ultravioletinių spindulių, dulkių, aštrių daiktų, ekstremalios temperatūros ir agresyvių medžiagų.

ĮSIPAREIGOJIMAI

Prieš pradėdami naudoti įrangą, turi būti parengtas gelbėjimo planas, kad avarijos atveju būtų galima jį įgyvendinti.

Be įskaitinio raštinio gamintojo sutikimo nedarykite jokių įrangos pakeitimų ar papildymų.

Įrangos negalima naudoti nesilaikant jos apribojimų arba ne pagal paskirtį.

Įrangos elementu suderinamumo užtikrinimas, kai jie surenkami į sistemą. Užtikrinti, kad visi elementai būtų tinkami siūlomai paskirčiai. Draudžiama naudoti apsaugos sistemą, kai atskiri elementai vartojami tik įtakos kito elemento veikimui arba trukdo jo veikimui. Periodiškai tikrinti sudedamųjų dalių jungtis ir jungiamąsias detales, kad būtų išvengta atsitiktinio atjungimo.

Jei asmeninės apsaugos priemonės pablogėja arba kyla abejonų dėl jų tinkamumo saugojimui, jos turi būti nedelsiant pakeičiamos iš naujo. Jos negalima naudoti tol, kol kompetentingas asmuo raštu nepatvirtins, kad jos gali būti naudojamos.

Jei kritimas sustopio, įrangą turi būti pašalinta iš naudojimo.

Saugos sumetimais prieš kiekvieną naudojimą būtina patikrinti, koks minimalus laisvas atstumas po naudotojo kojomis darbo vietoje yra būtinas, kad kritimo atveju nebūtų susidūrimo su žeme ar kita kliūtimi kritimo kelyje. Išsamią informaciją apie reikiamą mažiausią laisvą atstumą rasite atitinkamų kritimo stabdymo sistemų komponentų naudojimo instrukcijose.

Jei gaminyje perdaromas už pirminės paskirties šalies ribų, perpardavėjas privalo pateikti naudojimo, techninės priežiūros, aptarnavimo ir remonto instrukcijas šalies, kurioje bus naudojama įrangą, kalba.

PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS

Vizualinė apžiūra

Naudotojas turi atlikti vizualinę ir funkcinę apžiūrą prieš naudodamas įrangą.

Specialų patikrinimą turi atlikti gamintojas arba gamintojo įgaliojotas kompetentingas asmuo, kai įrangą buvo veikiamą ypatingai ar neįprastai sąlygomis.

Ne rečiau kaip kas 12 mėnesių įrangos arba jo įgaliojotas kompetentingas asmuo turi atlikti išsamią periodinį kapitalinį remontą, griežtai laikydamasis IRUDEK periodinio kapitalinio remonto procedūrų. Naudotojas sauga prikauso nuo nusidėvėjimo, korozijos ir įgiamėjimo. Periodinis patikrinimas turi būti patvirtintas pagal EN365:2004 reikalavimus, nustatant sertifikato galiojimą ir kito patikrinimo datą.

Turi būti patikrintas produkto žymėjimo įskaitomumas.

Pastabas turi būti įrašytos įrangos patikrinimo sertifikate.

Bet koki trūkumai, anomalija ar pažeidimą turintį individualios apsaugos įrenginį reikia pašalinti iš naudojimo, jei tai gali sumažinti jo apsauginį efektyvumą.

Valymas

Individualios apsaugos įrangą turi būti valoma taip, kad neįgalios nepaveiktų medžiagų, iš kurių pagaminta įrangą, arba naudotojo. Valymo procedūra turi būti griežtai laikomasi. Tekstilės ir plastikio medžiagos (diržus, virves) valykite medvilniniu skudurėliu arba šepetu. Nenaudokite abrazyvių medžiagų. Giliam valymui įrangą plaukite rankomis 30°C-40°C temperatūroje naudojant neutralų muilą. Metalinėms dalims naudokite drėgną skudurėlį. Jei įrangą suslaipia dėl naudojimo ar valymo, leiskite jai natūraliai išdžiūti vėdinamoje ir tamsioje vietoje, tol, kol tiesioginis šilumos ir cheminio medžiagų.

Defekcinė valymo procesas atliekamas taip pat, kaip ir gluminis valymas.

Remontas

Įrangą turi remontuoti tik gamintojas arba tam įgaliojtas asmuo, laikydamasis gamintojo nustatytų procedūrų. Remonto instrukcijos turi būti pateiktos oficialiomis kalbomis šalyje, kurioje įrangą naudojama.

KONTROLINIS LAPAS

Kontrolės forma turi būti užpildyta prieš pirmą kartą pristatant įrangą naudotojui.

Visa informācija apiet asmeņiem apsaugojamā jangā (savardināms, serijs numuris, iatgijimo data ir pirmojo naudojimo data, naudojtojo vardas ir pavardē, periodinūj patkirimūj ir remontūj istorijā ir kito periodinūj patkirimūj data) turi būtū jiatgāja jangos kontrolēs lapa.

Formā turi pildyti tik uz apsaugos priemones atsakinas asmus.

InuCheck .

"InuCheck" programa leidžia efektyviai ir greitai kontroliuoti kritimo stabdymo jangā, jā rekomenduojama naudoti šij prietaisui atsekkamūj užtikrinti vietoj kontrolinjo lapa.

NOTIKUKUOTUJ ISTAIGA

Skirta "Miniblok", "Karbor" ir "Sekurblok" modeliams:

Notifikukioj istaiga, atlikusi ES tipo tyrimā: SATRA Technology Europe Ltd, Braconet Business Park, Clonex, Dublin 15, Airija (notifikukioj istaiga Nr. 2177) ir gamybos kontrolēs etape dalyvajanti notifikukioj istaiga: SGS FIMKO OY, Takomitie 8 00380 HELSINKI, Suomija (notifikukiojos istaigos numeris 0508)

Tigro modelis:

Notifikukioj istaiga, atlikusi ES tipo tyrimā: VUUV, a. s., Pikarskās 1337/7, 716 OT Ostrava-Radvanice, Čekijos Respublika (notifikukioj istaiga Nr. 2177) ir notifikukioj istaiga, dalyvajanti gamybos kontrolēs etape: VUUV, a. s., Pikarskās 1337/7, 716 OT Ostrava-Radvanice, Čekijos Respublika (notifikukioj istaiga Nr. 1019)

TIGER atitikties deklaracijā galitē peržiūrētū paspaudē šij nuorodē: <https://irudek.gemsys.eu/documentation/rs-karbor?cid=558414617-4914-46b4-9286-5ca47e136aaf>

VERTIMAS: AIŠKINAMASIS RAŠTAS

Visas ispanu kalbā ievēstus dokumentus vertitū išorēt vertējas, o, ū vertimas teikimas kaip informacinē palīdzība patsauļo bndromeni. Dē kalbos apribojumi ir vertimo kļaidū gal atsitairi netikšums, IRUDEK netikrina trešūjū kalbū atitiktū vertimū tikslumu, todē nerisina jokios atsakomybes dē ginčū ir (arba) pretenziju, galināci kiti dē kļaidū, praleidimū ar dviprasmybiū ievērotoje mediāzijoje. Bet kuris asmuo ar istaiga, besimietami tokia ievērotoje mediāzija, tai daro savo riska ir atsakomybi. Kilus abejonij ar ginčū dē ievēroto teikto tikslumu, pirmērtē teikima vertimū j anglū kalbā. Jei noritē pranešiti apie kļaidū ar netiklumū vertime, kviečiame rašyti mums adresu info@irudek.com

LV

Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukcijas, apgūstiet nepieciešamās iemaņas, iepazīstieties ar aprīkojumu un lietojiet to atbilstīgi. Darbi augstumā ir saistīti ar nopietniem riskiem, kas nav aprakstīti šajā rokasgrāmatā, un katrs lietotājs ir atbildīgs par šo risku pārvaldību, savu drošību, savām darbībām un to sekām. Ja jūs neuzņemties šo atbildību vai nesaprotat šo rokasgrāmatu, nelietojiet aprīkojumu.

VESELĪBAS STĀVOKLI, KAS VAR IETEKMĒT LIETOJĀJĀ DROŠĪBU:

NORMĀLAIS LIETOŠANAS APSTĀKĻOS JĀNĒM VĒRĀ SĪDOS UN ASINSVADU PROBLĒMAS, ELPOŠANAS, ELPOŠANAS KĻŪDĀS, MUSKULU UN SKELETA SISTĒMAS TRAUCĒJUMI, KAS SĀRĀ MUGURKĀULI, GŪZAS VAI CĒLGAUSI, APTAUKŠANĀS VAI LIEKĀS SVARS, KĀRĀ NEIROLOĢISKAS VAI LŪDZSVARA TRAUCĒJUMI UN PERIFĒRO ASINSVADU PROBLĒMAS, KAS APGRŪTINA VENOZĀS ASINIS ATGRIEŠANOS. ĀRKĀRTĀS SITUĀCIJĀ PĒC KRITĒNĀ APTURĒŠANĀS RISKI IR IPĀSI NOPĒTNI CĪVILKĒMI, KURIEM IR NOSĻICE UZ SIKSNU SINDROMU, KURIEM IR TRAUMU VAI IEVAINOJUMU VĒSTURĒ, KURIEM IR ASINIS REČŠANAS PROBLĒMAS VAI KURI LIETO ANTIKOAGULANTUS, KĀ ĀRĪ TIEM, KURI CIĒS NO NEIROLOĢISKĀM SLIMĪBĀM, KAS VAR IZRAISĪT KRĪZES.

APRAKSTS

Ievilkamās ierīces ir aizsardzības aprīkojums, kas paredzēts automātiskai bloķēšanai kritiena gadījumā, automātiski sekojot lietotājam, lai atvieglotu kustības veikamo darbību laikā, vienlaikus līdz minimumam samazinot trieciena spēku, kas iedarbojas uz lietotāju.

Tie ir izgatavoti no izturīgiem materiāliem un īpaši izstrādāti, lai nodrošinātu lietotājam maksimālu drošību, netraucējot viņa darbu.

Visas ievilkamās ierīces atbilst standartam EN 360:2002 un Regulai (ES) 2016/425 par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem.

TIGER ierīce papildus atbilst standartam EN 360:2023.

TERMINU SARAKSTS

1. Savienotājs, 2. Augšējais stiprinājums, 3. Korpus, 4. Identifikācijas uzlīme, 5. Kabeļa vadotne, 6. Trieciena amortizators, 7. Aizsargs, 8. Galotne, 9. Amortizators, 10. Vītņu atbīvētājs, 11. Savienotājs ar kritiena indikatoru.

LIETOŠANAS IERĒBOJUMI

Iekārtu nedrīkst lietot, ja pastāv šaubas par tās pareizu stāvokli vai savietojamību ar citiem elementiem, piemēram, drošības jostām vai savienotājiem.

Ierīces nedrīkst lietot ekstremālos laika apstākļos. Šo ierīču paredzētais lietošanas temperatūras diapazons ir no -30 līdz 50 °C.

Ja šīs iekārtas tiek izmantotas jūras apstākļos vai vidē ar augstu sāļuma līmeni, ieteicams palielināt periodisko pārbaudžu biežumu.

Pieslēgumpunktiem jāatbilst standartam EN 795:2012 (A, B, C vai D klase) un standartam EN 17235:2023, vai arī tiem jābūt ar minimālo izturību 12 kN, un tie vienmēr jāizvēlas saskaņā ar iepriekš veikto veicamā darba riska novērtējumu.

Šīs iekārtas nedrīkst izmantot, ja pastāv risks, ka ievilkamās ierīces vada (trose vai lente) var saskarties ar asām malām, izņemot gadījumus, kad šāda izmantošana ir skaidri atļauta saskaņā ar tabulu T1.

Nelietojiet iekārtu, ja ir iegadusies kritiena indikatora lampiņa, saskatiet ierīci ar ražotāju vai pilnvaroto inspektoru, lai veiktu pārbaudi un remontu.

Atiecībā uz ierīci TIGER lietotājam minimālās svars, ieskaitot instrumentus, ir 65 kg.

Ierīces bloķēšanai ir nepieciešams minimālais štrums. Tādās situācijās kā slīpās virsmas vai virsmas, kur pastāv risks, ka lietotājs var iegrist, ierīce var atkāvēt bloķēšanas vai pat vispār nebloķēties.

Pat ja ir atļauta horizontāla izmantošana vai izmantošana uz malām, pēc iespējas jāizvairās no asām malām vai griezumām malām.

NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NAV ATĻAUTS NOSTIPRINĀT IEVILKAMAS AUKĻU ZEM LIETOJĀJĀJĀJĀ LĪMĒNĀ.

Lai kritiena gadījumā pēc iespējas vairāk samazinātu svārstu efektu, ir jāievēro maksimālais novirzes leņķis 40° attiecībā pret ierīces vertikāli. Novirze no ievilkamās ierīces vertikālās proporcionalitāte palielina nepieciešamo brīvo attālumu zem kājām, kā parādīts sadaļā „SVĀRSTA EFEKTS”.

Horizontāla izmantošana:

Testētā malas veids

Pārbaudes tika veiktas uz A tipa tērauda malu ar rādiusu 0,5 mm ± 0,05 mm un bez atgrīzumiem. Šo testu rezultātā iekārtā var tikt izmantota uz malām ar līdzīgām īpašībām, piemēram, uz velmētiem tērauda profiliem, kolo sājām vai apšūtiem noapaļotiem margu stūriem.

Brīdinājums par asām malām

Pirms darba uzsākšanas ir jāveic konkrēts risks novērtējums. Ja pastāv risks nokrist uz īpaši asām vai bīstamām malām, piemēram, neapšūtiem betona malām, metāla profiliem ar atgrīzumiem, korozijas saskārtām sājām vai līdzīgām malām, ir jāveic papildu preventīvi pasākumi.

Šādos gadījumos ir jā:

novērš riska, ka varētu nokrist uz malu, vai

uzstādīt atbilstošu aizsardzību uz malas, vai

Pirms iekārtas lietošanas jānosauktas ar ražotāju.

Ankorpunkta noteikumi

Horizontāli lietošanai stiprinājuma punkts jānovieto tajā pašā augstumā, kurā atrodas mala, no kuras varētu notikt kritiens, vai virs tās.

Ierīci nedrīkst lietot, ja stiprinājuma punkts atrodas zem iespējamās kritiānas malas.

Darba zonas ierobežojumi

Lai ierobežotu ar „pendula efektu” saistītos riskus, darba zona vai sānu pārvietojumi attiecībā pret ierīci as nedrīkst pārsniegt 1,5 m no katras puses no centrālās ass.

Ja šo ierobežojumu nav iespējams ievērot, jāizmanto atbilstošas nostiprināšanas sistēmas, kas līdz minimumam samazina svārstu efektu.

Lietojot ierīci kopā ar elastīgu horizontālu drošības trosi, aprēķinot nepieciešamo brīvo attālumu zem kājām, ir jāņem vērā drošības trose deformācija vai izliekums.

Brīvā distance zem lietotāja

Pirms katras lietošanas reizes ir jāpārbauda, vai ir pietiekams brīvais attālums, lai kritiena gadījumā izvairītos no sadursmes ar grīdu, zemāk esošajiem līmeņiem, konstrukcijām vai šķēršļiem.

Ja ierīci izmanto kopā ar elastīgu horizontālu drošības trosi, šīs trose deformācija kritiena laikā ir jāņem vērā, aprēķinot nepieciešamo brīvo attālumu.

Dažādi faktori, kas jāņem vērā, aprēķinot brīvo attālumu zem kājām, ir atspoguļoti 100 kg tabulā; konkrētos gadījumos lūdz sazināties ar Irudek, rakstot uz e-pastu info@irudek.com.

Sadursmes risks

Kritiena laikā pa malu pastāv risks saskarties ar konstrukcijas elementiem, fasādēm, sājām vai citiem šķēršļiem darba vidē.

Pirms iekārtas lietošanas riska novērtējumā ir jāņem vērā šie apdraudējumi.

Glābšanas plāns

Darbiem, kuros pastāv risks nokrist no malas, ir jābūt iepriekš noteiktam īpašam glābšanas pasākumu kārtībai.

Lietotājiem ir jāsaņem atbilstoša apmācība un regulāri jāveic praktiskās nodarbības par glābšanas procedūru, kas paredzētas šāda veida situācijām.

SVĀRSTA EFEKTS

Skatīt 1. attēlu

HAD – Apstāšanās attālums

VD – papildu krituma attālums, kas rodas sakarā ar atvilktnes vertikālās ass horizontālo novirzi

A – Attālums no vertikālās

PE – svārstu efekts pēc vertikālās

AM – konstrukcijas stiprinājuma augstums attiecībā pret lietotāja kājām (FFO gadījumā AH ir vismaz 2 m)

IA – leņķis, ko veido ievilkamās daļas līnija ar vertikāli

MC – Brīvā telpa zem kājām (MC = VD + HAD + I)

Horizontālais attālums svārstu efekta (PE) laikā var būt lielāks par sākotnējo sānu attālumu (A) attiecībā attālumu (HAD) dē

LIETOŠANA

Pievienojiet ierīci pie stiprinājuma punkta, kas atbilst standartam EN 795:2012, A, B, C vai D klasei, kā aprakstīts tabulā T1.

Pievienojiet ierīci drošības jostai, kas sertificēta saskaņā ar standartu EN 361.

Savienojumi jāveic, izmantojot savienotājus, kas atbilst standartam EN 362. Savienotāji tiek piegādāti kopā ar ievilkamo ierīci.

Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet bloķēšanas mehānismu, pārlicinoties, ka trose pareizi izvelkas un savietas.

Pievienojot un atvienojot savienotājus, pārslēdziniet, kas tas neizsīd pēkšņi, un vienmēr kontrolējiet, lai kabeļus vai lente paliktu ierīcē.

Ievērojiet maksimālos darba lētus, kas arī ieteicamos attālumus, lai izvairītos no sadursmes ar tuvumā esošām konstrukcijām vai ar zemi.

Pirms lietošanas pārslēdziniet, kas savienotāji ir pareizi aizvērti un fiksēti.

PĀRBAUDES PIRMS LIETOŠANAS

Pirms lietošanas lietojamajam ir jāpaveic izstrādājuma detaļu vizuāla un funkcionāla pārbaude, pārslēdziniet, kas uz tam nāv bojājumus pazīmju, pārmērīga nodiluma, korozijas, nobrāzumiem, UV starojuma izraisītas degradācijas, griezumam vai ievērojamas izstrādājuma pazīmēm. Ipaša uzmanība jāpievērš sīkām, viļiem, stiprinājuma gredzeniem, sprādzēm un regulēšanas elementiem.

Ia izmantotojot individuālo aizsardzības līdzekļus tiek konstatēti defekti, novirzes vai bojājumi, kas pēc jūsu uzskata, var samazināt to aizsardzības efektivitāti, tie ir jāizņem no lietošanas.

PĀRBAUDES LIETOŠANAS LAIKĀ

Izmantojot iekārtu, ir jāpārveic īpaša uzmanība bīstamajiem apstākļiem, kas var ietekmēt iekārtas darbību un lietojuma drošību, un jo īpaši:

- Jēkādā veidā marķējums uz drošības elementiem.
- Neapzināta saskare ar asām malām.
- Dažādi bojājumi, piemēram, iecirtumi, nobrāzumi un/vai korozija.
- Klimatisko faktoru negatīvā ietekme.
- „Svārstā” tipa kritienu.
- Ietekme ekstremālos temperatūras apstākļos.
- Sekas pēc saskarses ar ķīmiskajām vielām.
- Elektriskā vadītspēja.
- Ir irī svarīgi regulārī pārbaudīt visus stiprinājuma un regulēšanas elementus.

GARANTĪJA

Šim produktam ir 3 gadu garantija, kas attiecas tikai uz ražošanas un izstrādājumu defektiem. Garantija neattiecas uz nolietojumu, bojājumiem, kas radušies nepareizas vai intensīvas uzglabāšanas, transportēšanas vai lietošanas dēļ.

Garantijas pieprasījuma jāpievieno pirkuma apliecinājums. Ja tiek konstatētas ražošanas defekti, IRUDEK apņemas izstrādājuma salabot, aizstāt vai atdiznāt tā vērtību, nekādā gadījumā nepārsniedzot izstrādājuma rēķinā norādīto cenu.

ATKRITUMU APSAIMNĒKOŠANA

Izstrādājumi bez elektriskām daļām: izstrādājumu ekspluatācijas laika beigās izmetiet droši veidā. Ciktāl iespējams, šķirojiet tekstitālmateriālus, plastmasu un metālu, lai nodrošinātu to lielā draudzīgā apsaimnēkošanu.

Elektroniskas vai elektroniskas ierīces / ar baterijām vai akumulatoriem: Šis produkts satur elektriskas detaļas vai baterijas, tādēļ to nedrīkst izmetīt kopā ar sadzīves atkritumiem. Nododiet to atļautam pārstrādātājam vai apmeklējiet tiešvēla vietni www.irudek.com, lai uzzinātu par pareizu rīcību.



KALPOŠANAS LAIKS

Tekstila aprīkojuma paredzamais kalpošanas laiks ir 12 gadi no ražošanas datuma (2 gadi uzglabāšanai un 10 gadi lietošanai). Metāla aprīkojuma kalpošanas laiks ir neierobežots.

Sādi faktori var samazināt izstrādājuma kalpošanas laiku: intensīva lietošana, saskare ar ķīmiskām vielām, īpaši agresīva vide, pakāušana ekstremālām temperatūrām, ultravioleto staru iedarbība, berze, griezumam, spēcīgi triecieni vai nepareiza lietošana, transportēšana un/vai apkope.

TRANSPORTS

Individuālajiem aizsardzības līdzekļiem jābūt iepakotiem tā, lai tie būtu pasargāti no mitruma vai mehāniskiem, ķīmiskiem un/vai termiskiem bojājumiem.

UZGLABĀŠANA

Individuālie aizsardzības līdzekļi jāuzglabā plašā iepakojumā sausā, vēdināmā vietā, pasargāti no saules gaismas, ultravioleto staru iedarbības, putekļiem, priekšmetiem ar asām malām, ekstremālām temperatūrām un agresīviem vielām.

PIENĀKUMI

Pirms iekārtas lietošanas ir jāizstrādā glābšanas plāns, lai to varētu īstenot ārkārtas situācijā.

Nedrīkst veikt izmaiņas vai papildinājumus iekārtā bez iepriekšējas ražotāja rakstiskas piekrišanas.

Ierīci nedrīkst izmantot ārpus tā paredzētajam robežam vai citiem mērķiem, kas nav tā paredzētais lietojums.

Jānodrošina iekārtas elementu savietojamība, tos montējot sistēmā. Jāpārslēdzinā, ka visi elementi ir piemēroti paredzētajam lietojumam. Aizliegts izmantot aizsardzības sistēmu, kurā viena elements darbu ietekmē vai traucē cita elementa darbību. Periodiski jāpārbauda savienojumu un komponentu nostiprinājums, lai novērstu to nejaužu atvienošanās.

Ja tiek konstatēti bojājumi vai rodas šaubas par aprīkojuma stāvokli, kas varētu apdraudēt drošu lietojumu, individuālie aizsardzības aprīkojums nekavējoties jāizņem no lietošanas. To nedrīkst lietot atkārtoti, kamēr kompetenta persona rakstiski neapstiprina, ka tas ir pieļaujams.

Ja iekārtā ir apturējusi kritienu, tā ir jāizņem no ekspluatācijas.

Drošības plānā ir arī ieviesti pirms katras lietošanas reizes pārbaudīt, vai darba vietā zem lietojāja kājām ir pietiekama brīvā telpa, lai kritiena gadījumā nenotiktu sadursme ar grīdu vai citu šķērslī kritiena trajektorijā. Sīkākā informācija par nepieciešamo minimālo brīvo telpu ir atrodama attiecīgo kritienu aizsardzības sistēmas komponentu lietošanas instrukcijās.

Ja produkts tiek tālāpārstādīts ārpus sākotnējās galamērķa valsts, tālāpārdevējam ir jānodrošina lietošanas, apkopes, periodiskās pārbaudes un remonta instrukcijas tas valsts valodā, kurā iekārtā tiks izmantota.

KOPŠANAS INSTRUKCIJAS

Vizuāla pārbaude

Pirms lietošanas lietojotām ir jāveic vizuāla un funkcionāla pārbaude.

Ražotājam vai ražotāja pilnvarotai kompetentai personai ir jāveic īpaša pārbaude, ja iekārtā ir bijusi pakļauta īpašiem vai ārkārtīgiem apstākļiem.

Vismaz reizi 12 mēnešos ir jāveic padziļināta periodiskā pārbaude, ko veic ražotājs vai ražotāja pilnvarotā kompetenta persona, stingri ievērojot IRUDEK periodiskās pārbaudes procedūras. Lietotāja drošība ir atkarīga no iekārtas nepārtrauktas efektivitātes un izturības. Periodiskā pārbaude ir jāpārstiprina saskaņā ar standartu EN3065:2004 prasībām, nosakot sertifikāta derīguma termiņu un nākamās pārbaudes datumu.

Ir jāpārbauda, vai uz produkta ir skaidri salasāms marķējums.

Piezīmes jāiekļauj iekārtas pārbaudes sertifikātā.

Ia izmantotojot individuālo aizsardzības līdzekļus tiek konstatēti defekti, novirzes vai bojājumi, kas pēc jūsu uzskata, var samazināt to aizsardzības efektivitāti, tie ir jāizņem no lietošanas.

Trišana

Individuālie aizsardzības līdzekļi jātrīta tā, kas tas neradītu nelabvēlīgu ietekmi uz to ražošanā izmantotajiem materiāliem vai lietojuma Trišanas procedūra ir stingri jāievēro. Tekstitālmateriālu un plastmasas izstrādājums (lentes, auklas) trīti ar kokvilnas drānu vai suku. Nelietojiet abrazīvas materiālus. Lai veiktu padziļinātu trišanu, aprīkojumu mazgājiet ar ūdeni 30–40 °C temperatūrā, izmantojot neitrālu ziepju šķīdumu. Metāla detaļas izmantojot trišanu drānu. Ja aprīkojums ir samīcīts lietošanas vai trišanas laikā, to jāļauj izžūt dabiskā veidā vēdināmā un tumšā vietā, tālā no tiešas siltuma iedarbības un ķīmiskajām vielām.

Defekcijas procesi tiks veikti tāpat kā padziļinātā trišana.

Remonts

Iekārtu drīkst remontēt tikai ražotājs vai persona, kas ir pilnvarota to darīt. Ievērojot ražotāja noteiktās procedūras. Remonta instrukcijas tiks sniegtas tas valsts oficiālās valodās, kurā iekārtā tiek nodota ekspluatācijā.

KONTROLES LAPA

Pārbaudes lapa jāizpilda pirms iekārtas pirmās nodošanas ekspluatācijā.

Via informācija par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem (nosaukums, sērijas numurs, iegādes datums un pirmās lietošanas uzskaites datums, lietojuma vārds, periodisko pārbaudu un remonta viesture, kā arī nākamā periodiskās pārbaudes datums) jāreģistrē izdevēja kontroles kartē.

Veidlapu drīkst aizpildīt tikai aizsardzības aprīkojuma atbildīgā persona.

IruCheck

Lietotie IruCheck® ļauj efektīvi un ārti kontrolēt pretrikietu aprīkojumu. Tas izmantošana ir ieteicama jo ierīcu izsekojamības nodrošināšanai, aizstājot kontroles karti.

PAZINOTĀ IESTĀDE

Minibiok, Karbor un Sekurblok modeļiem:

Pazinotā iestāde, kas veicusi ES tipa pārbaudi: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clones, Dublins 15, Īrija (pazinotā iestāde Nr. 2777) un pazinotā iestāde, kas ieviešitā ražošanas kontroles posmā: VVUU, a.s., Pirkatks 13377, 716 Ofstra-Radvance, Čehijas Republika (pazinotā iestāde Nr. 1098)

„Tiger” modeļiem:

Pazinotā iestāde, kas veicusi ES tipa pārbaudi: VVUU, a.s., Pirkatks 13377, 716 Ofstra-Radvance, Čehijas Republika (pazinotā iestāde Nr. 1098) un pazinotā iestāde, kas ieviešitā ražošanas kontroles posmā: VVUU, a.s., Pirkatks 13377, 716 Ofstra-Radvance, Čehijas Republika (pazinotā iestāde Nr. 1098)

Ar TIGER attēlītās deklarācija vai lapas, izmantojot šo saiti: <https://irudek.kemys.eu/document/mnc-p/c/short?id=5961687-495f-46b4-9286-5ca67819b0af>

TUKLOJUMI: PASKAIDROJUMS

Visu sākotnēji spēju valodā sastādīto dokumentu tulkošanu veic ārējs tulkotājs, un tuklojumi tiek nodrošināti kā daļa no informācijas pakalpojuma pasaules sabiedrībai. Valodas ierobežojumu un tuklošanas klūdu dēļ var rasties neprecizitātes. IRUDEK nepārbauda trešo personu veikto tuklošanu un tādējādi neuzņemas nekādu atbildību par strīdēm un/vai prasībām, kas varētu rasties sakarā ar klūdām, izlaidumiem vai nesakrītībām šeit iekļautajā tuklojuma materiālā. Jēkura persona vai organizācija, kas balstās uz šo tukloko materiālu, to dara uz savu atbildību un risku. Ja rodas šaubas vai strīds par tukloko tekstu precizitāti, noteicošā ir atbilstošā versija spēju valodā. Ja vēlaties ziņot par klūdu vai neprecizitāti tuklojumā, lūdz, rakstiet mums uz info@irudek.com

ET

Lugde emee RFA (Retractable Fall Arrester) kasutāmīt hoolikalt kasutusiuhendit, hoolitend end korallikt, tutvuge seletja ja kasutadse gada vastustustundendit. Kūrguses tolmvuge teugevuge kasneevad tēlisse riskide, mēla kāsēvales kasutusiuhendis ie ole kiejeldatud, kujsuures ija kasutaja vastubud tēlisse riskide, huihtime, ole ohutuse, ole teugevuge ja teise tagajēgēse end, kute ie vōta seide vōdes vōi ie mōista kāsēvales kasutusiuhendit, ārgē kasutadse seadest.

MEDITSINISĒS SEISUNDIS, MĀS VŌVAD MŌJŪDATA KASUTAJA OHUTUST: TAVAPĀRĀSAS KASUTUSINGIMUSTES TULEB ĀRVESTADA SŌDĀME-VERESONKONNA PROBLEEME, HINGAMISTEIDE HĀIGUS, LŌLISĀMBĀ, PUUSĀDE VŌI PŌDEVE LŪD, JA LĀHKONNA HĀIREID, ŌLEKĀLLUSĀM VŌI ŌLEKĀLLU, SAMUTU NEUROKOOLISĀ VŌI TASĀKĀLLĀHĀIREID JA VEINĀTĀGĀSTUST TAKUSTĀVAD PĒRFEIRSEID VĒRERENGĀIREID, HĀDĀLOKORRAS PĀRSTUK KŪKKUMISE PĒTAMIST ON RISKID EIRĀ SUURED NIMESTEL, KELLE ON KĀLDUVS VALĀSSĀNDROOMILE, KELLE ON VĀREM ŌDĀM TRĀJUMA VŌI VĀGUSTUS, KELLE ON HŌUBĪMSPROBLEMĒM VŌI KES SAUVAD ANTIHŌKJĀUNĀTRĀV NĪNG KELLE ON NEUROKOOLISED HĀIGES, MĀS VŌVAD PŌHJŪDATA KRAMPE.

KIRJELDUS

Sisse tōmātvatvad seadmend on kaltsevāhendid, mĀs on kavāndatut nĀ, end neekustvad lūkkumise koolit automaatselt ja saadvad kasutajāt automaatselt seelā, end vōimādvā hōlpstāt lūkkumise teostātēvate tōimēintē ārt, vāhēndades kasutajēvāle atvōdē lōgōjūdā.

Need on valmistad tugevātestet materijaldit ja spetsiālēvāsi projektēertit nĀ, end need pakukid kasutajēvāle vōimallikud suurt turvalisust, ilma end neend seaksidē mēla tōdō:

Kūgē sissestēmātmādvad seadmend vastadē standartē EN 360:2002 ja on koolisōles iuskaltsevāhendid kāsēvāle mārērsēde (EU 2016/425).

Seade TIGER vastab liskās standartē EN 360:2002.

NOMENKLĀTIUR

1. Ōhendus, 2. Ōhendus ankur, 3. Korpus, 4. Identifitseerimārgis, 5. Mārgis.

KASUTUSĻIRĀNDUM

Seadmēdi et tōhi kasutadā, kui on kahtlusi seadmēdi ēģes seikusorras vōi ūhiliuvuses teiste esemetēgā, nāhtēks ūhmetusē vōi pistikūgē.

Seadmēdi et tōhi kasutadā ālmāksimēks ilmastkūtingimustes. Need seadmend on ette nāhtud kasutāmēisks temperatūruvāhemikus -30°C kuni 50°C.

Kui seadmeid kasutatakse meetringimustes või kõrge soolususega keskkonnas, on soovitatav suurendada perioodiliste kontrollide sagedust.

Kinnituspunkti peavad vastama standardile EN 795:2012 (klassid A, B, C või D) või standardile EN 17236:2023 või onama vähemalt 12 kN tõmbetugevust ning need peavad alati olema kooskõlas teostatava töö eelneva riskianalüüsiga.

Seda seadet ei tohi kasutada, kui on oodata, et sissetõmmatava seadme liin (kaabel või lint) puutub kokku teravate servadega, välja arvatud juhul, kui selline kasutamine on selgesõnaliselt lubatud, nagu on kirjeldatud tabelis T1.

Ärge kasutage seadet, kui kukkumissandur on aktiveerunud, võtke ühendust tootja või volitatud inspektoriga kontrollimiseks ja parandamiseks.

Seadme TIGER puhul on kasutaja miinimumkõnnak, sealhulgas tööriistad, 65 kg.

	Seadme lukustamiseks on vajalik minimaalne kiirus. Sellistes olukordades nagu kaldpinnad või pinnad, kus on oht, et kasutaja vajub, võib seade lukustumine viibida või üldse mitte lukustuda.
	Isegi kui kasutamine horisontaalselt või servadel on lubatud, tuleks võimalikult palju vältida teravate servi või lõiketerasid.
	MINGIL JUHUL EI OLE LUBATUD KINNITADA SISSETÕMMATAVAT SEADET KASUTAJA JALGADE TASEMEST ALLAPOOLE.

Seadme vertikaalset kõrvalekaldumist tuleb hoida maksimaalselt 40° piires, et kukkumise korral pendelifekti võimalikult palju vähendada. Kõrvalekaldumine tõmbeseadme vertikaalset suurendab proportsionaalselt vajaliku vaba ruumi jalgade all, nagu on näidatud joontes „PENDELIFEKTI“.

Horisontaalne kasutamine:

Katsesid teha tüüp

Katsed viidi läbi A-tüüpi terasest serval, mille raadius oli 0,5 mm ± 0,05 mm ja millel puudusid jämedad servad. Kõnealuste katsete tulemusena võib seadet kasutada sarnaste omadustega servadel, nagu näiteks valitsitud terasprofiilid, puitlaid või kaetud ümarad ääred.

Hoiatus teraste servade kohta

Enne töö alustamist tuleb läbi viia konkreetne riskihindamine. Kui on oht kukkuda eriti teravate või ohtlike servade, nagu näiteks katmata betooniservade, teravate servade metalliprofiilid, roostetud talad või sarnaste omadustega servad, tuleb võtta täiendavaid ennetusmeetmeid.

Sellistel juhtudel tuleb:

vältida kukkumise ohtu servalt või

paigaldada servale sobiv kaitse või

Enne seadme kasutamist konsulteerige tootjaga.

Kinnituspunkti kasutamine

Horisontaalsel kasutamisel peab kinnituspunkti asuma samal kõrgusel kui serv, millelt kukkumine võib toimuda, või sellest kõrgemal.

Seadeid ei tohi kasutada, kui kinnituspunkti asub potentsiaalse kukkumiskoha allpool.

Tööala piiramine

Pendli efektiivne seotud riskide vähendamiseks tuleb tööala või seadme telje suhtes toimuvad külgsuunalised liikumised piirata maksimaalselt 1,5 meetri kesktelje mõlemale poole.

Kui seda piirangut ei ole võimalik järgida, tuleb kasutada sobivad kinnitussüsteemid, mis vähendavad pendelifekti ohtu.

Kui seadet kasutatakse koos painduva horisontaalse turvaköiega, tuleb kasutaja all vajaliku vaba ruumi arutamisel arvesse võtta turvaköigi deformatsiooni ehk läbipainet.

Vaba ruum kasutaja all

Enne iga kasutamist tuleb veenduda, et langemise korral on piisavalt vaba ruumi, et vältida kokkupõrget maapinnaga, allpool asuvate tasanditega, konstruktsioonidega või takistustega.

Kui seadet kasutatakse koos painduva horisontaalse turvaköiega, tuleb kasutaja all oimuva turvavöö deformatsiooni arvesse võtta nõutava vaba vahema arutamisel.

Jalgade all oleva vaba ruumi arutamisel arvesse võetakse erinevad tegurid on esitatud tabelis „100 kg“; konkreetsete erijuhtude korral palume pöörduda Irudeki poole e-posti aadressil info@irudek.com.

Kokkupuutetõrjumine

Külgsuuna mööda kukkumise korral on oht pürkuda töökeskkonnas olevate konstruktsioonillementide, fassaadide, talade või muude takistustega.

Enne seadme kasutamist tuleb riskide hindamisel neid ohte arvesse võtta.

Päästemiinipaan

Tööde puhul, millega kaasneb kukkumise oht servalt, peab olema eelnevalt kindlaks määratud konkreetne päästemiinipaan.

Kasutajad peavad saama asjakohast koolitust ja läbima regulaarselt sellisteks olukordadeks ette nähtud päästemeetodite harjutusi.

PENDLI EFEKT

Vt joonis 1.

HAD - peatumisteedkonst

VD - täielik kukkumiskaugus, kus tuleb horisontaalsest kaugusest sissetõmmatava seadme vertikaalselt.

A - Kaugus vertikaalsuunast

PE - Pendli efekti vertikaalse taga

AH - struktuurilise kinnituspunkti kõrgus kasutaja jalgadest (FFO puhul on AH vähemalt 2 m).

AM - sissetõmmatava joone nurk vertikaali suhtes

MC - jalgaalne ruum (MC=VD+HAD+1)



Horisontaalne vahemaa pendlifekti (PE) ajal võib olla suurem kui esialgne külgmine vahemaa (A), mis tuleb peatumisteedkonst (HAD).

KASUTAJE

Ühendage seade kinnituspunkti, mis vastab EN 795:2012, klassidele A, B, C või D ja nagu on kirjeldatud tabelis T1.

Ühendage seade vastavalt standardile EN 361 sertifitseeritud juhtmesistikuga.

Ühendused peavad olema teostatud standardile EN 362 vastavate pistikutega. Pistikud tarnitakse koos sissetõmmatava seadmega.

Kontrollige lukustumehhanismi enne iga kasutamist, et tagada kaabli korrektne avanemine ja sissetõmbumine.

Ühendamisel ja lahtihendamisel veenduge, et pistikuid ei vabastata järsult, hoidke alati kontrolli all kaabli või lindi ülevõtmist seades.

Järgige maksimaalselt töönnrki ja soovitatavaid vahemaid, et vältida kokkupõrkeid lähedalasuvate ehitiste või maapinnaga.

Enne kasutamist kontrollige, et pistikud oleksid õigesti suletud ja lukustatud.

KONTROLLID ENNE KASUTAMIST

Enne kasutamist peab kasutaja teostama selle komponendid visuaalse ja funktsionaalse kontrolli, kontrollides, et need ei ilmutaks kahjustumise, ülemäärase kulumise, korrosiooni, kulumise, UV-kiirguse, lõikumise ja ebaõige kasutamise märke. Erilist tähelepanu tuleb pöörata rihmadele, õmbustele, kinnitusrõngastele, lukkudele ja reguleerimisosadele.

Kõrvaldada kasutusest kõik defektid, kõrvalekalded või kahjustused kasutatavate isikukaitselahendites, mis tema arvases võivad põhjustada nende kaitsevõime vähenemist.

KONTROLLI KASUTAMISE AJAL

Seadme kasutamise ajal tuleb erilist tähelepanu pöörata ohtlikele asjaoludele, mis võivad mõjutada seadme käitumist ja kasutaja ohutust, eelkõige:

- Igasugused kirjad turvaelementidel.
- Juhuslik kokkupuude teravate servadega.
- Erinevat tüüpi kahjustused, nagu lõiked, hõõrdumised ja/või korrosioon.
- Kliimategurite negatiivne mõju.
- Pendel' tüüpi kukkumised.
- Mõju äärmuslikel temperatuuridel.
- Mõju pärast kokkupuudet kemikaalidega.
- Elektrijuhitus.
- On olnud, et kõik kinnitustasemele ja liitmike kontrollitakse korrapäraselt.

GARANTII

Selle toote garantii on 3 aastat, mis piirub tootmis- ja toorainedefektidega. See ei hõlma kahjustusi, korrosiooni ega kahjustusi, mis on põhjustatud ebaõigest või intensiivsest ladustamisest, transpordist või kasutamisest.

Garantiaotusele tuleb lisada ostuand. Tootmisvea korral kohustub IRUDEK parandama, asendada või tasuta toote eest, kuid mitte ületama nende piiranguid või muul kui ettenähtud otstarbel.

JÄÄTMEKÄITLUS

Tooted ilma elektriliste komponentideta: kõrvaldage toode ohutult selle kasutaja lõppedes. Eraldage plastik-, piit- ja metallmaterjalid võimalikult suures ulatuses keskkonnahoiu eesmärgil.

Elektrilised või elektroonilised tooted / patareid: Toode sisaldab elektrilisi komponente või patareid ja seda ei tohi hävitada koos olmejäätetega. Palun andke see üle volitatud jäätmekogumisettevõttele või konsulteerige nõutekohase kõrvaldamise kohta aadressil www.irudek.com.



KASULIK ELUIGA

Testituvastuse hinnanguline kasulik eluiga on 12 aastat alates valmistamise kuupäevast (2 aastat ladustamist ja 10 aastat kasutamist). Metallist seadmete kasutusajaga on piiramatut.

Toote kasutusaja lõpu lähendamise järgselt tuleb: intensiivne kasutamine, kokkupuude kemikaalidega, eriti agressiivne keskkond, kokkupuude äärmuslike temperatuuridega, kokkupuude ultraviolettkiirgusega, hõõrdumine, lõiked, tugevad löögid või ebaõige kasutamine, transport ja/või hoolus.

TRANSPORT

Isikukaitselahendite tuleb transportida pakendis, mis kaitseb neid niiskuse, mehaaniliste, keemiliste ja/või termiliste kahjustuste eest.

LADUSTAMINE

Isikukaitselahendid tuleb hoida lahtises pakendis, kuivas, ventileeritavas kohas, kaitsena päikesekiirguse, ultraviolettkiirguse, tolm, teravate servade esemete, äärmuslike temperatuuride ja agressiivsete ainetest.

KOHUSTUSED

Enne seadmete kasutamist tuleb koostada päästepaan, et seda saaks hädaolukorras rakendada.

Ärge tehke midagi mingit muudatust ega täiendusi ilma tootja eelneva kirjaliku nõusolekuta.

Seadmeid ei tohi kasutada väljaspool nende piiranguid või muul kui ettenähtud otstarbel.

Seadmete ühilduvuse tagamine süsteemiks kokkupanekul. Tagada, et kõik osad sobivad kavandatud rakendusele. Keelatud on kasutada kaitseüsteemi, kui üksiku elemendi toimimist mõjutab või häirib teise elemendi toimimist. Kontrollida perioodiliselt komponentide ühendusi ja liitmikke, et vältida juhuslikku lahtihendamist.

Kui isikukaitselahendid halvenevad või kui tekib kahtlus nende sobivuse osas ohutuks kasutamiseks, tuleb need viivitamatult kasutusest kõrvaldada. Seda ei tohi uuesti kasutada enne, kui pädev isik kinnitab kirjalikult, et see on vastuvõetav.

Куй kukkumine on peatunud, tuleb seadmeid kasutuselt kõrvaldada.

Ohutuse tagamiseks on oluline kontrollida enne iga kasutuskoha kasutamist kasutaja jalgade all nõutavat minimaalset vahemaa, et kukkumise korral ei tekiks kokkupõrget maapinnaga või muu tahkestusega kukkumise teel. Üksikasjad nõutava minimaalse vahemaa kohta leiate kukkumise peatamise süsteemi vastavate komponentide kasutusjuhendist.

Tuleb mõelda ettevaliselt väljastpoolt silti, peab edasimüüja esitama kasutus-, hooldus-, teenindus- ja remondijuhised selle riigi keeles, kus seadet kasutatakse.

HOOLDUSJUHISED

Visuaalne ülevaade

Enne kasutamist peab kasutaja teostama visuaalse ja funktsionaalse kontrolli.

Tootja või tootja poolt loodud pädev isik peab teostama erikontrolli, kui seade on sattunud eriliste või erakorraliste tingimuste alla.

Vähemalt iga 12 ku järel peab tootja või tootja poolt loodud pädev isik teostama põhjaliku korralise ülevaatus, mis peab olema rangelt kooskõlas IRUDEKI korrastamise ülevaatus protseduuridega. Kasutajate ohutus sõltub seadme jätkuvast tühisusest ja vastupidavusest. Perioodiline ülevaatus tuleb sertifitseerida vastavalt standardi EN365:2004 nõuetele, millega määratakse kindlaks sertifikaadi kehtivus ja järgmise ülevaatus kuupäev.

Tootemärgistuse loetavust tuleb kontrollida.

Märkused kantakse seadmete ülevaatusnõustistusele.

kõrvaldada kasutusest kõik defektid, kõrvaldada kõik kahjustused kasutatavates isikukaitselahendites, mis tema arvates võivad põhjustada nende kaitsvimeid vähenemist.

Puhastus

Isikukaitselahendite tule puhastada ni, et need ei avaldaks kahjulikku mõju nende valmistamisel kasutatud materjalidele ega kasutajale. Puhastamisprotseduur tuleb rangelt järgida. Tekstiil- ja plastmateriale (linid, kiidid) puhul tuleb puhastada puuvillase lapiga või harjaga. Ärge kasutage mingeid abrasiivseid materjale. Põhjalikuks puhastamiseks peske seadmeid käsitel temperatuuril 30 °C kuni 40 °C, kasutades neutraalseid seepi. Metalliosade puhul kasutage niisket lapi. Kui seadmed saavad märjaks kas kasutamise või puhastamise tule, tuleb need jäta loomulikuks teel kuivama, ventileeritavaks ja pimedas kohas, eemal otsestest kiirgusest ja keemilistest ühenditest.

Desinfitseerimisprotsess viiakse läbi samamoodi nagu süvapuhasprotsess.

Remont

Seadmeid võib parandada ainult tootja või selleks volitatud isik, järgides tootja poolt sätestatud menetlust. Remondijuhised esitatakse selle riigi ametlikes keeltes, kus seade kasutusele võetakse.

KONTROLL-LEHT

Kontrollivorm tuleb täita enne seadme esmakordset tarnimist kasutamiseks.

Kogu isikukaitselahendit puudutav teave (nimi, seerianumber, ostukuupäev ja esimese kasutamise kuupäev, kasutaja nimi, perioodiliste kontrollide ja remonditööde ajajärg ning järgmise perioodilise kontrolli kuupäev) tuleb kanda seadme kontroll-lehele.

Vormi peaks täitma ainult kasutajatehnik eest vastutav isik.

IruCheck

Rakendus IruCheck võimaldab tõhusalt ja paindlikult kontrollida kukkumise peatamise seadmeid. Selle kasutamine on soovitatav nende seadmete jälgitavuse tagamiseks, asendades kontroll-lehe.

TEAVITATUD ASUTUS

Mimbloki, Karbori ja Sekurbloki mudelite jaoks:

EU tüübihindamise läbi viinud teavitatud asutus: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clones, Dublin 15 (teavitatud asutuse number 2177) ja tootiskontrolli faasi kaastatud teavitatud asutus: SGS FIMKO OY, Takomietie 8 00380 HELSINKI, Soome (teavitatud asutuse number 0059).

Tigri mudeli jaoks:

Teavitatud asutus, kes on läbi viinud EU tüübihindamist: VVUJ, a. s., Pikarskaia 1337/7, 716 07 Ostava-Radvanice, Tšehhi Vabariik (teavitatud asutus nr 1019) ja tootiskontrolli etapis osalenud teavitatud asutus: VVUJ, a. s., Pikarskaia 1337/7, 716 07 Ostava-Radvanice, Tšehhi Vabariik (teavitatud asutus nr 1019)

TIGERI vastavusdeklaratsiooniga saad tutvuda järgmise lingi kaudu: <https://irudek.gemsys.eu/documentmgmt/rs/short?id=59b61d497-491d-48b4-9286-5cab7e130fab>

TÜLKEDE SELGITAV MÄRKUS

Kõigi algset hispaania keeles kirjutatud dokumentide tõlkimise teel väline tõlkija ja seda tehakse tõlkimise kogukonna tegevustades raames. Keelivõrgustiku ja tõlkimise võrgu võivad tekkida ebatäpsused. EU kontrolli koordineerimise isikute tehtud tõlgete täpsust ja ei võta seetõttu mingit vastutust nende valituste ja/või nõuete, mis võivad tekkida siin esitatud tõlkematerjalis sisalduvate vigade, puuduste või ebaseaduse tõttu. Iga isik või asutus, kes tugineb sellisele tõlgitud materjalile, teeb see oma riski ja vastutuse. Kahtluse või vaidluse korral tõlgitud teksti kirjutasid esmalt on märkavaks ingliskeelsete vade. Kui soovite teada täpse vade või ebatäpsuse, palume teil küsida meie aadressil info@irudek.com

BG

Прочетете внимателно инструкциите за работа, преди да използвате RTFA (Retractable Type Fall Arrester), обучете се правилно, запознайте се с него и го използвайте отговорно. Дейностите на височина са свързани със сериозни рискове, които не са описани в това ръководство, при което използването е отговорно за използването на тези рискове, за своята безопасност, за своята дейност и за последиците от тях, ако не приемате това или не разбирате това ръководство, не използвайте оборудването.

МЕДИЦИНСКИ СЪСТОЯНИЯ, КОИТО МОГАТ ДА ПОВЛИЯТ НА БЕЗОПАСНОСТТА НА ПОТРЕБИТЕЛЯ:
ПРИ НОРМАЛНИ УСЛОВИЯ НА ПОТРЕБА ТРЯБВА ДА СЕ ВЗЕМАТ ПОД ВНИМАНИЕ СЪРДЕЧНО-ДИШАЩИ ПРОБЛЕМИ, РЕСПИРАТОРНИ ЗАБОЛЯВАНИЯ, МУСКУЛНО-СКЕЛЕТНИ ЗАБОЛЯВАНИЯ, ЗАСЯГАЩИ ПРЪБАНИИЯ СЪЛЪ, ТАЗОБЕДРЕТИТЕ СТАВИ ИЛИ КОЛЕНАТЕ, ЗАПЪТСТВАНИЕ ИЛИ НАДНОРМОНО ТЕГЛО, КАКТО И НЕВРОЛОГИЧНИ НАРУШАВАНИЯ ИЛИ НАРУШАВАНА НА РАВНОВЕСИЕТО И ПРОБЛЕМИ С ПЕРИФЕРНОТО КРЪВООБАЩЕНИЕ, ЗАТРУДНЯВАЩИ ВЕНОЗНОТО ВРЪЩАНЕ. В СПЕШИНА СИТУАЦИЯ СЛЕД СПИРАНЕ НА ПАДАНИЕ РИСКОВЕТЕ СА ОСОБЕНО СЕРИОЗНИ ПРИ ХОРА, ПРЕДРАЗПОЛОЖЕНИ КЪМ СИНДРОМА НА АРИЯТА, С АНАМНЕЗА ЗА ТРАВМА ИЛИ НАРАНАВАНЕ, С ПРОБЛЕМИ С КРЪВОСЪСЪРВАНЕТО ИЛИ НА АНТЕРОЛАУЛАНТО ЛЕЧЕНИЕ, КАКТО И ПРИ ТЕЗИ С НЕВРОЛОГИЧНИ ЗАБОЛЯВАНИЯ, КОИТО МОГАТ ДА ПРЕДИЗВИКАТ ПРИПАДАЦИ.

ОПИСАНИЕ

Прибързачите се устройствата са защитно оборудване, проектирано да се блокира автоматично в случай на падане, които предпазват потребителя автоматично, за да позволи лесно придвижване по време на извършването на операции, съвпадайки до минимум силата на удара върху потребителя;

Те са изработени от здрави материали и са специално проектирани така, че да осигуряват максимална безопасност на потребителя, без да пречат на работата му;

Всички прибори се устройствата са в съответствие с EN 360:2002 и отговарят на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 за личните предпазни средства.

Устройството ТИГЕР отговаря и на стандарта EN 360:2023.

НОМЕНКЛАТУРА

1. Конектор, 2. Горна котка, 3. Корпус, 4. Идентификационен етикет, 5. Водач за кабел, 6. Наредователна пружина, 7. Протектор, 8. Терминал, 9. Абсорбер, 10. Върху съединение, 11. Конектор с индикатор за падане.

ОГРАНИЧЕНИЯ НА ИЗПОЛЗВАНЕТО

Оборудването не трябва да се използва, ако има съмнения относно правилното състояние на оборудването или съвместимостта му с други елементи, като например снопове или съединители.

Устройствата не трябва да се използват при екстремни климатични условия. Предназначението на тези устройства е в температурен диапазон между -30°C и 50°C.

Ако оборудването се използва в морски условия или при висока сенонест на околната среда, се препоръчва да се увеличи честотата на периодичните проверки.

Точните за закрепване трябва да отговарят на стандарт EN 795:2012, класове А, Б, В или Г, на стандарт EN 12736:2023 или да имат минимална якост от 12 kN, която винаги трябва да съответства на предвидената оценка на рисковете, свързани с извършването на работа.

Това оборудване не трябва да се използва в случай, че приборизащия се линия на устройството (кабел или лента) е в контакт с остри ръбове, освен ако тази употреба не е изрично разрешена, както е описано в таблица 11.

Не използвайте оборудването, ако детекторът за падане се е активирал, свържете се с производителя или с опризириран инспектор за проверка и ремонт.

В случай с устройството ТИГЕР минималното тегло на потребителя, включително инструментите, е 65 кг.

	Необходима е минимална скорост, за да се заключи устройството. В ситуации като наклонено равнини, повърхности, при които съществуват риск потребителят да потъне, устройството може да забави заключването или изобщо да не се заключи.
	Дори ако е разрешено използването в хоризонтално положение или върху ръбове, остри ръбове или режещите ръбове трябва да се избягват, доколкото е възможно.
	В НИКАКЪВ СЛУЧАЙ НЕ СЕ ДОПУСКА ЗАКРЕПВАНЕ НА ПРИБИРАЩОТО СЕ УСТРОЙСТВО ПОД НИВОТО НА СЪПЛАТА НА ПОТРЕБИТЕЛЯ.

Трябва да се спазва максимално отклонение от 40° спрямо вертикалата на устройството, за да се сведе до минимум ефектът на махалото в случай на падане. Отклонението спрямо вертикалата на изтеглящото се устройство пропорционално увеличава необходимото свободно разстояние под краката, както е показано в раздела „ЕОБЕКТ НА МАХАЛОТО“.

Хоризонтално използване:

Тип на тестваната линия повърхност

Изпитванията бяха проведени върху стоманена ръб от тип А с радиус 0,5 mm ± 0,05 mm и без гравитация. В резултат на тези изпитвания оборудването може да се използва върху ръбове с подобни характеристики, като например валцуващи стоманени профили, дървени греди или облицовани забояни параметри.

Предпазване за остри ръбове

При предпазването на работата трябва да се извърши специфична оценка на рисковете. Ако съществуват рискове за върху особено остри или опасни ръбове, като например необлицовани бетонни ръбове, метални профили с гравитация, корозирани греди или ръбове с подобни характеристики, трябва да се предприемат допълнителни превантивни мерки.

В тези случаи трябва:

да се избегне рискът от падане върху ръба, или

да се монтира подходяща защита върху ръба, или

При да използвате оборудването, се консултирайте с производителя.

Местоположение на точката на закрепване

При хоризонтално използване точката на закрепване трябва да се намира на същата височина над ръба, от който може да се случи падане, или над него.

Не се разрешава използването на устройството, когато точката на закрепване се намира под потенциалната граница на падане.

Ограничаване на работната зона

Цялостното ограничаване на рисковете, свързани с ефекта на махалото, работната зона или страничните отклонения спрямо оста на устройството трябва да бъдат ограничени до максимум 1,5 м от всяка страна на централната ос.

Когато не е възможно да се спазва това ограничение, трябва да се използват подходящи системи за закрепване, които сведат до минимум риска от люлеене.

При използване на устройството заедно с гъвкава хоризонтална спускателна линия трябва да се вземе предвид деформацията или провисването на спускателната линия при изчисляването на необходимото свободно разстояние под потребителя.

Свободно пространство под потребителя

При всяка употреба трябва да се провери дали има достатъчно свободно пространство, за да се избегне всякога ударане в земята, по-ниски нива, конструкции или препятствия при падане.

Когато устройството се използва заедно с гъвкава хоризонтална спасителна линия, деформацията на тази линия по време на падането трябва да бъде включена в изчисленията на необходимото свободно разстояние.

Различните фактори, които трябва да се вземат предвид при изчисляването на свободното разстояние под краката, са посочени в табелата за 100 кг; за конкретни случаи, които се различават от нея, моля, свържете се с Irudek чрез имейл на адрес info@irudek.com.

Риск от обсъбки

При падане по ръба съществува риск от обсъбки със структурни елементи, фасади, греди или други препятствия, намиращи се в работната среда.

При оценката на рисковете тези опасности трябва да бъдат взети предвид преди използването на оборудването.

Спасителни план

За работата, при която съществува риск от падане от ръб, трябва да има предварително определена специфична процедура за спасяване.

Потребителите трябва да преминат поддържащо обучение и да провеждат периодични учения по спасителните процедури, предвидени за подобни ситуации.

ЕФЕКТ НА МАХАЛОТО

Виж фиг.1

NAD - Спирален път

VD - Допълнително разстояние на падане, дължащо се на хоризонталното разстояние от вертикалата на прибиращото се устройство

A - Разстояние от вертикалата

PE - Ефект на махалото зад вертикалата

AM - Височина на структурното закрепване от краката на потребителя (за FFO, AM минимум 2 m)

AN - ъгъл на прибиращата се линия спрямо вертикалата

MC - Свободно пространство под краката (MC=VD+AN+1)



Хоризонталното разстояние по време на ефекта на махалото (PE) може да бъде по-голямо от първоначалното странично разстояние (A) поради спирания път (NAD).

ИЗПОЛЗВАЙТЕ

Свържете устройството към точка за закрепване, която отговаря на изискванията на EN 795:2012, класове A, B, C или D и както е описано в таблица Т1.

Свържете устройството към снопа, сертификация в съответствие с EN 361.

Връзките трябва да се осъществяват с помощта на съединители, отговарящи на изискванията на EN 362. Съединителите се доставят заедно с прибиращото се устройство.

Проверявайте заключващия механизъм преди всяка употреба, като се уверите, че кабелът е правилно разгънат и прибран.

При свързване и изключване се уверете, че конекторът не е освободен риск, винаги контролирайте поемането на кабела или лентата в устройството.

Спазвайте максималните работни ъгли, както и препоръчителните разстояния, за да избегнете удар в близките конструкции или земята.

Преди употреба проверете дали съединителите са правилно затворени и заключени.

ПРОВЕРКИ ПРЕДИ УПОТРЕБА

Преди употреба потребителът трябва да извърши визуална и функционална проверка на компонентите, като провери дали те не показват признаци на влошаване на качеството, прекомерно износване, корозия, износване, влошаване на качеството поради управлюеите лъчи, порязвания и неправилна употреба. Специално внимание трябва да се обрне на релциите, шевове, жалките за закрепване, катарамите и елементите за регулиране.

Ако в личното предпазно средство се открият дефекти, аномалии или повреди, които водят до загуба на защита, то трябва да се извади от употреба.

ПРОВЕРКИ ПО ВРЕМЕ НА УПОТРЕБА

Докато използвате оборудването, обръщайте специално внимание на всички опасни обстоятелства, които могат да повлияят на работата на оборудването и безопасността на потребителя, включително следните:

- Етикетването на компонентите за безопасност.
- Случаен контакт с остри ръбове.
- Различни видове повреди, като порязвания, износване и/или корозия.
- Отрицателното въздействие на метеорологичните условия.
- "Махалото" пада.
- Въздействие на екстремните температури.
- Ефекти след контакт с химически продукти.
- Електропроводимост.
- Важно е всички скрепителни елементи и фитинги да се проверяват редовно.

ГАРАНЦИЯ

Този продукт има 3-годишна гаранция, която покрива производствени дефекти и дефекти на суровините. Гаранцията не покрива износване, корозия или повреди, причинени от съхранение, транспорт или неправилна или интензивна употреба.

Заявлението за гаранция трябва да бъде представено заедно с касовата бележка за покупка. Ако бъде открит производствен дефект, IRUDEK се задължава да поправи, замени или възстанови сумата за продукта, която не надвишава цената, посочена във фактурата за продукта.

УПРАВЛЕНИЕ НА ОТПАДЪЦИТЕ

Продуктът бде електрически компоненти: изхвърляйте продукта безопасно в кофа за полезния му живот. Отделете текстилните, пластмасовите и металните материали, доколкото е възможно, за управление на околната среда.

Електрически или електронни продукти / с батерии: Този продукт съдържа електрически компоненти или батерии и не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Моля, предайте

го на оторизиран събирател на отпадъци или се консултирайте с www.irudek.com за правилното му изхвърляне.



ЖИВОТ

Оценяният ползнен живот на текстилното оборудване е 12 години от датата на производство (2 години съхранение и 10 години използване). Металното оборудване има неограничен експлоатационен срок.

Следните фактори могат да намалят живота на продукта: интензивна употреба, контакт с химикали, особено агресивна среда, излагане на екстремни температури, излагане на управлюеите лъчи, абразия, порязвания, силни удари или неправилна употреба, транспорт и/или поддръжка.

ТРАНСПОРТ

Това оборудване за лична защита трябва да се транспортира в опаковка, която го предпазва от влажност и всякакви механични, химични и/или термични повреди.

СЪХРАНЕНИЕ

Тази система за лична защита трябва да се съхранява в опаковка с достатъчно място на сухо място, защитено от слънчева светлина, управлюеите лъчи, прах, остри предмети, екстремни температури и агресивни вещества.

ИЗИКВАНИЯ

Преди използването на оборудването трябва да се изготви спасителен план, за да може да се изпълни в случай на авария.

Не правете никакви промени и не добавяйте никакви елементи към оборудването без предварително писмено разрешение от производителя.

Оборудването не трябва да се използва извън обхвата на ограниченията му или за цели, различни от предназначения му.

Уверете се, че компонентите на оборудването са съвместими със системата, към която се монтира. Уверете се, че всички елементи са подходящи за предвиденото приложение. Забранено е използването на системата за защита, ако работата на отделен компонент се влияе от или пречи на работата на друг компонент. Извършвайте периодична проверка на връзките и настройките на компонентите, за да се уверите, че те не са разслабили случайно.

Ако се установи износване или повреда, или има съмнения относно безопасните условия на употреба, това лично предпазно средство трябва да се извади от употреба незабавно. То не трябва да се използва отново, докато изпълномощно лице не представи писмено потвърждение, че е в състояние, подходящо за използване.

Ако оборудването е предотвратило падане, то трябва да се извади от употреба.

Преди всяка употреба, с оглед на безопасността, е важно да се провери минималното разстояние или изпълномощност, необходим под краката на потребителя, за да се избегне обсъбки със земата или друго препятствие в случай на падане. Подробна информация относно минималните изисквания за свободно пространство може да се намери в инструкциите на съответните компоненти на системата за предотвратяване на падане.

Ако продуктът се препоръчва извън първоначалната страна на местоназначението, препоръчва се трябва да предостави инструкции за употреба, поддръжка, периодична проверка и ремонт на езика на страната, в която ще се използва оборудването.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА

Визуална проверка

Потребителите трябва да извършат визуална и функционална проверка на оборудването, преди да го използват.

Ако оборудването е било подложено на необичайни или извънредни условия, производителът или изпълномощно лице от компетентно лице трябва да извърши специална проверка.

Най-малко на всеки 12 месеца производителът или изпълномощно от негов компетентно лице трябва да извършва цялостен периодичен ремонт в строго съответствие с процедурите за периодичен ремонт на IRUDEK. Безопасността на потребителите зависи от постоянната ефективност и дълготрайност на оборудването. Периодичен преглед трябва да бъде сертифициран в съответствие с изискванията на EN365:2004, като се определя валидността на сертификата и датата на следващия преглед.

Маркировката на продукта трябва да е четлива.

В сертификата за проверка на оборудването трябва да бъдат вписани всички съответни забележки.

Ако в личното предпазно средство се открият дефекти, аномалии или повреди, които водят до загуба на защита, то трябва да се извади от употреба.

Почистяване

Това оборудване за лична защита трябва да се почиства, без да се нанасят щети на материалите, използвани за производството му, или на потребителя. Процедурата за почистване трябва да се спазва стриктно. Почистявайте текстилните и пластмасовите материали (копани, външета) с памук или кърпа, или с чешма. Не използвайте никакви вид абразивни материали. За да почистите добре оборудването, измийте го на ръка при температура между 30 и 40°C, като използвате неутрален сапун. Използвайте влажна кърпа за металните части. Ако оборудването се намокри поради употреба или почистване, оставете го до изсъхне по естествен начин на добре проветриво място, далеч от пряка топлина или химически съединения.

Процесът на дезинфекция се извършва по същия начин, както и процесът на дълбоко почистване.

Ремонт

Оборудването трябва да се ремонтира само от производителите или от изпълномощно за това лице, като се спазват процедурите, установени от производителя. Инструкциите за ремонт ще бъдат предоставени на официалните езика на страната, в която се използва оборудването.

КОНТРОЛЕН ЛИСТ

Контролния лист трябва да бъде попълнен преди оборудването да бъде доставено за първа употреба.

Цялата информация за личните предпазни средства (име, серийн номер, дата на закупуване и дата на първа употреба, име на потребител, дневник за периодични проверки и ремонт и дата на следващата периодична проверка) трябва да бъде введена в контролния лист на оборудването.

Листът се попълва единствено от лицето, което отговаря за защитното оборудване.

InuCheck

Приложение InuCheck се използва за лесен и ефективен контрол на оборудването за предотвратяване на падање. Използването на се препоръчва за проследяване на тези продукти, като по този начин заместят контролния лист.

НОТИФИЦИРАН ОРГАН

За моделите Miniblok, Karbor и Sekurblok:

Notificirani organ, който е извършил EC изследване на типа: SATRA Technology Europe Ltd, Bascowen Business Park, Clone, Dublin 15 Ireland (нотифициран орган № 2777) и нотифициран орган, участващ във фазата на производствения контрол: SGS FIMKO OY, Takomatie 8 00380 HELSINKI, Финландия (номер на нотифицирания орган 0598)

За модела Tiger:

Notificirani organ, извършил EC типовата проверка: VVUJ, a.s., Pilskatski 1337/7, 716 07 Острава-Раданице, Чешка република (нотифициран орган № 1019) и нотифициран орган, участващ във фазата на контрол на производството: VVUJ, a.s., Pilskatski 1337/7, 716 07 Острава-Раданице, Чешка република (нотифициран орган № 1019)

Можете да видите Декларацията за съответствие на TIGER чрез следния линк: <https://irudek.dejima.eu/document/mk-34307c?id=59b6d1467-491d-46b4-9286-5cab6a130ba7>

ПРЕВОДИ: ОБЩИНЕЛНА БЕЛЕЖКА

Преводът на всички документи, написани първоначално на испански език, се извършва от външен преводен и се предоставя като част от информационната услуга за световната общност. Възможно е да възникнат неточности в резултат на езикови ограничения и грешки в превода. IRUDEK не проверява точността на преводите, направени от трети страни, и следователно не поема никаква отговорност във връзка с какъвто и да било спорен и/или иконом. които могат да възникнат в резултат на грешки, пропуски или несъответствия в преведения материал, съдържащ се тук. Всяко лице или орган, който разчита на такъв преводен материал, прави това на свой риск и отговорност. В случай на съмнение или спор относно точността на преведения текст, предпочитано е английският му еквивалент. Ако желаете да общувате за грешки или неточност в превода, ви приканваме да ни пишете на info@irudek.com

EL

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε το rfa (ανασυρόμενη συσκευή ανασφάλισης πτώσης), εκπαιδεύστετε κατάλληλα, εξουσιοδοτήστε με αυτό και χρησιμοποιήστε το με υπευθυνότητα. Οι δραστηριότητες σε ύψος ενέχουν σοβαρούς κινδύνους που δεν περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο, όπου κάθε χρήστης είναι υπεύθυνος για τη διαχείριση των κινδύνων αυτών, την ασφάλειά του, τη νειρήσει του και τις συνέπειες αυτών, εάν δεν το αναλαμβάνετε αυτό ή δεν κατανοείτε το παρόν εγχειρίδιο, μην χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό.

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΠΛΗΡΕΣΗΣ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΠΗΡΕΑΣΟΥΝ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΧΡΗΣΤΗ:

ΥΠΟ ΚΑΝΟΝΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΧΡΗΣΗΣ, ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΑΜΒΑΝΟΜΑΙ ΤΩΝ ΤΗ ΚΑΡΔΙΑΓΓΕΛΙΑΚΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ, ΟΙ ΑΝΑΠΝΕΥΣΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΕΣΕΙΣ, ΟΙ ΜΥΟΚΑΡΔΙΑΚΕΣ ΔΙΑΤΑΡΑΧΕΣ ΠΟΥ ΕΠΗΡΕΑΣΟΥΝ ΤΗ ΣΠΟΝΔΥΛΙΚΗ ΣΤΗΝΗ, ΤΑ ΙΣΧΙΑ ΚΑΙ ΤΑ ΓΟΝΑΤΑ, Η ΠΑΧΥΛΑΡΚΙΑ ΚΑΙ ΤΟ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΟ ΒΑΡΟΣ, ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΟΙ ΝΕΥΡΟΛΟΓΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΡΑΧΕΣ. Η ΟΙ ΔΙΑΤΑΡΑΧΕΣ ΤΗΣ ΙΣΟΡΡΟΠΙΑΣ ΚΑΙ ΤΑ ΠΕΡΙΦΕΡΙΚΑ ΚΥΚΛΟΦΟΡΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΕΜΠΛΟΚΟΥΝ ΤΗ ΦΛΕΒΙΚΗ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ ΣΕ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΑΝΑΟΧΗΤΗ ΠΤΩΣΗ, ΟΙ ΚΙΝΗΤΩΝ ΕΙΝΑΙ ΙΣΧΥΑΤΕΡΑ ΣΟΒΑΡΟΙ ΣΕ ΑΤΟΜΑ ΜΕ ΠΡΟΔΙΑΘΕΣΗ ΓΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΟ ΕΠΙΛΕΙΜΑΤΟΣ, ΜΕ ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ Η ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ, ΜΕ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΠΙΝΕΣ Η ΥΠΟ ΑΝΤΙΠΤΗΚΤΙΚΗ ΑΓΩΓΗ ΚΑΙ ΣΕ ΑΤΟΜΑ ΜΕ ΝΕΥΡΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΛΗΡΕΣΕΙΣ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΟΥΝ ΕΠΙΛΗΠΤΙΚΕΣ ΚΡΙΣΕΙΣ.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Οι ανασυρόμενες συσκευές είναι μέσα προστασίας που έχουν σχεδιαστεί ώστε να ασφαλιστούν αυτόματα σε περίπτωση πτώσης, ανασυνδέονται αυτόματα τον χρήστη για να διευκολυνθούν την κίνηση κατά τη διάρκεια των εργασιών που πρέπει να εκτελεστούν, ελαχιστοποιώντας τη δύναμη πρόσκρουσης που ασκείται στον χρήστη.

Είναι κατασκευασμένα από ανθεκτικά υλικά και έχουν σχεδιαστεί ειδικά για να παρέχουν τη μέγιστη ασφάλεια στον χρήστη, χωρίς να παρεμποδίζουν τις εργασίες του.

Όλες οι ανασυρόμενες συσκευές συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 360:2002 και πληρούν τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 για τα μέσα ατομικής προστασίας.

Η συσκευή TIGER συμμορφώνεται επίσης με το πρότυπο EN 795:2012, κατηγορίας Α, Β, C ή D, ή με το πρότυπο EN 17235:2023 ή να έχουν ελάχιστη αντοχή 12 kN, πάντα σύμφωνα με την προηγούμενη αξιολόγηση κινδύνων της εργασίας που πρόκειται να εκτελεστεί.

ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ

1. Συνδετήρας, 2. Άνω στρίβημα, 3. Περίβλημα, 4. Ετικέτα αναγνώρισης, 5. Οδηγός καλωδίου, 6. Ελαστική προστασία από κρούση, 7. Προστατευτική, 8. Ακροδέκτης, 9. Απορροφητής, 10. Αποσυμπίεστης, 11. Συνδετήρας με δέκτη πτώσης.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΧΡΗΣΗΣ

Ο εξοπλισμός δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε περίπτωση αμφιβολίας σχετικά με την καλή κατασκευή του ή τη συμβατότητά του με άλλα εξαρτήματα, όπως ζώνες ασφαλείας ή συνδετήρες.

Οι συσκευές δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται από ακραίες καιρικές συνθήκες. Το προβλεπόμενο εύρος θερμοκρασιών για τη χρήση αυτών των συσκευών κυμαίνεται από -30 °C έως 50 °C.

Σε περίπτωση χρήσης αυτού του εξοπλισμού σε θαλάσσιες συνθήκες ή σε περιβάλλον με υψηλή αλατινότητα, συστήνεται η αύξηση της συχνότητας των περιοδικών ελέγχων.

Το σημείο αγκύρωσης πρέπει να συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 795:2012, κατηγορίας Α, Β, C ή D, ή με το πρότυπο EN 17235:2023 ή να έχουν ελάχιστη αντοχή 12 kN, πάντα σύμφωνα με την προηγούμενη αξιολόγηση κινδύνων της εργασίας που πρόκειται να εκτελεστεί.

Οι συσκευές αυτές δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε περιπτώσεις όπου υπάρχει κίνδυνος ή γραμμή της ανασυρόμενης διατάξης (καλώδιο ή ταινία) να έρθει σε επαφή με ακυρήσεις, εκτός εάν η χρήση αυτή επιτρέπεται ρητά σύμφωνα με τα αναφερόμενα στον πίνακα Τ1.

Μην χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό σε περίπτωση που έχει ενεργοποιηθεί η ενδεικτική λυχνία πτώσης, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή τον εξουσιοδοτημένο επιθεωρητή για έλεγχο και επισκευή.

Στην περίπτωση της συσκευής TIGER, το ελάχιστο βάρος του χρήστη, συμπεριλαμβανομένων των εργαλείων, είναι 65 kg.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η οριζόντια απόσταση απαιτείται μια ελάχιστη ταχύτητα. Σε περιπτώσεις όπως καλώδιο επίθεσης ή επιβάνες όπου υπάρχει κίνδυνος βύθισης του χρήστη, η συσκευή ενδέχεται να καθυστερήσει το κλείδωμα της ή ακόμη και να μην κλείδωθεί καθόλου.

Ακόμη και αν επιτρέπεται η οριζόντια χρήση ή η τοποθέτηση πάνω σε άκρα, πρέπει να αποφευχθούν, στο μέτρο του δυνατού, οι ακυρήσεις ακμής ή τα κοφτερά άκρα.

ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Η ΑΓΚΥΡΣΗ ΤΟΥ ΑΝΑΣΥΡΟΜΕΝΟΥ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΥ ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΤΗΣ ΠΟΔΙΣ ΤΟΥ ΧΡΗΣΤΗ.

Πρέπει να τηρείται μέγιστη απόσταση 40° από την κατακόρυφη της συσκευής, προκειμένου να ελαττωθεί σημαντικά στο μέγιστο το φαινόμενο του εκκρεμούς σε περίπτωση πτώσης. Η απόσταση από την κατακόρυφο του ανασυρόμενου συστήματος αυξάνει αναλογικά την απαιτούμενη ελεύθερη απόσταση κάτω από τα πόδια, όπως φαίνεται στην ενότητα «ΦΑΙΝΟΜΕΝΟ ΕΚΚΡΕΜΟΥΣ».

Οριζόντια χρήση:

Τύπος ακμής που υποβάλλεται σε δοκιμή

Οι δοκιμές πραγματοποιήθηκαν σε ένα μικρό χυλίδιο τύπου Α με ακτίνια 0,5 mm ± 0,05 mm και χωρίς γρίδια. Εξ αποτελέσματος των εν λόγω δοκιμών, ο εξοπλισμός αντέχει στην χρησιμοποιούμενη σε ακμής με παρόμοια χαρακτηριστικά, όπως παρόμοιο από σχήμα χυλίδιο, ζώνες δοκιμής ή επενδύσεις στην αρχική μείωση.

Προειδοποίηση σχετικά με ακυρήσεις ακμής

Πριν από την έναρξη των εργασιών, πρέπει να πραγματοποιηθεί ειδική αξιολόγηση κινδύνων. Εάν υπάρχει κίνδυνος πτώσης πάνω σε ιδιαίτερα κοφτερά ή επικίνδυνα ακμής, όπως να παράδειγμα άκρα ακυρώσιμων χωρίς επένδυση, μεταλλικά προφίλ με γρίδια, διαβρώσιμες δοκούς ή ακμής με παρόμοια χαρακτηριστικά, πρέπει να ληφθούν πρόσθετα προληπτικά μέτρα.

Σε αυτές τις περιπτώσεις θα πρέπει:

να αποφευχθεί ο κίνδυνος πτώσης πάνω στην άκρη, ή

να τοποθετηθεί κατάλληλη προστασία στην άκρη, ή

Συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή πριν χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό.

Θέση του σημείου αγκύρωσης

Η εφαρμογή οριζόντιας χρήσης, το σημείο αγκύρωσης πρέπει να βρίσκεται στο ίδιο ύψος με την άκρη από την οποία ενδέχεται να συμβεί η πτώση ή πάνω από αυτήν.

Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής όταν το σημείο αγκύρωσης βρίσκεται κάτω από την πιθανή γραμμή πτώσης.

Παραπομπή της περιοχής εργασίας

Προκειμένου να περιοριστούν οι κίνδυνοι που συνδυάζονται με το φαινόμενο της εκκρεμότητας κίνησης, η περιοχή εργασίας ή η εύκαμπτη μετατόπιση σε σχέση με τον άξονα της συσκευής πρέπει να περιορίζεται σε μέγιστο ύψος 1,5 m σε κάθε πλευρά του νεκρικού άξονα.

Όταν δεν είναι δυνατόν να τηρηθεί ο περιορισμός αυτός, πρέπει να χρησιμοποιούνται κατάλληλα συστήματα αγκύρωσης που ελαχιστοποιούν τον κίνδυνο τάλαντωσης.

Όταν χρησιμοποιείται η συσκευή σε συνδυασμό με ένα εύκαμπτο οριζόντιο σχοινί ασφαλείας, η παραμόρφωση του εν λόγω σχοινιού κατά τη διάρκεια της πτώσης πρέπει να ληφθεί υπόψη στον υπολογισμό της απαιτούμενης ελεύθερης απόστασης κάτω από τον χρήστη.

Ελεύθερος χώρος κάτω από τον χρήστη

Πριν από κάθε χρήση πρέπει να ελεγχεται ότι υπάρχει επαρκής ελεύθερος χώρος, ώστε να αποφευχθεί οποιαδήποτε πρόσκρουση στο έδαφος, σε κατώτερα επίπεδα, σε κατασκευές ή σε εμπόδια σε περίπτωση πτώσης.

Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με ένα εύκαμπτο οριζόντιο σχοινί ασφαλείας, η παραμόρφωση του εν λόγω σχοινιού κατά τη διάρκεια της πτώσης πρέπει να ληφθεί υπόψη στον υπολογισμό της απαιτούμενης ελεύθερης απόστασης.

Οι διάφοροι παράγοντες που πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό του ελεύθερου ύψους κάτω από τα πόδια αναφέρονται στον πίνακα των 100 kg. Για συγκεκριμένες περιπτώσεις, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την Irudek μέσω του email info@irudek.com.

Κίνδυνοι πρόσκρουσης

Κατά τη διάρκεια πτώσης από κορυφογραμμή, υπάρχει ο κίνδυνος πρόσκρουσης σε δομικά στοιχεία, παράθυρα, δοκούς ή άλλα εμπόδια που βρίσκονται στο χώρο εργασίας.

Κατά την αξιολόγηση των κινδύνων θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη αυτοί οι κίνδυνοι πριν από τη χρήση του εξοπλισμού.

Συνέχεια διάδοσης

Εάν η εργασία που ενέχουν κίνδυνο πτώσης από ακμή, πρέπει να υπάρχει μια συγκεκριμένη, προκαθορισμένη διαδικασία διάδοσης.

Ο χρήστης θα πρέπει να λάβουν την κατάλληλη εκπαίδευση και να πραγματοποιούν περιοδικές ασκήσεις σχετικά με τις διαδικασίες διάδοσης που έχουν προβλεφθεί για τέτοιου είδους καταστάσεις.

ΦΑΙΝΟΜΕΝΟ ΤΟΥ ΕΚΚΡΕΜΟΥΣ

Βλ. Εν. 1

HAD - Απόσταση ακινητοποίησης

VD - Πρόσθετη απόσταση πτώσης που οφείλεται στην οριζόντια απόσταση από την κατακόρυφο του ανασυρόμενου μηχανισμού

A - Απόσταση από την κατακόρυφο

PE - Φαινόμενο εκκρεμώσεως μετά την κατακόρυφο

AH - Ύψος της δομικής αγκύρωσης σε σχέση με τα πόδια του χρήστη (για FF0, ελάχιστο AH 2 m)

AM - Γωνία που σχηματίζει η γραμμή του ανασυρόμενου με την κατακόρυφο

MC - Ελεύθερο ύψος κάτω από τα πόδια (MC=VD+HAD+1)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η οριζόντια απόσταση κατά τη διάρκεια του φαινομένου του εκκρεμούς (PE) μπορεί να είναι μεγαλύτερη από την αρχική πλευρική απόσταση (A) λόγω της απόστασης ακινητοποίησης (HAD)

sigurnost, za svoje postupke i njihove posljedice. Ako ne prihvaćate tu odgovornost ili ne razumijete ovaj priručnik, ne koristite opremu.

	<p>MEDICINSKA STANJA KOJA MOGU UTJEČATI NA SIGURNOST KORISNIKA:</p> <p>PRI NORMALNIM UVJETIMA UPORABE TREBA UZETI U OBZIR KARDIOVASKULARNE PROBLEME, RESPIRATORNE BOLESTI, MIŠIČNO-KOŠTANE POREMEĆAJE KOJI ZAHVAĆUJU KRALJEŽNICU, KUJOVE ILI KOLJENA, PRETLIŠT ILI PREKOMIERNU TELESNU TEŽINU, KAO I NEUROLOŠKE ILI POREMEĆAJE RAVNOTEŽE TE PERIFERNE CIRCULACIJSKE PROBLEME KOJI OMETAJU VENSKE POVRAT. U HITNOJ SITUACIJU NAKON ZAUSTAVLJANJA PADA RIZICI SU OSOBNOSTI OZBLJINJ ZA OSOBE PREDISPONIRANE ZA SINDROM UZETA, ONE S PUVIŠEŠE TRAJAIME ILI OZLJEDE, ONE S PROBLEMIMA ZERŠUŠAVANJA KVI ILI NA ANTIGULKATORNI TERAPIJI TE ONE KOJE BOLLJUO OD NEUROLOŠKIH STANJA KOJA MOGU IZAZVATI NAPADAIE.</p>
--	---

OPIS

Uvlačiva zaštitna oprema je oprema osmišljena da se automatski zaključa u slučaju pada, automatski usmjeravajući korisnika kako bi se okladalo kretanje tijekom obavljanja potrebnih zadataka, čime se minimizira sila udara na korisnika.

Izrađeni su od robustnih materijala i posebno su dizajnirani kako bi korisniku pružili najvišu razinu sigurnosti, a da pritom ne ometaju njegov rad.

Svi uvlačivi uređaji su u skladu sa standardom EN 360:2002 i ispunjavaju zahtjeve Uredbe (EU) 2016/425 o osobnoj zaštitnoj opremi.

Uredaj TIGER također je u skladu sa standardom EN 360:2003.

NOMENKLATURA

1. Konektor, 2. Gornja sidrenica, 3. Kučiste, 4. Identifikacijska oznaka, 5. Vodičica kabela, 6. Oprauga amortizera, 7. Zaštitni poklopec, 8. Terminal, 9. Amortizer, 10. Otpuštanje napetosti, 11. Konektor s indikatorom pada.

OGRAĐENJA UPORABE

Oprema se ne smije koristiti ako postoji bilo kakva sumnja u njezino stanje ili njezinu kompatibilnost s drugim predmetima, poput remenja ili konektora.

Uređaji se ne smiju koristiti u ekstremnim vremenskim uvjetima. Namijenjeni radni temperaturni raspon za ove uređaje je između -30 °C i 50 °C.

Ako se ova oprema koristi u morskim okruženjima ili u uvjetima visoke koncentracije soli u zraku, preporučuje se povećanje učestalosti rutinskih pregleda.

Utočisti moraju biti u skladu sa standardom EN 795:2012 (klase A, B, C ili D) ili standardom EN 17235:2023, ili imati minimalnu čvrstoću od 12 kN, te moraju uvijek biti u skladu s prethodnom procjenom rizika za rad koji se obavlja.

Ova oprema se ne smije koristiti na mjestima gdje postoji rizik da se linija (kabel ili remen) sklopivog uređaja može doći u dodir s oštirim rubovima, osim ako takva uporaba nije izričito dopuštena kako je opisano u Tablici T1.

Ne koristite opremu ako se indikator kvara upali; obratite se proizvođaču ili ovlaštenom inspektoru radi pregleda i popravka.

U slučaju uređaja TIGER, minimalna težina korisnika, uključujući alate, iznosi 65 kg.

	<p>Za zaključavanje uređaja potrebna je minimalna brzina. U situacijama poput naglih nagnuća ili površina na kojima postoji rizik da korisnik potone, uređaj se može zaključati kasnije nego što se očekuje ili se možda uopće neće zaključati.</p>
	<p>Čak i tamo gdje je dopuštena horizontalna uporaba ili uporaba uz rubove, oštri rubovi ili rezući rubovi trebaju se izbjegavati što je više moguće.</p>
	<p>NI U KOJEM SLUČAJU NE SMIJE SE PRICVRSTITI UVLAČIVI KABEL ISPOD STOPALA KORISNIKA.</p>

Maksimalno odstupanje od 40° od vertikalnog položaja uređaja mora se poštovati kako bi se učinak klatna u slučaju pada što je više moguće smanjio. Odstupanje od vertikalnog položaja uvlačivog uređaja proporcionalno povećava potrebni slobodni prostor ispod stopala, kao što je prikazano u odjeljku pod nazivom **UČINAK KLATNA**.

Okolita uporaba:

Vrsta rube testiranja

Testovi su provedeni na čeličnoj livici tipa A s radijusom od 0,5 mm ± 0,05 mm i bez žljebova. Kao rezultat ovih ispitivanja, oprema se može koristiti na rubovima sa sličnim karakteristikama, kao što su valjani čelični profili, drvene grede ili zaobljeni, obloženi parapeti.

Uspoređenje: oštri rubovi

Prije početka radova mora se provesti specifična procjena rizika. Ako postoji rizik od pada na osobito oštar ili nazubljen rub, poput neobrađenih betonskih rubova, metalnih profila s hrapavim rubovima, koridorskih greda ili rubova sa sličnim karakteristikama, potrebno je poduzeti dodatne preventivne mjere.

U takvim slučajevima potrebno je učiniti sljedeće:

kako bi se izbjegao rizik od pada na rub, ili postaviti odgovarajuću zaštitu na rub, ili

Prije uporabe opreme posavjetujte se s proizvođačem.

Pozicija sidrenih točaka

Za horizontalne primjene, točka sidrenja mora biti smještena na istoj visini ili iznad ruba s kojeg bi moglo doći do pada.

Uređaj se ne smije koristiti kada je točka sidrenja ispod potencijalne linije pada.

Ograničenje radnog područja

Kako bi se rizik povezan s efektom klackalice svodio na najmanju moguću mjeru, radni prostor (ili bočni pomaci u odnosu na os uređaja moraju biti ograničeni na najviše 1,5 m sa svake strane središnje osi.

Godje nije moguće poštovati ovo ograničenje, moraju se koristiti odgovarajući sustavi sidrenja kako bi se rizik od klatnog učinka svodio na najmanju moguću mjeru.

Kada se uređaj koristi u kombinaciji s fleksibilnom horizontalnom sigurnosnom užetom, pri izračunu potrebnog slobodnog prostora iznad korisnika mora se uzeti u obzir savijanje užeta.

Prostor ispod korisnika

Prije svake uporabe morate provjeriti postoji li dovoljno slobodnog prostora kako biste spriječili udar o tlo, nize, razine, konstrukcije ili prepreke u slučaju pada.

Kada se uređaj koristi zajedno s fleksibilnom horizontalnom sigurnosnom užetom, produženje te užeta tijekom pada mora se uzeti u obzir pri izračunu potrebne slobodne udaljenosti ispod stopala.

Različiti čimbenici koje treba uzeti u obzir pri izračunu slobodne udaljenosti ispod stopala navedeni su u tablici za 100 kg; za specifične slučajeve koji nisu obuhvaćeni ovom tablicom obratite se Irudeku putem e-pošte na info@irudek.com.

Rizik od udara

Tijekom pada s ruba postoji rizik od sudara sa strukturiranim elementima, pročeljima, gredama ili drugim preprekama prisutnim u radnom okruženju.

Procjena rizika mora uzeti u obzir ove opasnosti prije uporabe opreme.

Plan spašavanja

Za radove koji uključuju rizik od pada s ruba, unaprijed se mora definirati posebna procedura spašavanja.

Korisnici moraju proći odgovarajuću obuku i redovito provoditi vježbe spašavanja prema propisanim postupcima za ovu situaciju.

EFEKT KLACKALICE

Pogledajte sliku 1.

HAD – Udalženost do zaustavljanja

VD – Dodatna visina pada zbog horizontalnog odstupanja od vertikalne uvlačivog uređaja

A – udalženost od vertikalne

PE – Efekt klackalice duž vertikalne

AH – Visina strukturalnog sidra u odnosu na stopala korisnika (za FFO, minimalna AH 2 m)

AM – kut koji tvore povlaćiva linija i vertikalna

MC – prohodnost pod nogama ($MC = VD + AH + D$)

	<p>Horizontalna udaljenost tijekom efekt-a klatna (PE) može biti veća od početne bočne udaljenosti (A) zbog udaljenosti za zaustavljanje (HAD).</p>
--	---

UPOTREBA

Prikažite uređaj na sidrenju točku koja je u skladu sa standardom EN 795:2012, klasama A, B, C ili D, i kako je opisano u Tablici T1.

Prikažite uređaj na pojase certificiran prema standardu EN 361.

Povezivanja se moraju izvoditi pomoću spojki koje su u skladu sa standardom EN 362. Spojke se isporučuju uz uređaj koji se upućuje.

Provjerite mehanizam zaključavanja prije svake uporabe, osiguravajući da se kabel ispravno izvlači i uvlači.

Priklom spajanja i odspajanja provjerite da se konektor ne odvoji iznenada; kabel ili traku uvijek držite čvrsto namotane na uređaju.

Pridržavajte se maksimalnih radnih kutova i preporučenih udaljenosti kako biste izbjegli sudar s obližnjim strukturama ili tlom.

Prije uporabe provjerite jesu li konektori pravilno zatvoreni i zaključani.

PROVJERE PRIJE UPOTREBE

Prije uporabe korisnik mora izvršiti vizualni i funkcionalni pregled komponenti, provjeravajući da ne pokazuju znakove oštećenja, pretrajnog trošenja, korozije, ogrebotina, degradacije uzrokovane UV zračenjem, reza ili zloporabe. Posebnu pozornost treba posvetiti trakama, šavovima, prstenovima za pričvršćivanje, kopcima i mehanizmima za podešavanje.

Povucite osobnu zaštitnu opremu iz uporabe ako primijetite bilo kakav nedostatak, anomaliju ili oštećenje koje, po vašem mišljenju, može ugroziti njezinu zaštitnu učinkovitost.

PRILIKOM TIJEKOMA UPORABE

Primikom korištenja opreme, posebna pozornost mora biti posvećena opasnim uvjetima koji mogu utjecati na rad opreme i sigurnost korisnika, a osobito:

- Bilo koja vrsta označavanja na zaštitnoj opremi.
- Slučajan kontakt s oštirim rubovima.
- Različiti oblici oštećenja, kao što su posjekotine, ogrebotine i/ili korozija.
- Neželjeni učinci klimatskih čimbenika.
- "Pendulum-stil" padovi.
- Učinak ekstremnih temperatura.
- Posljedice nakon kontakta s kemikalijama.
- Električna provodljivost.
- Neophodno je redovito provjeravati sve pričvršne elemente i podešavanja.

JAMSTVO

Ovaj proizvod pokriva trogodišnje jamstvo, ograničeno na nedostatke u proizvodnji i sirovinama. Ne pokriva trošenje i habanje, koroziju ili oštećenja uzrokovana nepravilnim ili intenzivnim skladištenjem, transportom ili uporabom.

Zahtjev za jamstvo mora biti popraćen dokazom o kupnji. Ako se utvrdi da je problem proizvodna greška, IRUDEK se obavezuje popraviti, zamijeniti ili vratiti proizvod, pri čemu ni u kojem slučaju neće premašiti fakturiranu cijenu proizvoda.

UPRAVLJANJE OTPADOM

Proizved bez električnih komponenti: sigurno zbrinite proizvod na kraju njegova životnog vijeka. Gdje je moguće, odvojite tekstil, plastiku i metalne materijale za recikliranje.

Električni ili elektronički proizvodi / proizvodi koji sadrže baterije: Ovaj proizvod sadrži električne komponente ili baterije i ne smije se odlagati s kućnim otpadom. Molimo, odnesite ga na ovlašteno mjesto za prikupljanje ili posjetite www.irudek.com za informacije o pravilnom načinu zbrinjavanja.



VIJEK TRAJANJA

Procijenjeni vijek trajanja tekstilne opreme je 12 godina od datuma proizvodnje (2 godine u skladištu i 10 godina u uporabi). Metalna oprema ima neograničen vijek trajanja.

Slijedeći čimbenici mogu skratiti vijek trajanja proizvoda: intenzivna upotreba, kontakt s kemikalijama, osobito u zaštićenim okruženjima, izloženost ekstremnim temperaturama, izloženost ultraljubičastom zračenju, abrazija, rezovi, snažni udarci ili nepravilna upotreba, transport i/ili održavanje.

PRIVEZOVI

Osobna zaštitna oprema mora se prevoziti u ambalaži koja štiti od vlage te od mehaničkih, kemijskih ili toplinskih oštećenja.

SKLADIŠTENJE

Osobna zaštitna oprema mora se čuvati u proziranoj ambalaži, na suhom i dobro prozračenom mjestu, zaštićena od sunčeve svjetlosti, ultraljubičastih zraka, prašine, oštih predmeta, ekstremnih temperatura i korozivnih tvari.

OBLIGACIJE

Prije uporabe opreme mora se sastaviti plan spašavanja kako bi se mogao provesti u slučaju nužde.

Ne vršite nikakve izmjene ili dopune opreme bez prethodnog pisanog pristanka proizvođača.

Oprema se ne smije koristiti izvan svojih specifikacija ili za bilo koju svrhu osim one za koju je namijenjena.

Osigurajte da su komponente opreme kompatibilne kada se sastave u sustav. Osigurajte da su svi dijelovi prikladni za namijenjenu primjenu. Zabranjeno je koristiti zaštitni sustav u kojem rad jedne komponente utječe na ili ometa funkciju druge. Redovito provjeravajte spojeve i pristajanje komponenti kako biste spriječili njihovo slučajno odvajanje.

Ako se otkrije bilo kakva oštećenja ili postoje sumnje u pogledu stanja za sigurnu uporabu, osobna zaštitna oprema mora se odmah povući iz uporabe. Ne smije se ponovno koristiti dok ovlaštena osoba pisanom putem ne potvrdi da je to sigurno.

Ako je oprema korištena za zaustavljanje pada, mora se povući iz uporabe.

Iz sigurnosnih razloga nužno je prije svake uporabe provjeriti minimalni slobodni prostor ispod stopala korisnika na radnom mjestu kako bi se osiguralo da u slučaju pada ne dođe do sudara s podom ili bilo kojim drugom preprekom na putanju pada. Pojednostavljeni ili minimalni slobodnom prostoru mogu se ponući u postupku za uporabu odgovarajućih komponenti sustava za zaustavljanje pada.

Ako se proizvod preporučuje izvan izvornog zemalja odredita, preporuča se mora osigurati upute za uporabu, održavanje, periodični pregled i popravak na jeziku zemlje u kojoj će se oprema koristiti.

UPUTE ZA ODRŽAVANJE

Vizualni pregled

Korisnik mora prije uporabe izvršiti vizualni i funkcionalnu provjeru.

Proizvođač ili ovlaštena stručna osoba koja je proizvođač ovlaštena mora provesti posebnu inspekciju kada je oprema bila izložena posebnim ili iznimnim uvjetima.

Najmanje svakih 12 mjeseci mora se provesti temeljita periodična inspekcija od strane proizvođača ili ovlaštena osoba koja je proizvođač ovlaštena, u skladu s postupcima i procedurama IRUDEK-a za periodičke inspekcije. Sigurnost korisnika ovisi o stalnoj učinkovitosti i trajnosti opreme. Periodički pregled mora biti certificiran u skladu sa zahtjevima norme EN365:2004, pri čemu se navodi valjanost certifikata i datum slijedećeg pregleda.

Čitljivost oznake na proizvodu mora se provjeriti.

Svi komentari moraju biti zabilježeni u certifikatu o pregledu opreme.

Povucite osobnu zaštitnu opremu iz uporabe ako primijetite bilo kakav nedostatak, anomaliju ili oštećenje koje, po vašem mišljenju, može ugroziti njezinu zaštitnu učinkovitost.

Čišćenje

Osobna zaštitna oprema mora se čistiti na način koji ne utječe negativno na materijale korištene u njezinoj izradi ili na korisnika. Postupak čišćenja mora se strogo slijediti. Za tekstilne i plastične materijale (trake, uzad) koristite pamučnom krpom ili četkom. Ne koristite abrazivne materijale. Za temeljito čišćenje, ručno operite opremu na temperaturi između 30 °C i 40 °C blagim sapunom. Za metalne dijelove koristite vlažnu krpu. Ako se oprema smoti, bilo tijekom uporabe ili čišćenja, treba je ostaviti da se prirodno osuši na dobro prozračenom, tamnom mjestu, podalje od izravne topline i kemijskih spojeva.

Proces dezinfekcije provest će se na isti način kao i dubinsko čišćenje.

Popravak

Oprema se smije popravljati samo od strane proizvođača ili osobe ovlaštene za tu svrhu, u skladu s postupcima koje je odredio proizvođač. Upute za popravak moraju biti dostavljene na službenim jezicima zemlje u kojoj se oprema pušta u rad.

KONTROLNA LISTA

Kontrolni popis mora biti ispunjen prije predaje opreme.

Sve informacije koje se odnose na osobnu zaštitnu opremu (naziv, serijski broj, datum kupnje i datum preuzetja, ime korisnika, povijest rutinskih pregleda i popravaka te datum slijedećeg redovnog pregleda) moraju biti zabilježene u evidenciji o pregledima opreme.

Ovaj obrazac smije ispuniti samo osoba zadužena za zaštitnu opremu.

InuCheck

Aplikacija InuCheck pruža učinkovit i djelotvoran način praćenja opreme za zaštitu od padova. Preporučujemo njezinu uporabu za osiguranje sigurnosti tih uređaja, umjesto kontrolnog lista.

OBJAVLJEŠTENO TIJELO

Za modele Miniblok, Karbor i Sekurblok:

Objavljeno tijelo koje je provelo EU tipno ispitivanje: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clones, Dublin 15, Irska (Objavljeno tijelo br. 2777) objavljeno tijelo uključeno u fazu kontrole proizvodnje: SGS FIMKO OY, Takomitie 8, 00080 Helsinki, Finska (Objavljeno tijelo br. 0598)

Za model Tiger:

Objavljeno tijelo koje je provelo EU tipno ispitivanje: VVUÜ, a. s., Pikarski 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Češka Republika (Objavljeno tijelo br. 1019) i objavljeno tijelo uključeno u fazu kontrole

proizvodnje: VVUÜ, a. s., Pikarski 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Češka Republika (Objavljeno tijelo br. 1019)

TIGER-ovu izjavu o sukladnosti možete pogledati putem sljedeće poveznice: <https://irudek.com/en-us/documents-in-check?id=55961697-4914-46b4-9286-5eb7b3b9b0>

PRIVEZIOCI: OBJAVLJENIJAČKA NAPOMENA

Svi dokumenti izvorno napisani na španjolskom jeziku prevode se od strane vanjskog prevoditelja i dostavljaju se kao dio informacijske usluge za globalnu zajednicu. Netočnosti mogu nastati kao posljedica ograničenja jezika i pogreška u prevodu. IRUDEK ne provjerava točnost prijevoda koje su ispodredbe strane i stoga ne prihvata nikakvu odgovornost za sporove i/ili žalbe koje mogu nastati kao posljedica pogrešaka, propusta ili dvosmislenosti u ovdje uključenom prevedenom materijalu. Svaka osoba ili organizacija koja se oslanja na takav prevedeni materijal čini to na vlastiti rizik i odgovornost. U slučaju sumnje ili spora u vezi s točnošću prevedenog teksta, mjerodavna je verzija na španjolskom jeziku. Ako želite prijaviti pogrešku ili netočnost u prijevodu, molimo vas da nam se obratite na info@irudek.com

SR

Pažljivo pronađite uputstva za upotrebu pri korištenju član RTFA (Retractable Type Fall Arrestor), uverite se da ste adekvatno obučeni, upoznajte se sa uređajem i koristite ga odgovorno. Rad na visini podrazumeva ozbiljne rizike koji nisu obuhvaćeni ovim uputstvom; svaki korisnik je odgovoran za upravljanje tim rizicima, za postepeno bezbednost, za svoje postupke i njihove posledice. Ako ne prihvaćate ove odgovornosti ili ne razumete ove uputstva, ne koristite opremu.

MEĐICINSKA STANJA KOJA MOGU UTICATI NA BEZBEDNOST KORISNIKA: U NORMALNIM USLOVIMA KORISNIČENA TREBA UZETI U OBZIR KARDIOVASKULARNE PROBLEME, RESPIRATORNE BOLESTI, POREMEĆAJE MIŠIČNITO-KOŠTANOG SISTEMA KOJI UTICU NA KICMU, KUKOVE ILI KOLIKO, GOJAZOST ILI VIŠAK TEKLINE, KAO I NEUROLOŠKE ILI POREMEĆAJE RAVNOSTEKE I PERIFERNE CIRCULATORNE PROBLEME KOJI OMETAJU VENSKO POKRETANJE, U VANREDNOJ SITUACIJAMA NAKON SAVLAĐAVANJA PADA, RAZIČITI SVOJIM NARČNOSTI OBEZBEĐEN ZA OSOBE PREDISPONIRANE NA SINDROM UJKA, ONE SA ISTORIOM TRAUME ILI POREĐA, ONE SA PROBLEMAIMA KOAGULACIJE ILI NA ANTITROMBOCITICNA TERAPIJI, KAO I ZA ONE KOJI PATE OD NEUROLOŠKIH STANJA KOJA MOGU IZAZVATI NETAĐE.

OPIS

Uključivši uređaj u sigurnosni uređaj dizajnirani da se automatski zaključaju u slučaju pada, automatski vođeni korisnika kao bi olakšali kretanje tokom obavljanja posla, čime se minimizuje sila udara na korisnika.

Napravljena su od čestika materijala i posebno dizajnirani da obezbede maksimalnu bezbednost korisniku, a da pri tome ne ometaju njegov rad.

Sav uključivši uređaj su u skladu sa standardom EN 360:2002 i ispunjavaju zahteve Uredbe (EU) 2016/425 o ličnim zaštitnim sredstvima.

Uređaj TIGER takođe je u skladu sa standardom EN 360:2023.

NO MENIKLATURA

1. Konektor, 2. Forme utične, 3. Kuhište, 4. Identifikaciona oznaka, 5. Vodič za kabl, 6. Amortizer, 7. Zaštitni poklopci, 8. Termiran, 9. Alscorber, 10. Oslobađanje kabla, 11. Konektor sa indikatorom pada.

GRANIČEŃA KORIŠTEŃA

Oprema se ne sme koristiti ako postoji bilo kakva sumnja u njezino stanje ili u njegovu kompatibilnost sa drugim predmetima kao što su kablovski snosivi ili konektori.

Uređaj se ne smeju koristiti u ekstremnim vremenskim uslovima. Predviđeni radni temperaturni opseg za ove uređaje je od -30°C do 50°C.

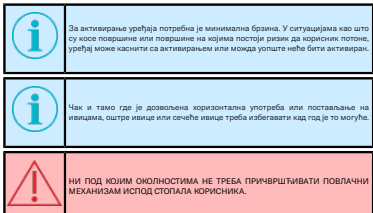
Ako se ova oprema koristi u morskim uslovima ili u uslovima visoke koncentracije soli u vazduhu, preporučuje se povećanje učestalosti rutinskih pregleda.

Tačine za pričvršćivanje moraju biti u skladu sa standardom EN 795:2012, klase A, B, C ili D, ili sa standardom EN 12255:2023, ili imati minimalnu nosivost od 12 kN, i uvek moraju biti u skladu sa prethodnom procenom rizika za posao koji se obavlja.

Ova oprema se sme koristiti na mestima gde postoji rizik da se kabl ili traka povuče uređajem dodirne sa oštrim ivicama, ako takva upotreba nije izričito dozvoljena kako je opisano u Tabeli T1.

Ne koristite opremu ako se uključni indikator kvarka; obratite se proizvođaču ili ovlašćenom inspektoru radi pregleda i popravke.

U slučaju uređaja TIGER, minimalna težina korisnika, uključujući alate, iznosi 65 kg.



Mora se poštovati maksimalno odstupanje od 40° od vertikalnog položaja uređaja kako bi se što više smanjio efekat mahanja u slučaju pada. Sva odstupanja od vertikalnog položaja poručne veze proporcionalno povećava površinu slobodnog prostora ispod stopala, kao što je prikazano u eBENKUTU MAHAŃA.

Horizontalna upotreba:

Tip i naziv testiranja

Тестови су спроведени на ивици од челика типа А са радијусом 0,5 мм ± 0,05 мм и без зареза. Као резултат свих тестова, опрема се може користити на ивицама са сличним карактеристикама, као што су ваљани челични профили, дрвене греде или заобљени, обложени паркетом.

Упозорење: Отворе ивице

Пре почетка рада мора се спровести специфична процена ризика. Ако постоји ризик од пада на нарочито оштре или набујане ивице, као што су необрађене бетонске ивице, метални профили са зашупицама, коридорне греде или ивице сличне природе, морају се предузети додатне превентивне мере.

У таквим случајевима мора се учинити следеће:

- да би се избегао ризик од пада на ивицу, или
- поставити одговарајућу заштиту на ивицу, или
- Консултујте произвођача пре коришћења опреме.

Позиција тачке сидења

За хоризонталне примене, тачка учвршћивања мора бити смештена на истој висини као ивица са које би могло доћи до пада или изнад ње.

Уређај се не сме користити када је тачка сидења испод потенцијалне линије пада.

Ограничење радног простора

Да би се минимизовали ризици повезани са ефектом махања, радно поље или било каква бочна кретања у односу на осу уређаја мора бити ограничена на највише 1,5 м са обе стране средине осе.

Када није могуће поштовати ово ограничење, морају се користити одговарајући системи за приврцавање како би се минимизовао ризик од ефекта клатња.

Када се уређај користи у комбинацији са флексибилном хоризонталном сигурносном коноцпом, приврцавању потребног слободног простора испод корисника мора се узети у обзир савијање коноцпа.

Простор испод корисника

Пре сваке употребе морате проверити да ли постоји довољан слободан простор како бисте спречили било каква удара о тло, ниже нивое, конструкције или препреке у случају пада.

Када се уређај користи заједно са флексибилном хоризонталном сигурносном линијом, продужење те сигурносне линије током пада мора се узети у обзир приликом израчунавања потребне слободне удаљености пада.

Разни фактори које треба узети у обзир приликом израчунавања слободне удаљености испод стопала наведени су у табели за 100 кг; за специфичне случајеве, молимо контактирајте Ирудек путем е-поште на info@irudek.com.

Ризик утицаја

Током пада дуж ивице постоји ризик од судара са структурним елементима, фасадима, гредама или другим препрекама присутним у радној средини.

Процена ризика мора узети у обзир ове опасности пре него што се опрема употреби.

План спасавања

За радове који подразумевају ризик од пада са ивице, унапред мора бити дефинисан специфичан поступак спасавања.

Корисници морају да прођу одговарајућу обуку и да редовно спроводе вежбе спасилачких процедура прописаних за сваке ситуације.

ЕФЕКАТ МАХАЊА

Погледајте слику 1.

HAD – Удаљеност заустављања

VD – додатна висина пада испод хоризонталног одступања од вертикалне осе повлачењем уређаја

AO – удаљеност од вертикале

PE – Ефекат клатња након вертикалног

АН – висина структуре сидре у односу на стопала корисника (за FFO, минимална АН 2 м)

AM – угао који чине повучена линија и вертикала

MC – слободна висина ($MC = VD + HAD + 1$)



Хоризонтална удаљеност током ефекта махања (PE) може бити већа од почетне бочне удаљености (AO) због удаљености заустављања (HAD).

УПОТРЕБА

Причврстите уређај за тачку учвршћивања која је у складу са стандардом В EN 795:2012B, класе А, В, С или D, како је описано у Табели В Т1В.

Причврстите уређај за појас сертификован по стандарду В EN 361В.

Прикључите се морају извршити коришћењем конектора који су у складу са стандардом В EN 362В. Конектори се искористују за уређај који се повлачи.

Проверите механизам за закључавање пре сваке употребе, уверите се да се кабл правилно извлачи и повлачи.

При прикључивању или искључивању уверите се да се конектор не одвоји изнадма; увек чврсто навијте кабл или траку на уређај.

Поштите максималне улове пада и препоручене удаљености како бисте избегли сударање са објектима објектима или тлом.

Пре употребе проверите да ли су конектори правилно затворени и закључани.

ПРОВЕРЕ ПРЕ УПОТРЕБЕ

Пре употребе, корисник мора извршити визуелну и функционалну преглед компоненти, проверавајући да не показују знаке оштећења, прекомерног хабања, корозије, абразије, деградације услед UV зрачења, посекотина или неправилне употребе. Посебну пажњу треба посветити калемима, шаховима, утичницама за причвршћивање, копчама и механизмима за подешавање.

Искључите личну заштитну опрему из употребе ако приметите било каква дефекта, аномалију или оштећења које, по вашој процени, може угрожити њену заштитну ефикасност.

ПРОВЕРЕ ТОКОМ КОРИШЋЕЊА

При коришћењу опреме, посебна пажња мора бити посвећена опасним условима који могу утицати на перформансе опреме и безбедност корисника, а нарочито:

- Било какве ознаке на безбедносној опреми.
- Случајни контакт са оштрим ивицама.
- Резане објекте оштећења, као што су посекотине, абразије и/или корозије.
- Штетни ефекти климатских фактора.
- „Мајечки“ водопади
- Утицај екстремних температура.
- Последице контакта са хемикалијама.
- Електрична проводљивост.
- Неопходно је редовно проверавати све причвршћиваче и подешавања.

ГАРАНЦИЈА

Овај производ је покривен тригодишњом гаранцијом, ограниченом на недостатке у производњи или коришћењу. Гаранција не покрива хабање и трошења, корозију или оштећења изазвана неправилним или интензивним складиштењем, транспортом или употребом.

Затек за гаранцију мора бити пренао доказом о куповини. Уколико се утврди да је улози крвар производни дефект, ИРУДЕК се обавезује да ће поправити, заменити или вратити износ износ за производ, без преласка износа фактуре производа.

УПРАВЉАЊЕ ОТПАДОМ

В Производи без електричних компоненти: В Безбедно одложите производ на крају његовог корисног века трајања. Где је могуће, раздвојте текстил, пластику и металне материјале за рециклажу.

В Електричне или електронске производе / производе који садрже батерије: Овај производ садржи електричне компоненте или батерије и не сме се одлагати за кућним отпадом. Молимо вас да га предате овлашћеном пункту за прикупљање или посетите www.irudek.com за информације о томе како га правилно одложити.



ЕКСПЛУАТАЦИОНИ ВЕК

Процените радни век текстилне опреме је 12 година од датума производње (2 године у складишту и 10 година у употреби). Метална опрема има неограничен радни век.

Следећи фактори могу скратити век трајања производа: интензивна употреба, контакт са хемикалијама, нарочито у сировим условима, изложеност екстремним температурама, изложеност утрљавањем, абразијама, посекотинама, јаки удари или неправилна употреба, транспорт и/или одлагање.

ТРАНСПОРТ

Лична заштитна опрема мора се превозити у паковану која је штити од алге и механичких, хемијских и/или термичких оштећења.

СКЛАДИШТЕЊЕ

Лична заштитна опрема мора се складиштити у проветраној амбалажи, на сувом, добро проветраном месту, заштићеном од сунчеве светлости, ултраљубичастог зрака, прашина, оштрих предмета, екстремних температура и корозијских супстанци.

ОБАВЕЗЕ

Пре коришћења опреме, мора се саставити план спасавања како би се могло спровести у случају ванредне ситуације.

Не вршите никакве измене или допуне опреме без претходног писменог пристанка произвођача.

Опрема се не сме користити изван својих спецификација или за било коју сврху осим оне за коју је намењена.

Обезбеђите да су компоненте опреме компатибилне када се склопе у систем. Обезбеђите да су сви предмети погодни за предвиђену примену. Забрањено је користити систем заштите у складу једне компоненте утиче на или омета функцију друге. Редовно проверавајте везе и прилагођености компоненте како бисте спречили њихово случајно одвајање.

Ако се открије било каква оштећења или ако постоје сумње у вези са његовом исправношћу за безбедну употребу, лична заштитна опрема мора одмах бити искључена из употребе. Не сме се поново користити док надлежна особа писмено не потврди да је безбедно за употребу.

Ако је опрема коришћена за заустављање пада, мора се повући из употребе.

Из безбедносних разлога неопходно је пре сваке употребе проверити минимални слободни простор испод стопала корисника на радном месту, како би се осигурало да у случају пада не дође до судара са подом или неким другом препреком на путу пада. Детаљно о минималном слободном простору могу се наћи у упутствима за употребу одговарајућих компоненти система за спречавање пада.

Ако се производ препоруча на оригиналне земље одређених, препоручава се да обезбеди упутства за употребу, одлагање, редовно сервисирање и поправку на језику земље у којој ће се опрема користити.

УПУТСТВА ЗА ОДРЖАВАЊЕ

В Визуелна инспекција

Корисник мора извршити визуелну и функционалну проверу пре употребе.

Произвођач или овлашћено лице које овлашћује произвођач мора спровести посебну инспекцију пада је опрема била изложена посебним или изузетним условима.

Најмање сваких 12 месеци мора се обавити темељна периодична инспекција коју спроводи произвођач или овлашћено лице које је овлашћује произвођач, строго поштујући процедуре ИРУДЕК-а за периодичне инспекције. Безбедност корисника зависи од континуиране ефикасности и издржљивости опреме. Периодичан преглед мора бити сертификован у складу са захтевима стандарда EN335:2004, са навођењем важећих сертификата и датума следећег прегледа.

Читљивост ознаке на производу мора бити проверена.

Сви коментари морају бити забележени у сертификату о инспекцији опреме.

Издајите личну заштитну опрему из употребе ако приметите било каква дефекта, аномалију или оштећења које, по вашем мишљењу, може угрожити њену заштитну ефикасност.

В Чистење

Linca ochranná oprema mora se čistiti na način koji ne utiče negativno na materijale korišćene u menji izladi ili na korisnika. Postupak čišćenja mora se strogo poštovati. Za tekstilne i plastične materijale (pojeve, užice), čistiti pamučnom krpom ili četkom. Ne koristite abrazivne materijale. Za temeljno čišćenje, opremu ručno operite na temperaturi između 30°C i 40°C blagim sapunom. Za metalne delove koristite aluhamu krpom. Ako se oprema namoči, bilo tokom korišćenja ili čišćenja, treba je ošistiti da se prirodno osuši na dobro provetranom, tamnom mestu, daleko od direktnog toplote i hemijskih jedinjenja.

Proces dezinfekcije ne bi trebao biti sproveden na isti način kao i duboko čišćenje.

В Попправ

Oprema se smeje popravlјati samo proizvoђačom ili liče ovlašćenoj za tu svrhu, u skladu sa postupcima koje je utvrdio proizvoђač. Упутства за поправу морају бити достављена на зазначеним језицима земље у којој се опрема ставља у рад.

ЛІСТА ЗА ПРОВЕРУ

Ліста за проверу мора бити попуњена пре прве предаје опреме.

Све информације, које се односе на личну заштитну опрему (назива, серијски број), датум куповине и датум прве употребе, име корисника, издацијер редовних прегледа и датум следећег контролног прегледа) морају бити евидентирани у евиденцији прегледа опреме.

Овај образац сме да попуни само лице одговорно за заштитну опрему.

В ІruCheckB

Апликација ІruCheck пружа ефикасан и практичан начин за праћење опреме за заштиту од пада. Препорукујемо да је користите за обезбеђивање уследљивости ових уређаја, уместо контролне листе.

ОБАВЕШТЕНО ТЕЛО

За моделі MiniBloc, Карбор и SecurBloc:

Нотифіковано тело које је спровело испитивање типа EY: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonoe, Dublin 15, Ірска (Обавештено тело бр. 2777) и обавештено тело укључено у фазу контроле произвођача: SGS FIMKO OY, Takomitie 000380 HELSINKI, Финска (Нотифіковано тело бр. 0598)

За модел Tiger:

Нотифіковано тело које је спровело EY тилско испитивање: VVUÜ, а. с., Pirkartski 1337/7, 716 07 Острава-Раданице, Чешка Република (Нотифіковано тело бр. 1019) и нотифіковано тело укључено у фазу контроле произвођача: VVUÜ, а. с., Pirkartski 1337/7, 716 07 Острава-Раданице, Чешка Република (Обавештено тело бр. 1019)

Можете погледати Изјаву о усклађености TIGER-а преко следећег линка: <https://index.dema.europa.eu/document/uk/uk/ahor/uk-59b6d1d67-491b-4b04-9286-5cab7e1360af>

ПРЕВОДИ: ОБЈАВЉЕНА БЕЛЕЖИКА

Сви документи који су преобито написани на шпанском језику превод се од стране спољног преводиоца и достављају се као део информационе услуге за глобалну заједницу. Нетачности могу настати услед ограничења језика и грешака у преводу. IRUDEK не проверава тачност превода које су изазивале грешке стране и, стога, не преузима никакаву одговорност у вези са спорима и/или захтевима који могу настати услед грешака, пропуста или доследности у овде укљученом преведеном материјалу. Свака особа или орган који се ослања на таква преведена материјала чини то на сопственим ризици и одговорност. У случају сумње или спора у вези са тачношћу преведеног текста, меру ће имати еквивалентна верзија на шпанском језику. Ако желите да пријавите грешку или нетачност у преводу, молимо вас да нам се обратите на info@irudek.com

SK

Пред použitím RTFA (Retractable Type Fall Arrestor) si pozorne prečítajte návod na obsluhu, riadne sa zašúte, obzvlášť sa s ním a používajte ho zodpovedne. Činnosti vo výškach zahŕňajú vážne riziká, ktoré nie sú uvedené v tejto príručke, pričom každý používateľ je zodpovedný za riadenie týchto rizík, svoju bezpečnosť, svoje konanie a jeho dôsledky, ako aj nepredpokladáte alebo nerozumiete tejto príručke, zariadenie nepoužívajte.

ZDRAVOTNÝ STAV, KTORÝ MOŽE OVLIVNIŤ BEZPEČNOSŤ POUŽÍVATEĽA:
ZA BEŽNÝCH PODMIENOK POUŽÍVANIA JE POTREBNÉ VZÍAT OD ÚVÄHY KARDIOVASKULÁRNE PROBLÉMY, OCHORENIA DYCHACÍCH CIEST, MUSKULOSKELETÁLNE PORUCHY POSTUPUJÚCE CHRBŤOČI, BEDRÁ ALEBO KOLENÁ, OBĽŽU ALEBO NADÝVÄNU, AKO AJ NEUROLOGICKÉ PORUCHY ALEBO PORUCHY ROVNOVÁHY A PERIFÉRNE OBĽHOVE PROBLÉMY, KTORÉ BRÁŇA ZLOŽENÝM NAVRÄTU V NUŽDOVEJ SITUÁCII PO ZASTAVENÍ PADU SÚ RIZIKÁ ZNÁMEZDÉ ZÁVÄZNE U ĽUDÍ S PREDISPOZÍCIOU NA HARNESS SYNDROM, S ANAMNEZOU ÚRAŽU ALEBO PORANENIA, S KOGNITÍVNYMI PROBLÉMOAMI ALEBO NA ANTIKOGNITÍVNY ÚČEAS A U ĽUDÍ S NEUROLOGICKÝMI OCHORENAMI, KTORÉ MOŽU SPOSOBIŤ ZACHYŤAVU.

POPIŠ

Výškové zariadenia sú ochranné zariadenia navrhnuté tak, aby sa v prípade pádu automaticky zablokovali, automaticky sprevádzali používateľa a umožnili mu ľahký pohyb počas vykonávaných operácií, čím sa minimalizuje sila nárazu na používateľa;

Sú vyrobené z robustných materiálov a špeciálne navrhnuté tak, aby používateľovi poskytovali čo najväčšiu bezpečnosť bez toho, aby ho ťažili pri práci;

Všetky zařazovací zariadenia sú v súlade s normou EN 360:2002 a vyhovujú nariadeniu (EU) 2016/425 pre osobné ochranné prostriedky.

Zariadenia TIGER spĺňajú navyše požiadavky normy EN 360:2002.

NOMENKLATURA

1. Konektor, 2. Horné kotvenie, 3. Kryt, 4. Identifikačný štítok, 5. Vodiaca lišta kábľa, 6. Tlmiaca pružina, 7. Ochrana, 8. Koncovka, 9. Absorbér, 10. Otočný konektor, 11. Konektor s indikátorom pádu.

OBMEDZENIA POUŽÍVANIA

Zariadenie by sa nemalo používať, ak existujú akékoľvek pochybnosti o správnom stave zariadenia alebo o kompatibilita s inými položkami, ako sú väzky alebo konektory.

Zariadenia sa nesmú používať v extrémnych klimatických podmienkach. Tieto zariadenia sa majú používať v teplotnom rozsahu od -30 °C do 50 °C.

Ako sa zariadenie používa v morských podmienkach alebo pri vysokej slanosťi okolia, odporúča sa zvýšiť frekvenciu pravidelných kontrol.

Kotvné body musia spĺňať požiadavky normy EN 796:2012, triedy A, B, C alebo D, normy EN 17236:2022 alebo musia mať minimálnu pevnosť 12 kN, a to vždy v súlade s predchádzajúcim posúdením rizik príslušnej práce.

Toto zariadenie sa nesmie používať v prípade, že sa navijacie vedenie zariadenia (kábel alebo páska) dostane do kontaktu s ostrými hranami, pokiaľ toto použitie nie je výslovné povolené, ako je opísané v tabuľke T1.

Zariadenie nepoužívajte, ak sa aktivoval detektor pádu, obráťte sa na výrobcu alebo autorizovaného inspektora, ktorý vykoná kontrolu a opravu.

V prípade zariadenia TIGER je minimálna hmotnosť používateľa vrátane náradia 65 kg.

	Aby sa zariadenie uzamklo, je potrebná minimálna rýchlosť. V situáciách, ako sú naklonené roviny, povrchy, kde hrozí riziko, že používateľ klesne, sa zariadenie môže zablokovat s oneskorením alebo sa nezablokuje vôbec.
	Aj keď je povolené používanie vo vodorovnej polohe alebo na hranách, treba sa čo najviac vyhnúť ostrým hranám alebo rezným hranám.
	ZA ŽIADNYCH OKOLNOSTÍ NIE JE DOVOLENE UKOTVIŤ VÝSUVNÉ ZARIADENIE POD ÚROVŇOU NOH POUŽÍVATEĽA.

Je potrebné dodržat maximálnu odchýlku 40° od zvislice zariadenia, aby sa v prípade pádu čo najviac minimalizoval efekt kyvadla. Odchýlka od zvislice navijacieho zariadenia proporcionálne zvyšuje potrebnú voľnú vzdialenosť pod nohami, ako je uvedené v časti EFEKT KYVADLA.

Horizontálne použitie:

Typ testovanej hrany

Skušky sa vykonali na oceľovej hrane typu A s polomerom 0,5 mm $\pm$ 0,05 mm bez otrepu. Na základe výsledkov týchto skúšok je možné zariadenie používať na hranách s podobnými vlastnosťami, ako sú valcovane oceľové profily, drevené nosníky alebo obloženie začlenené parapety.

Upozornenie na ostré hrany

Pred začatím práce je potrebné vykonať špecifické posúdenie rizik. Ak existuje riziko pádu na mimoriadne ostré alebo nebezpečné hrany, ako sú napríklad neopracované betónové hrany, kovové profily s ostrými, skordovanými nosníkmi alebo hrany podobného charakteru, je potrebné prijať dodatočné preventívne opatrenia.

V týchto prípadoch je potrebné:

predísť riziku pádu na hrebeni, alebo

namontovať na hrane vhodnú ochrannu, alebo

Pred použitím zariadenia sa poraďte s výrobcom.

Položa kotviaceho bodu

Pri horizontálnom použití musí byť kotviaci bod umiestnený v rovnakej výške ako hrana, z ktorej by mohlo dôjsť k pádu, alebo nad ňou.

Používanie zariadenia nie je povolené, ak sa kotviaci bod nachádza pod potenciálnou hranou pádu.

Obmedzenie pracovnej plochy

S cieľom obmedziť riziká spojené s kyvadlovým efektom by sa pracovná plocha alebo bočné posuny vo vzťahu k osi zariadenia mali obmedziť na maximálne 1,5 m na každu stranu od stredovej osi.

Ak nie je možné dodržat toto obmedzenie, je potrebné použiť vhodné kotviace systémy, ktoré minimalizujú riziko kyvadlového pohybu.

Pri používaní zariadenia spolu s pružným horizontálnym istením je potrebné pri výpočte potrebnej voľnej vzdialenosti pod používateľom zohľadniť deformáciu alebo prehybanie istenia.

Voľný priestor pod používateľom

Pred každým použitím je potrebné skontrolovať, či je k dispozícii dostatočná voľná vzdialenosť, aby sa počas pádu zabránilo akémukoľko nárazu o podlahu, nižšie úroveň, konštrukcie alebo prekážky.

Ako sa zariadenie používa spolu s pružným horizontálnym záchranným lanom, deformácia totu lana počas pádu sa musí zohľadniť pri výpočte požadovanej voľnej vzdialenosti.

Rôzne faktory, ktoré je potrebné zohľadniť pri výpočte voľnej vzdialenosti pod nohami, sú uvedené v tabuľke pre 100 kg. V prípade špecifických prípadov sa obráťte na spoločnosť Irudek prostredníctvom e-mailu info@irudek.com.

Riziko nárazu

Pri páde z hrebeňa hrozí náraz na konštrukčných prvkoch, fasád, trámoch alebo iných prekážkach nachádzajúcich sa v pracovnom prostredí.

Pri posudzovaní rizik je potrebné zohľadniť tieto nebezpečenstvá ešte pred použitím zariadenia.

Záchranný plán

Pri prácach, pri ktorých hrozí pád z hrán, musí existovať vopred stanovený špecifický postup záchrany.

Používatelia musia absolvovať primerané školenie a pravidelne si precvičovať záchranné postupy určené pre takéto situácie.

KYVADLOVÝ EFEKT

Pozi obr. 1

HAD - Brzdná dráha

VD - dodatočná vzdialenosť pádu v dôsledku horizontálnej vzdialenosti od zvislice zasuťateľného

A - Vzdialenosť od vertikály

PE - kyvadlový efekt za vertikálou

AH - výška konštrukčného ukotvenia od noh používateľa (pre FF0, AH minimálne 2 m)

AM - Uhol zasúvacieho vedenia k zvislici

MC - voľný priestor pod nohami (MC=VD+HAD+1)



Horizontálna vzdialenosť počas kyvadlového efektu (PE) môže byť väčšia ako počítaná bočná vzdialenosť (A) v dôsledku brzdnej dráhy (HAD).

POUŽITIE

Pripojte zariadenie ku kotviacemu bodu, ktorý spĺňa požiadavky normy EN 795:2012, triedy A, B, C alebo D a ako je opísané v tabuľke T1.

Pripojte zariadenie k zväzku certifikovanému podľa normy EN 361.

Pripojenie sa musí vykonať pomocou konektorov podľa EN 362. Konektory sa dodávajú spolu s výsuvným zariadením.

Pred každým použitím skontrolujte blokovací mechanizmus a uistite sa, že je kábel správne nasadený a zasunutý.

Pri pripínaní a odpiňaní dbajte na to, aby sa konektor neuvoľnil náhle, vyzrádže pod kontrolou prevzaté káble alebo pásky v zariadení.

Dodržiavajte maximálne pracovné uhly, ako aj odporúčané vzdialenosti, aby ste sa vyhlížli nárazu do blízkych konštrukcií alebo zeme.

Pred použitím skontrolujte, či sú konektory správne uzavreté a zaistené.

KONTROLY PRED POUŽITÍM

Pred použitím musí používateľ vykonať vizuálnu a funkčnú kontrolu jeho komponentov a overiť, či nevychádzajú známky poškodenia, nadmerného opotrebovania, korózie, oderu, degradácie spôsobenej UV žiarením, rezom a nesprávnym používaním. Osobitnú pozornosť treba venovať poporohom, švom, kotviacim krúžkom, prackám a nastavovacím prvkom.

Ak sa na osobnom ochrannom prostriedku zistia chyby, anomálie alebo poškodenia, ktoré majú za následok stratu ochrany, musí sa vyraziť z používania.

KONTROLY POČAS POUŽÍVANIA

Počas používania zariadenia venujte osobitnú pozornosť všetkým nebezpečným okolnostiam, ktoré môžu ovplyvniť výkon zariadenia a bezpečnosť používateľa, vrátane nasledujúcich:

- Označenie na bezpečnostných komponentoch.
- Náhodný kontakt s ostrými hranami.
- Rôzne typy ochrany, ako sú rezy, odreniny a/alebo korózie.
- Negatívny vplyv poveternostných podmienok.
- "Kyvadlo" padá.
- Účinky extrémnych teplôt.
- Účinky po kontakte s chemickými výrobkami.
- Elektrická vodivosť.
- Je nevyhnutné, aby sa pravidelne kontrolovali všetky spojovacie prvky a príslušenstvo.

ZÁRUKA

Na tento výrobok sa vzťahuje 3-ročná záruka, ktorá pokrýva výrobné chyby a chyby správy. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie, koróziu alebo poškodenie spôsobené skladovaním, prepravou alebo nesprávnym či intenzívnym používaním.

Žiadosť o záruku je potrebné predložiť spolu s dokladom o kúpe. Ak sa zistí výrobná chyba, spoločnosť IRUDEK sa zaväzuje výrobok opraviť, vymeniť alebo vrátiť peniaze za sumu, ktorá nepresiahne cenu uvedenú na faktúre za výrobok.

NAKLADANIE S ODPADOM

Výrobky bez elektrických komponentov: po skončení životnosti výrobok bezpečne zlikvidujte. Textil, plasty a kovové materiály v rámci možnosti oddel'te z hľadiska environmentálneho manažmentu.

Elektrické alebo elektronické výrobky / s batériami: Tento výrobok obsahuje elektrické súčiastky alebo batérie a nesmie sa likvidovať spolu s domovým odpadom. Odovzdajte ho autorizovanému zberačovi odpadu alebo sa informujte na www.irudek.com o správnej likvidácii.



UŽITOČNÁ ŽIVOTNOSŤ

Odhadovaná životnosť textilného zariadenia je 12 rokov od dátumu výroby (2 roky skladovania a 10 rokov používania). Kovové zariadenia majú neobmedzenú životnosť.

Životnosť výrobku môže skrátiť tieto faktory: intenzívne používanie, kontakt s chemickými látkami, obťažlivé agresívne prostredie, vystavenie extrémnym teplotám, vystavenie ultrafialovému žiareniu, odieranie, poranenie, silné nárazy, nesprávne používanie, preprava a/alebo údržba.

DOPRAVA

Tento osobný ochranný prostriedok sa musí prepravovať v obale, ktorý ho chráni pred vlnkosťou a akýmkoľvek mechanickým, chemickým a/alebo tepelným poškodením.

ÚLOŽISKO

Tento osobný ochranný systém sa musí skladovať v obale s dostatočným priestorom na suchom mieste, chránený pred slnečným žiarením, ultrafialovým žiarením, prachom, ostrými predmetmi, extrémnymi teplotami a agresívnymi látkami.

POŽIADAVKY

Pred použitím zariadenia sa musí vypracovať záchranný plán, aby bolo možné ho v prípade núdze vykonať.

Nevykonávajte žiadne zmeny ani nepridávajte žiadne prvky do zariadenia bez predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu.

Zariadenie sa nesmie používať mimo rozsahu jeho obmedzení alebo na iné účely, než na ktoré je určené.

Uistite sa, že sú komponenty zariadenia kompatibilné so systémom, do ktorého sa montuje. Uistite sa, že všetky prvky sú vhodné pre navrhované použitie. Je zakázané používať ochranný systém, ak je predvídané jednotlivého prvku ovplyvnená alebo rušená prevádzkou iného prvku. Vykonaťie pravidelnú kontrolu spojov a nastavenia komponentov, aby ste sa uistili, že sa náhodne neuvolia.

Ak sa zistí akékoľvek opotrebenie alebo poškodenie alebo ak existujú akékoľvek pochybnosti o bezpečných podmienkach používania, tento osobný ochranný prostriedok by sa mal okamžite vyraziť z používania.

používania. Nesmie sa znovu používať, kým oprávnená osoba nepredloží písomné potvrdenie, že je vo vhodnom stave na používanie.

Ak zariadenie zabránilo pádu, malo by sa vyraziť z používania.

Pred každým použitím je z bezpečnostných dôvodov nevyhnutné overiť minimálnu vzdialenosť voľného priestoru potrebného pod nohami používateľa, aby sa v prípade pádu vyhol nárazu do zeme alebo inej prekážky. Podrobné informácie týkajúce sa minimálnych požiadaviek na voľný priestor nájdete v návode na použitie príslušných komponentov systému na ochranu proti pádu.

Ak sa výrobok dáva predávať mimo pôvodnej krajiny určenia, predajca musí poskytnúť návod na používanie, údržbu, pravidelnú kontrolu a opravu v jazyku krajiny, v ktorej sa bude zariadenie používať.

POKyny NA ÚDRŽBU

Vizuálna kontrola

Používateľi by mali pred použitím zariadenia vykonať jeho vizuálnu a funkčnú kontrolu.

Ak bolo zariadenie vystavené nevyhnutným alebo mimoriadnym podmienkam, výrobca alebo ním poverená odborná spoločnosť osoba by mala vykonať osobitnú kontrolu.

Najmenej každých 12 mesiacov musí výrobca alebo ním poverená odborná spoločnosť osoba vykonať dôkladnú periodickú revíziu v prítomnosti súhlasu s postupmi IRUDEK pre periodické revízie. Bezpečnosť používateľov závisí od trvalej účinnosti a životnosti zariadenia. Pravidelná kontrola musí byť potvrdená v súlade s požiadavkami normy EN365:2004, ktorá určuje platnosť certifikátu a dátum nasledujúcej kontroly.

Označenie výrobku musí byť čitateľné.

Všetky relevantné pripomienky sa musia uviesť v osvedčení o kontrole zariadenia.

Ak sa na osobnom ochrannom prostriedku zistia chyby, anomálie alebo poškodenia, ktoré majú za následok stratu ochrany, musí sa vyraziť z používania.

Očistenie

Tento osobný ochranný prostriedok sa musí čistiť bez toho, aby došlo k poškodeniu materiálov použitých na jeho výrobu alebo používanie. Postup čistenia sa musí prísne dodržiavať. Textilné a plastové materiály (opasky, lano) čistiť bavennou látkou alebo handričkou, prípadne kefkou. Nepoužívajte žiadny druh abrazívneho čistiaceho prostriedku. Ak chcete zariadenie dôkladne vyčistiť, umyte ho ručne pri teplote 30 až 40 °C s použitím neutrálneho mydla. Na kovové časti použite vlhkú handričku. Ak sa zariadenie v dôsledku používania alebo čistenia namočí, nechajte ho prirodzene vyschnúť na dobre vetranom mieste, mimo dosahu priameho tepla alebo chemických zlúčenín.

Dezinfekcia sa vykonáva rovnakým spôsobom ako hlboké čistenie.

Oprava

Zariadenia smie opravovať len výrobca alebo osoba na to oprávnená a podľa postupov stanovených výrobcom. Pokyny na opravu sa poskytnú v úradných jazykoch krajiny, v ktorej sa zariadenie používa.

KONTROLNÝ LIST

Kontrolný formulár sa musí vyplniť pred prvým dodaním zariadenia na použitie.

Všetky informácie týkajúce sa osobného ochranného prostriedku (názov, sériové číslo, dátum nákupu a dátum prvého použitia, meno používateľa, história pravidelných kontrol a opráv a dátum nasledujúcej pravidelnej kontroly) musia byť zaznamenané v kontrolnom liste zariadenia.

Formulár by mala vyplniť len osoba zodpovedná za ochranné prostriedky.

IRUCheck

Aplikácia IRUCheck umožňuje efektívnu a svižnú kontrolu zariadení na zachytávanie pádu. Jej používanie sa odporúča na sledovanie týchto zariadení a nahradza kontrolný list.

NOTIFIKOVANÝ ORGAN

Pre modely MiniLock, Karbor a Sekurblok:

Notifikovaný orgán, ktorý vykoná skúšku typu EU: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Írsko (notifikovaný orgán č. 2177) a notifikovaný orgán zapojený do fázy kontroly výroby: SGS FIMKO OY, Takomatie 8 00380 HELSINKI, Fínsko (notifikovaný orgán č. 0598)

Pre model Tiger:

Notifikovaný orgán, ktorý vykoná typové skúšanie EU: VVUÜ, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Česká republika (notifikovaná organizácia č. 1019) a notifikovaná organizácia zapojená do fázy kontroly výroby: VVUÜ, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Česká republika (oznámená organizácia č. 1019)

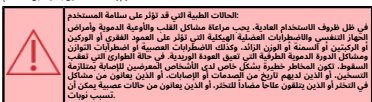
Vyhlasenie o zhode spoločnosti TIGER si môžete prečítať na nasledujúcom odkaze: <https://irudek.gemsys.eu/documentmg-rs/s/short?id=596b1467-491d-48b4-9289-5cab2e38baaf>

PREKLADKY VYSVETLIVKA

Preklad všetkých dokumentov pôvodne napísaných v španielčine vykonáva externý prekladateľ a poskytuje sa ako súčasť informacyjnych služieb pre svetovú komunitu. V dôsledku jazykových obmedzení a chýb v preklade môžu vzniknúť nepresnosti. Spoločnosť IRUDEK neoveruje presnosť prekladov vyhotovených tretími stranami, a preto neniesie žiadnu zodpovednosť v súvislosti so spormi a/alebo nárokmi, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku chýb, opomenutí alebo nejasností v preloženom materiáli, ktorý je v obehu obsiahnutý. Každá osoba alebo orgán, ktorý sa spolieha na takýto preložený materiál, tak robí na vlastné riziko a zodpovednosť. V prípade pochybností alebo sponu o správnosti preloženého textu je rozhodujúci ekvivalent v anglickom jazyku. Ak chcete nahlasiť chybu alebo nepresnosť v preklade, napíšte nám na adresu info@irudek.com

AR

افرا اراضيات الصلبدل بغاية لى اسنداسام



الحالات الطيبة التي قد تؤثر على سلامة المستعمل العادي. يجب مراعاة مشاكل السلامة والوعي الدورية والمواظبة على اجازات التدفيس والاضطرابات الفصيلة التي تؤثر على اداء العمود الفقري والوركين او الركبتين او السمنة او الوزن الزائد. وكذلك الاضطرابات العصبية او الاضطرابات التوتارية ومشاكل الدورة الدموية الطرفية التي تعيق العودة الفورية في حالة الطوارئ التي تعيق السقوط. تكون المخاطر خطيرة بشكل خاص لدى الأشخاص المعرّضين للإصابة بمتلازمة الشلل، الذين لديهم تاريخ من الإصابات أو الاضطرابات أو الذين يعانون من مشاكل في التذكر أو الذين يعانون مماثلًا للتخثر، أو الذين يعانون من حالات يمكن أن تسبب نوبات.

الأنواع القابلة للسحب، هي معدات حماية مصممة للثبيت لثبات في حالة السقوط. حيث تراقب المستعمل تلقائيًا لتسبيل حركة أثناء تنفيذ المهام المطلوبة. مع تقليل قوة الصدمة التي يتعرض لها المستعمل في أدنى دوى مصنوعة من مواد متينة ومصممة خصيصًا لتوفير درجات انحناء للسجلد دون أن تعيق أداء مهامه.

كما أنها تتوافق مع اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2016/425. EN 360:2002. توافق جميع الأنواع القابلة للسحب مع المعيار المتعلق بالمعدات الشخصية

MC = $\frac{1}{1+r}$ (MC = $\frac{1}{1+r}$)

IRUDEK

IRUDEK 2000 S.L.
Pol. Erribera 8A
20150 Aduna (Guipúzcoa)
España
Tfno: +34 943 69 26 17
Fax: +34 943 69 25 26
irudek@irudek.com